

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 45 Ptas.

Jueves 1 de agosto de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 25.987

Iberoamérica

## Ya existe el «Club de Deudores»

### 11 países con una deuda de 58 billones de pesetas

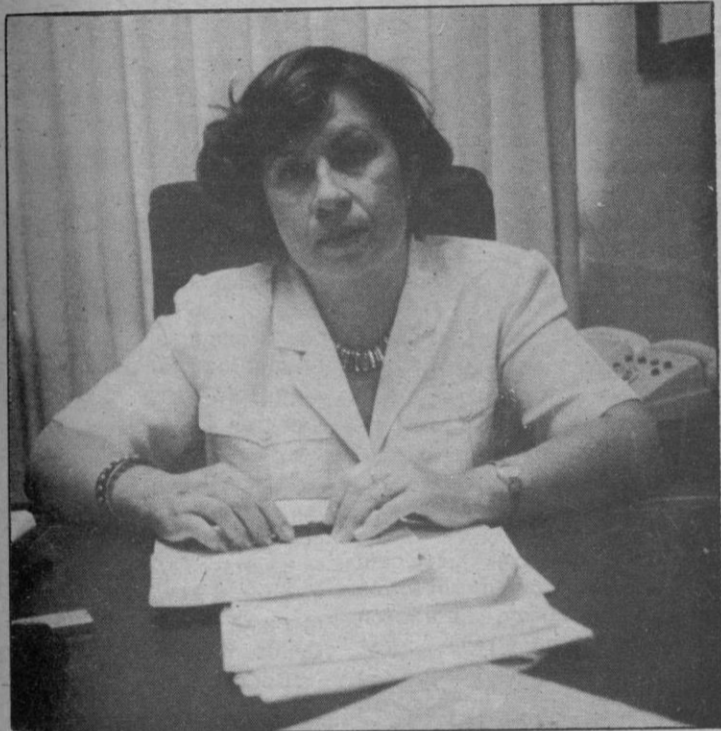
Quito.— Por encima de los celos que provoca el nombre, pero no con las mismas connotaciones que muchos quieren darle, América Latina ya cuenta con un «club de deudores», según la opinión vertida aquí por el presidente uruguayo, Julio María

Sanguinetti, quien dice que ese «club» no es otro que el llamado «Consenso de Cartagena», integrado por once países latinoamericanos.

Ese «club», de acuerdo con Sanguinetti es una organización internacional para defender in-

tereses comunes, pero no es una entidad de resistencia «simpática e inefectiva» como a veces se plantea.

Sobre la deuda latinoamericana, estimada en 360.000 millones de dólares (unos 58 billones de pesetas), el jefe de Estado visitante dijo que si bien los países han asumido el pago, no hay que engañarse porque es «impagable actualmente» y de lo que se trata es de buscar pagar los intereses y de conseguir plazos razonables para cancelar el principal. - Efe.



Madrid.— Pilar García de Oñoro, que ha sido nombrada subdirectora general de Relaciones Pesqueras Internacionales para la zona Norte, cargo que incluye la responsabilidad de las relaciones pesqueras de España con la CEE.—(Telefoto EFE).

Fernández

Ordóñez,  
a Santa Pola

Madrid.— El ministro de Asuntos Exteriores Francisco Fernández Ordóñez, llegará esta noche a Alicante, procedente de Helsinki. Desde Alicante, el ministro de Exteriores se trasladará a la localidad de Santa Pola, en donde habitualmente pasa sus vacaciones de verano. - Efe.

En el BOE

Publicada la ley  
sobre pensiones

Madrid.— El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy la ley sobre medidas urgentes para la racionalización y estructura de la acción protectora de la Seguridad Social. Dicha ley estudia la modificación del actual sistema de pensiones. — Efe.

Ha muerto  
Manolo Meana

Madrid.— Manolo Meana, ex-seleccionador de fútbol español, falleció esta mañana en la clínica La Paz, de Madrid, a la edad de 84 años. — Efe.

Desde el «Challenger»

Lanzan un satélite para saber qué pasa a su alrededor

Cabo Cañaveral (Florida, EE. UU.).— Los astronautas del transbordador espacial americano «Challenger» pusieron en órbita un pequeño satélite-escolta para estudiar cuáles son las reacciones que produce la nave en el espacio ingravido y analizar las complejas cargas de gases y las reacciones eléctricas que produce su navegación.

Tan pronto como el satélite estuvo libre, los astronautas realizaron varias maniobras para distanciar la nave. — Efe.

## La Embajada de Francia condena el vandalismo contra camiones españoles

Madrid.— La Embajada de Francia en Madrid condenó los «actos vandálicos» registrados la pasada noche «contra seis camiones cargados con mercancías españolas en las proximidades de Arlés».

En un comunicado difundido hoy, la Embajada francesa recuerda que el Gobierno francés «condena categóricamente tales actos delictivos que nada puede justificar».

Un millar de agricultores de la región de Marsella y Aviñón protagonizaron anoche violentos incidentes para protestar contra

las importaciones «ilícitas» de frutas y hortalizas procedentes de España.

Los agricultores, en su mayoría productores de frutas y hortalizas, bloquearon el tráfico a la entrada de la ciudad de Arlés —departamento del Gard— y quemaron el contenido de varios camiones cargados de productos alimenticios españoles.

Poco después, una parte de los manifestantes se enfrentaron con las Fuerzas del Orden, en la autopista, entre Nimes y Montpellier, antes de dispersarse hacia la una de la madrugada. - Efe.

## SEGOVIA El director del Hospital General solicita la dimisión al director provincial del INSALUD

### El sábado se celebra la primera asamblea provincial del Partido Demócrata Popular

(Pág. 3)

### Informaciones de Aguilafuente, Pajarejos, Castillejo de Mesleón, Sepúlveda, Fuentepelayo, Riaza, Palazuelos de Eresma y Carbonero el Mayor

(Págs. 5 y 6)

### DEPORTES: El próximo día 15 se abre la media veda de caza en Castilla y León

(Pág. 13)

## La CEE llama a sus embajadores en Suráfrica para estudiar la nueva situación en aquel país

Helsinki.— Los doce países miembros de la CEE acordaron llamar a consultas a sus embajadores en Sudáfrica para estudiar la situación creada a raíz de la implantación del estado de emergencia.

Los embajadores estudiarán con el comité político de la CEE «la elaboración de un inventario de las medidas tomadas hasta

ahora por los países miembros y harán una discusión profunda de la política que puede seguirse para contribuir a la abolición del apartheid», señaló un comunicado emitido hoy.

Las medidas anunciadas suponen un paso más respecto a las adoptadas por la CEE en su reunión del 22 de julio en Bruselas pero no significan aun la im-

posición de sanciones económicas, a los que se oponen Gran Bretaña y Alemania.

Fuentes próximas a la reunión informaron a Efe que España, Francia, Holanda y los países nórdicos se mostraron muy favorables a la adopción de nuevas medidas por parte de la CEE, mientras que Estados Unidos, aunque no es miembro de las comunidades europeas, hizo saber su deseo de actuar con prudencia a la hora de imponer sanciones económicas.

El llamamiento a consultas de los embajadores fue ya acordado en días pasados por Francia y España, esta última al solicitar a su embajador, Federico Garaalde que permanezca en Madrid para estar en contacto con los responsables del Ministerio. - Efe.

## HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Segovia: Enclave Mágico (II)
- El mundo de la microinformática
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán El Temerario
- Pasatiempos

## apunte del día

### 10.000 MILLONES

Hemos conocido un informe sobre lo que nos cuesta a los españoles el mantenimiento de los muchísimos cargos políticos que ocupan el poder actualmente, y la cifra resultante es sobrecogedora: ¡10.000 millones de pesetas! No hace falta entrar en detalles de quién se lleva la mejor «tajada», porque el lector lo deducirá rápidamente.

Ahora lo que cabe preguntarse es si tan cuantioso gasto tiene una contraprestación de eficacia, y enseguida nos damos cuenta de que no. Salvemos algunas pequeñas excepciones; pero la mayoría de los que se benefician del reparto de tan enorme presupuesto todo el «trabajo» que desarrollan es el de acudir al Banco correspondiente a retirar su transferencia.

Junto a esta injusticia manifiesta nos encontramos, a nivel local y provincial, con que los funcionarios ven congeladas sus remuneraciones y las posibilidades de ascenso. No dejamos de lado el hecho de que no todos ellos cumplen con la tarea encomendada; pero afortunadamente son los menos. Lo pueden atestiguar sus inmediatos superiores, por ejemplo los delegados territoriales. Y son éstos, precisamente, los que más esfuerzos están haciendo —nos consta— para mejorar el nivel de vida de sus subordinados. En otros muchos casos, además, la falta de personal echa sobre sus hombros la obligación de tener que acudir a atender a diversos servicios o secciones; no hay horario para sus quehaceres, que pocos quieren reconocer. Ni siquiera esos cargos políticos que se distribuyen el succulento «pastel» anual de diez mil millones de pesetas.

## Por algo habrá que empezar...

Parecía que nunca iba a acabar la retahíla de conmemoraciones de los tópicos cuarenta años de la penúltima etapa de nuestra Historia, la conocida genéricamente por franquismo: se editaban libros a explotar bibliotecas, se escribían artículos como para empapelar nuestro agro, se reestrenaban filmes para mantener activas nuestras languidecientes salas de exhibición, se retiraban rótulos a plazas y calles y se desmontaban vertiginosamente estatuas, ecuestres o peatonales, que mentaban, recordaban o representaban al general, de cuyo nombre algunos hacían gala de no querer acordarse.

Así marchaban las cosas, que yo, palabra de honor, me temía un empalago de franquismo, aunque todo ello fuera en aras de esa voluntad de olvido que me recordaba a cuando celosos empleados municipales se afanan en borrar la pintada ostentosa, por opulencia y situación, que la remarcan más con la pintura encubridora, y que además siempre termina diluyéndose todo menos el comienzo de «hijos» y la finalización del impropio con rima de batuta, me temía, digo, que no diese paso a otras etapas más audaces y renovadoras, nos habíamos enquistado psicológicamente en este infantilismo político de las penúltimas cuatro décadas.

Sin embargo, y por algo hay que empezar, nuestro Sr. Presidente, D. Felipe, ya no tan atento al cambio, que ve no puede darse tan fácilmente más que en apariencias o en temas intrascendentes, nos ha sorprendido desempolvando un mito, y haciéndose a la mar, al cabo somos nación de tradición marinera, antes conquistando mares, ahora huyendo de la metralla y apedramiento de galos y marroquies, pero siempre nuestras espectaculares victorias y púdicas vergüenzas vinieron por vía acuática; y lo ha hecho nuestro primer timonel en el yate que tantos años usara el viejo general Franco, que antes que militar quiso ser marinero y los destinos no le dejaron, pero que siempre que podía sus aficiones le llevaban a este ahora presidencial bote mundialmente conocido por «Azor».

Por algo habrá que empezar, y si D. Felipe ya no tiene reparos en sentirse almirante desde un puente de tanta connotación franquista es que ya hemos comenzado, en términos marineros, «a bogar viento en popa a toda vela». Caminemos, pues, que España bien conoce los mares desde cuando en ella no se ponía el sol, y de una vez por todas pongámonos a rehacer este paño de destino universal que ha comenzado ya, aunque tímidamente a ser también Europa.

Manuel Fernández Fernández

En el centenario de Rosalía

# Galicia y Castilla uña y carne en la Historia

José M.<sup>a</sup> Codón

De la Academia Gallega de Jurisprudencia

He tenido el placer de visitar, una vez más Galicia, con motivo del reciente Congreso de Derecho Gallego, orquestado bajo la sabia batuta de D. Manuel Iglesias Corral, figura prócer del Derecho Español y patriarca del gallego, y de ese doctojurista (también Decano de su colegio, y buen orador como D. Manuel) Pedro González, del que yo dije hace tiempo: «Y porque al cielo le plugo, es un lujo para Lugo».

Desde que era adolescente me asomé a la dulce lengua de Galicia y me acerqué al vascuence y al catalán, habiendo nacido en Villarcayo, Cabeza de las siete Merindades de Castilla la Vieja y cuna de la lengua castellana.

Recorrí las cuatro provincias galaicas, hablando del tema de este artículo, en actos como el de Pontevedra, del que hablaba «Diario 16» la última semana (hace 24 años), o dando el pregón del Congreso Eucarístico de Lugo o interviniendo en los temas jacobinos en Santiago, o económicos en Vigo, y en el centro español de Buenos Aires. Pero nunca he sentido el placer y la emoción de saborear a Galicia, como la última reunión de La Coruña.

Los estudiantes de mi tiempo devorábamos la «Casa de la Troya», y nos la aprendíamos. Yo sorbí la prosa y la poesía del Valle Inclán y las obras de Fernández Flórez y de D.<sup>a</sup> Emilia. Tuve después como maestros y amigos entrañables a D. Ramón Menéndez Pidal, al que acompañé en sus posteras correrías históricas por Burgos; al inmenso Santiago Montero Díaz, con el que fui compañero de claustro en el Instituto Internacional «Francisco Suárez de Burgos», a Eugenio Montes, el de la prosa con estela y estrella, a Alvaro Cunqueiro, que en nuestras comidas de ocio y no de trabajo, me decía que en Burgos habían vivido tantos celtas o más que en Galicia, a Guerra Campos, a Puy, a Filgueira, a Ruf Carballo y a los hombres del ahorro y del foro de las cuatro provincias, y a Fraga, éste con continuidad. Ello me condujo a hablar bastante y después escri-

bir en tres obras de la vocación universalista de Galicia, del regionalismo gallego; de Brañas y Murguía, de Mella, de las Juntas del Reino de Galicia, de Villamil en sus tres tomos prologados por Fraga, de las Cortes de 1520, del Congreso de Burgos de 1888, presidido por el gallego Nocedal, de los procedentes gallegos de la convivencia europea, unidos sus pensadores a los burgaleses Vitoria y Ayala, y de los precursores galaico-castellanos del Mercado Común.

En mi libro «Regionalismo y desarrollo económico» de 1964, inspirándome en las «Bases de Santiago de Compostela» y en los tomos 4, 16 y 2 de Vázquez de Mella, gallego de sangre, tracé un proyecto de constitución regionalista, que desarrollé durante muchas semanas en TVE siempre junto a Reyes y Suevos bajo el lema del precatán «Florode Tarragona», siglo II «Hispania Universa», España varía pero vertida en una, convertida».

Sirva este largo preámbulo de justificación ante nosotros y ante mí mismo, de la razón por la que me atrevo a tocar temas gallegos; porque me son familiares y queridos y en mi familia hay sangre galaica.

Bien, en este primer artículo, me siento obligado a recordar el centenario de Fernández Flórez (un Quevedo muy refinado) y que está pasando totalmente desapercibido. Y ya (aunque hay ecos fuera de Galicia del Centenario de la muerte de Rosalía de Castro, una de las tres grandes musas de esa tierra, fértil, en hidalgos, como dijo Lope. Hay que exaltarle. Amo vehementemente a la entraña física y al paisaje telúrico de Galicia, a su historia y a sus letras. Debo agradecimiento a la Academia Gallega de Jurisprudencia. Por eso al recorrer esta región calidoscopia de infinitas perspectivas de belleza, voy pensando en que estas montañas no producen valles cantábricos, valles pequeños de verde reumático, sino grandes espacios abiertos, valles

atlánticos, en que en la lejanía se besan la tierra y el cielo, en esa línea que llamamos horizonte, en Galicia (Y en la Castilla Vieja, que también es montañosa, en sus seis provincias y no llana y monótona como dicen las que la han contemplado desde el tren).

El camino de Santiago, en Burgos como en San Juan de Ortega, es la mayor estación santuarial de la ruta jacobea de Castilla. Sus hospitales están entre bosques y alamedas que tiene diez kilómetros de fronda.

Otro día narraré la presencia del gran juglar Palla el Compostelano en Burgos, y como se armaron en la Cabeza de Castilla, los doce caballeros gallegos, en 1888, ante Alfonso XI, mientras los «joglars», el laud iban tañendo, estromento, falaguero». Daré las preciosas definiciones poéticas de Galicia y sus provincias, debidas a la pluma de los poetas burgaleses, como Francisco Grandmontagne o palentinos como Zurita, autor del «Himno a Burgos». Contaré que aquí tenemos Coruña del Conde, modesta émula hoy de La Coruña de Hércules y Brigo (Burgos) y ahí Burgas, aquí Miña y ahí Miño, aquí Amaya y ahí Maya y que aún he tenido yo y tengo pleitos de foro gallegos en la Cabeza de Castilla.

Lazos inseparables, en estos valles gallegos, «Qu' os enxellexn' les —dormidos se quedan— xa en forma de pombas —xa en forma de estelas—». (Rosalía).

Concluyo: Mi ofrenda a Rosalía concebida al visitar su casa de Padrón tan perfectamente ambientada, en el año centenario: (15 de julio de 1985 - 14 de julio de 1986), es sencilla porque parafraseando a aquel gran D. Manuel Sandoval en su «Oda al trovador Mistral, digo mentalmente:

«Deja que al lauro inmortal que tus sienas corona y abruma eso añadir una rama del Ebro cortada en la orilla».

## 122 PLAZAS SIN TITULO ORDENANZAS EN GOBIERNOS, TRAFICO, ETC.

Convocadas 122 PLAZAS de ORDENANZAS M. Interior (B.O.E. 22-7-85). Para españoles, AMBOS SEXOS, desde 18 años (sin límite). NO SE PIDE TITULO sólo estudios primarios). Plazas y destinos en TODA ESPAÑA (Gobiernos Civiles, Tráfico, etcétera). Un solo y SENCILLO ejercicio; exámenes el 24 septiembre (ingreso inmediato) en MADRID y otras capitales. Instancias sólo hasta el 6 de agosto. Infórmese URGENTE, gratis y sin compromiso.

### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

Sagasta, 23. 28004 MADRID. Velázquez, 24. Tels. 445 93 35 (cinco líneas)  
275 34 01 (tres líneas)

En los ojos radica buena parte de tu porvenir.  
**¡CUIDALOS!**  
Son para toda la vida.

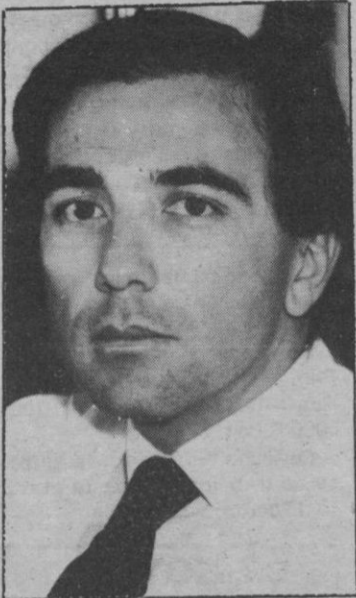
Es un consejo de la  
CAMPANA DE PROTECCION OCULAR.  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

## El director del Hospital General solicita su dimisión al director del INSALUD

Según ha sabido nuestra Redacción, el director provincial del Instituto Nacional de la Sa-

lud (INSALUD), Angel Rodilla, comunicó en el transcurso de la reunión de la última comisión ejecutiva celebrada el pasado martes la solicitud de la dimisión en su cargo del actual director del Hospital General, Luis Fuente Palacios aunque esta, en su caso, no se hará efectiva hasta el próximo mes de octubre pasado el período estival.

Aunque en el transcurso de esta mañana no hemos podido



mantener contacto con Luis Fuente, entre otros motivos para dimitir se encuentra el que las direcciones se van a profesionalizar y sería comprometerse en un tiempo largo (unos 6 años) lo que le apartaría en su especialidad de médico anestesista y le desvincularía profesionalmente.

En la fotografía, el doctor Fuente.

## COMUNICADOS DE PARTIDOS POLITICOS

### DEL P. R. D. SOBRE LA COMISION DE GOBIERNO

El P.R.D. nos remite un comunicado sobre la composición de la Comisión de Gobierno en el que señala entre otras cosas lo siguiente: «Ni racional ni políticamente se entiende la composición de la misma. Y no por parte de quien la formó pues se supone que obró hábilmente para «evitar complicaciones», y no se entiende por parte del Grupo Popular. ¿Qué hace el Grupo Popular en una comisión cuya misión es la de asistir al alcalde en el ejercicio de sus atribuciones y las atribuciones que el alcalde u otro organismo municipal delegue o le atribuyan las leyes? Más adelante señala: «exigimos que si existen pactos gastronómicos se pongan sobre la mesa, pues de lo contrario se incurriría en un fraude al electorado».

«De esta composición sale ganando a primera vista el alcalde: pero da la sensación de que hay alguien fuera del Ayuntamiento que también gana; alguien que está preparando su cuartel de invierno. Su aterrizaje en el Ayuntamiento».

Añade que, en cuanto a la composición y creación del Grupo Mixto, «nos ha recordado a los mejores tiempos del franquismo: se hace así porque quiere el PSOE (¿o tal vez AP-PDP?) sin atender a razones. Nos juntan a todos porque no les seguimos la corriente, tratando de hacer un Grupo Mixto ingobernable para el beneficio de aquellos, que a falta de ingenio y creatividad propia, viven de los escándalos y fracasos de los demás».

Finalmente, expresa que «sólo una consecuencia lógica se desprende: la permanencia en la Comisión les hace responsables a sus componentes de lo que se realice o no se realice en Segovia».

### DE ALIANZA POPULAR

«La junta directiva de Alianza Popular de Segovia lamenta el triste espectáculo dado en nuestra ciudad con motivo de la boda del Ilmo. Sr. alcalde presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Segovia y repudia todo el exceso que ha conllevado y, lamenta, también, la colaboración que al mismo han efectuado, directa o indirectamente, personas que por ningún motivo debieron colaborar en su celebración».



## El PDP celebrará el sábado su primera asamblea provincial

### «Estamos preparados para afrontar las próximas elecciones generales, cuando sean»

El próximo sábado se va a desarrollar en el hotel Puerta de Segovia la asamblea provincial del Partido Demócrata Popular (PDP) de Segovia, la primera como consecuencia del congreso nacional y después de haber consolidado el partido ampliamente en la provincia.

En el transcurso de una conferencia de prensa que se desarrolló ayer en la sede del PDP segoviano y en la que estuvieron presentes los principales líderes provinciales de este partido, se informó que en la asamblea se elegirá el consejo político provincial con 60 miembros, el comité ejecutivo con 30 miembros, se dará cuenta de la gestión realizada hasta ahora y se discutirán varias ponencias.

La asamblea se llevará a cabo por el sistema de delegados asistiendo 300 que representan a 1.500 militantes de cuota.

### UNA SOLA LISTA

Hasta el momento sólo se ha presentado una sola lista para la dirección del partido que la encabeza el actual presidente Teófilo Rebollar y en la que figura como secretario Armando Arroyo, después se encuentran los parlamentarios regionales y el portavoz de la oposición en el Ayuntamiento, Emilio Zamarrigo. Tanto el presidente de la Diputación como los parlamentarios nacionales no están en la lista ya que son miembros del ejecutivo de pleno derecho

con voz y voto, por esta circunstancia los tres parlamentarios nacionales serán los que presidan la asamblea. La ponencia Política Social será presentada por Carlos Gila, la de Educación Cultural y Deportes por Mario Garrido, la de situación Socio-Económica provincial por José Ignacio García, la de Juventud por Emilio Fuentetaja, la de Política Agropecuaria por José M<sup>o</sup> Herrero, la de Estrategia Política por Modesto Fraile, la de Política Provincial y Municipal por Rafael de las Heras, y la de Política Autonómica por Atilano Soto.

### LA ESTRATEGIA DEL PDP

En cuanto a la ponencia de Estrategia Política, Modesto Fraile señaló que el PDP se define como un partido de centro moderado basado en el humanismo cristiano que ejerce la oposición como una función necesaria pero sin crear sectarismos ni obstruccionismos. «Un partido singular que cree que puede sumar un electorado moderado a la Coalición Popular».

Dijo también que, tras un estudio realizado recientemente, el PDP en Segovia sigue siendo el partido más importante de la provincia tanto por el número de afiliados como por cuotas recaudadas y presencia en las instituciones. «El partido coincide con el componente sociológico de la provincia». Los afiliados están en una edad menor a 45 años en un 60 por ciento con una cifra media de 40 años y la participación femenina es de un 30 por ciento, habitando en el medio rural un 11 por ciento.

La estrategia en la provincia se basa en la expansión territorial y

se pretende que en cada núcleo de población haya por lo menos un militante del PDP.

Se pretende la comarcalización del partido pero sin que se burocratice en exceso. Actualmente se cuenta con las sedes de Segovia y Cuéllar.

Uno de los proyectos es que todos los candidatos que se presentaron a las elecciones municipales de 1983 y que todavía no están afiliados y se mantienen a un nivel de afinidad ilógica y organizativa, formalicen su compromiso de afiliación de tal forma que los candidatos que se presenten en las elecciones de 1987 sean afiliados al PDP con plena plenitud de derechos y obligaciones.

El diputado Modesto Fraile afirmó que el PDP está preparado para afrontar las próximas elecciones generales se convoquen cuando sea «y en este momento podríamos cubrir con afiliados nuestros la totalidad de las mesas electorales a nivel de interventores y de apoderados y todo lo que supone la organización de una campaña electoral».

En esta ponencia se propone también la creación de una comisión de estrategia a nivel técnico que vaya informando al comité ejecutivo y haciéndole propuestas sobre las demandas que la sociedad segoviana pueda tener en este momento para que el partido las atienda.

El PDP de Segovia solicitará al PDP nacional que cree el órgano regional que institucionalice el partido a nivel de Castilla y León «para dar una respuesta autonómica a la región ya que pensamos que hay que ganar las próximas elecciones regionales».

## Ampliación de estudios en los centros de Formación Profesional

Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia se amplían las enseñanzas en diversos centros de formación profesional de varias provincias españolas.

Por lo que se refiere a Segovia, en los institutos de Formación Profesional se amplía, en el primer grado en la rama sanitaria, la profesión clínica; segundo grado en la rama de delineación, la especialidad de

delineante industrial. Curso de enseñanzas complementarias de acceso de primero o segundo grados.

En el Centro de Formación Profesional «Angel del Alcázar», primer grado en la rama de hostelería y turismo, profesiones cocina y servicios. Segundo grado en la rama de metal, especialidades calderería en chapa y estructural y máquinas-herramientas.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 8,500 de la carretera local SG-3411 término de Bernardos. Un turismo chocó con un ciclista, éste resultó herido leve.

Los bomberos salieron ayer a apagar pastos en la calle La Luz y el camino de Bernúy.

### ROBOS

Por su parte, el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos da cuenta de los siguientes hechos delictivos ocurridos en nuestra ciudad y provincia en el día de ayer:

Tres personas fueron detenidas como presuntos autores de la sus-

tracción de hilo de cobre.

Del vehículo de un súbdito alemán se llevaron efectos valorados en 70.000 pesetas.

De un vehículo estacionado en la vía pública sustrajeron las cuatro ruedas, valoradas en 63.000 pesetas.

La Policía Municipal recuperó efectos valorados en 32.500 pesetas que fueron robadas en un vehículo.

Daños por valor de 150.000 pesetas en una vivienda de la Avda. de José Antonio, al producirse en ella un incendio.

Y por último en CUELLAR, robaron en dos bares el contenido de las máquinas tragaperras y la caja registradora por un importe de 30.000 pesetas y los daños se estiman en 12.000.

# estival 85

## CANTALEJO

un encuentro con la cultura

un encuentro con tu Comunidad

**Sábado 3** **11 noche**

**Plaza de toros**

# NOCHE ROCK

## MAGENTA, CARDIACOS y ASFALTO

Venta de entradas en la Delegación Territorial de Educación y Cultura, Infanta Isabel, 14, de 10 a 2, en el Ayuntamiento de Cantalejo y en el lugar de la actuación. Localidades: 200 pesetas

Colabora: Ayuntamiento de Cantalejo

**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN**  
Consejería de Educación y Cultura

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 2 de agosto

Van 214 días, faltan 151.  
Sol, de 7,13 a 21,29.

## SANTORAL

Santos: Eusebio, Máximo, Catalina, Eufonio, Esteban, Celsino y Teódota.

## PENSAMIENTO

«La vejez empieza cuando los recuerdos pesan más que las esperanzas».

Proverbio chino

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernández López. Sta. Teresa de Jesús, 24.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 31

**6627**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
7	50
27	500
627	5.000
6626	1.250
6628	1.250

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

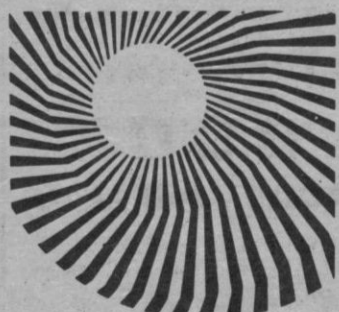
En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 665,0 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 27,8°.

En la mañana de hoy

Presión: 678,6 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 11°.  
Temperatura a las 11: 17°.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición de obra gráfica de Jorge Abot, Baixeras, Joan Bannasar, Joaquín Capa, Guixart, Gomila, Gordillo, Guerrero y otros.

Hasta el 31 de agosto.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Juan Manuel Caneja. Exposición itinerante Castilla y León, 1985. Hasta el 10 de agosto.

Paulino Lorenzo Tardón. Paisajes. Oleos y esmaltes a fuego. Hasta el día 11 de agosto.

CENTRO CULTURAL

«CANONIGOS»

(San Ildefonso)

Prudencia Sanz Sanz. Esculturas en bronce. Hasta el 4 de agosto.

## CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, 2 de agosto primer viernes, celebrará el Apostolado de la oración, en la iglesia de San Miguel los siguientes cultos:

Por la mañana, habrá misa a las diez y media; por la tarde a las seis y media exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media que se hará la reserva celebrándose seguidamente la Eucaristía.

## AVISOS

REMISION DE RELACIONES DE VARONES NACIDOS DESDE EL 1.º DE MAYO DE 1967 AL 31 DE AGOSTO DE 1968

Junta de Clasificación y Revisión de la Caja de Recluta n.º 741.— Se recuerda a los Sres. jueces municipales de esta provincia, lo dispuesto en el Art.º 68 del Reglamento de la Ley General del Servicio Militar, por lo que en los meses de agosto y

septiembre del presente año, deben remitir a los Ayuntamientos respectivos y a esta Junta de Clasificación y Revisión, relación nominal de los varones anotados en sus registros que hayan nacido desde el día 1 de mayo de 1967 al 31 de agosto de 1968, ambas fechas inclusive, a los cuales corresponde inscribirse para el alistamiento en el año actual y alistarse el próximo año 1986.

Dicha relación será confeccionada de acuerdo con los datos que se indican en dicho artículo. Si en algún municipio no hubiesen nacido varones durante el periodo de tiempo antes aludido, los Sres. jueces comunicarán tal circunstancia, igualmente dentro de los meses de agosto y septiembre.

Los jueces municipales complimentarán también lo dispuesto en el párrafo segundo del expresado Art.º 68, en el sentido de que al anotar en sus registros las defunciones de varones nacidos fuera de su demarcación, lo pongan en conocimiento de los jueces de las localidades donde sean naturales los interesados.

Se insiste en que las relaciones en cuestión, deben ser remitidas precisamente dentro de los meses de agosto y septiembre.

CONVOCATORIA DE PLAZAS MEDICAS

Se convocan 10 plazas para licenciados en Medicina y Cirugía con el fin de cubrir las necesidades actuales del Servicio de Asistencia Médica Externa en la Clínica de Boston.

Tendrá carácter de concurso oposición, para lo cual deben remitir su curriculum y una foto quienes deseen opositar, al jefe de esa unidad especial de la clínica. Es imprescindible que quienes opten por este concurso estén en posesión del carnet de conducir.

En caso de entrar a formar parte del equipo médico de la clínica, el concursante podrá ejercer por acto médico en base al ejercicio libre de la profesión.

Admisión de instancias hasta el 20 de septiembre. Dirigirse a: Dr. Bartolomé Beltrán. Director de Clínica Boston (para Dr. J.M. Heras Aguado. Jefe de la Unidad de A.M.E. C/ Hermano Gárate, 4. 28020. Madrid.

## CONCURSOS

PREMIOS ANUALES DE LA REGION DE TURISMO DEL ARGARVE (PORTUGAL)

Han sido establecidos en Portugal los premios anuales de la Región de Turismo del Algarve para la comunidad social, que se destinan a premiar los mejores trabajos de redacción, fotográfica, radiodifusión, televisión y cine que se refieran a dicha región.

Serán admitidos a la edición

## DISTRIBUIDOR de productos congelados

Empresa ubicada en la región, con productos propios, está interesada en nombrar distribuidor para la capital y provincia. Imprescindible disponer de cámara de conservación y vehículo.

Interesados dirigirse al Apartado 827-VALLADOLID

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

2.300.000 PESETAS PARA LAS OBRAS DEL FERROCARRIL MADRID-BURGOS

Recientemente visitaron al diputado por Segovia don Rufino Cano de Rueda elementos de varios pueblos de los partidos de Sepúlveda y Riaza, para interesarle en la gestión de solicitar del Ministerio de Obras Públicas interés en la actividad de construcción del ferrocarril Madrid-Burgos, cuya paralización tuvo como inmediata consecuencia el aumento del paro obrero en los pueblos segovianos que daban un buen contingente de brazos a las mismas.

El señor Cano de Rueda envió seguidamente un telegrama al señor Marraco exponiéndole la necesidad de reanudar las obras del citado ferrocarril, aconsejadas, entre otras razones, por la muy poderosa de emplear en ellas nuevamente a los buenos obreros segovianos que habían quedado en paro forzoso, y rogaba la consignación de la mayor cantidad posible para este fin.

El señor Cano de Rueda ha tenido la satisfacción de recibir esta mañana el siguiente telegrama del ministro de O.P.:

«Contestando su telegrama del día 27, manifiéstole que para las actuales contratas del ferrocarril Madrid-Burgos se ha consignado en la distribución aprobada para este segundo semestre, la cantidad de 2.230.000 pesetas. Salúdole».

de 1985 únicamente los trabajos publicados entre el 1 de octubre de 1984 y el 30 de septiembre de 1985. Deben ser remitidos a: Región de Turismo del Algarve. Rua Ataíde de Oliveira, 100. 8000 Faro (Portugal).

La fecha límite para la entrega de trabajos será hasta el día 15 de octubre de 1985.

## BIBLIOTECA

Hasta finalizar el mes de septiembre, el horario vigente en la Biblioteca Pública del Estado y Archivo Histórico Provincial es el siguiente: De lunes a viernes, de 10,30 a 13,30 y de 17 a 20; los sábados no hay servicio.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El coche fantástico 17,10, ¡Hola chicos! 17,15, Informativo juvenil. 17,25, Los amigos del Valle Verde. 18,00, Barrio Sésamo. 18,30, Generación 800. 19,00, Viva la tarde. 20,00, El arte de vivir. 20,30, Verano. 8,30, P.M. Magazine. 21,00, Telediario. 21,35, El cuerpo humano. 22,05, Si lo sé no vengo. 23,00, En portada. 24,00, Telediario. 00,20, Teledporte. 00,30, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda. 19,15, En marcha. 19,30, Niels Olgerson. 20,00, A-uan-ba-buluba-balam-bambu. 21,00, Fila 7. 22,10, Cine club. 23,50, Cortometraje. 00,05, Seis clases de luz. 00,30, Telediario. 01,00, Despedida y cierre.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

El DOCTOR TOMAS CALVO DEL OLMO, comunica que suspende su consulta desde el día 5 al 15 de agosto, ambos inclusive



PARA MAÑANA

6,00, El despertador. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Onda media: Aquí la SER. 9,25, A ti mujer. 9,30, Onda media: Aquí la SER. 9,55, El tiempo. 10,03, Onda media: Aquí la SER. 10,25, Telescopio. 10,30, Onda media: Aquí la SER. 10,55, Telescopio. 11,03, Onda media: Aquí la SER. 11,30, La saga de los Porreta. 11,50, Segovia en directo. 13,30, Información local. 14,15, Regional: Castilla-León. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 15,50, Su programa. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,20, En punta. 20,45, Música y noticias. 22,10, Onda pesquera. 22,30, Información local. 22,40, La zarzuela. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas, Informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Ultimo informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.



R.N.E.

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.



F.M.

94.8

PARA MAÑANA

7,00, El primero de la mañana. 8,30, Segovia ciudad abierta. 9,05, Viva la gente. 10,30, Vamos de compras en el expés de Antena 3. 10,45, Viva la gente. 12,05, Antena de Segovia. 14,05, Segovia ciudad abierta. 14,32, Deportes en Antena 3 de Segovia. 15,00, Crónica 3. 15,30, Volver a empezar. 17,05, Los 33 de Antena de la tarde de Segovia. 21,00, Antena de Castilla y León. 22,03, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 23,57, Información comercial. 24,00, José María García en Hora cero. Polvo de Estrellas. 4,00, Volver a empezar (repetición). 5,30, Super-garcía en la Hora cero (repetición). (Coincidiendo con las horas, Informativos de Antena 3).

RADIO 80 SERIE ORO 97.6 FM

Veinticuatro horas de música.

## La distribución del Presupuesto General de Inversiones de la Diputación Provincial (III)

### BIENESTAR SOCIAL

El montante económico de esta gran área (junto con la de Sanidad) revela bien claramente la enorme atención que la institución provincial dedica a los enfermos, a la Beneficencia Provincial, a los minusválidos, a los niños y a los ancianos.

La atención de la Diputación a los que más importantes ciclos de la vivienda comienza con los niños acogidos en la Residencia «Juan Pablo II» desde la más tierna infancia —Casa Cuna y Guardería— y acaba en la tercera edad con los servicios asistenciales de la Residencia Provincial.

### HOSPITAL PSIQUIATRICO

Una de esas instalaciones es el Hospital Psiquiátrico Provincial. Además de las obras de conservación, mejora, ampliaciones, etc. y dotación de mobiliario (que se financian con recursos procedentes del Plan de Inversiones) la Diputación atiende las necesidades ordinarias de funcionamiento del hospital, consignando hasta un total de 247.030.543 pesetas (remuneraciones de personal, compra de bienes corrientes y de servicios).

En estos momentos la Diputación está empeñada en un ambicioso plan de reforma de la asistencia psiquiátrica.

### RESIDENCIA PROVINCIAL

Es quizá el área de la tercera edad donde la Diputación más ha incidido en los últimos años en un intento de aumentar la calidad de las instalaciones donde permanecen los ancianos.

Sin contar las inversiones que por obras se acometen en la residencia, casi noventa y cinco millones se dedican a remuneraciones de personal y compra de bienes corrientes y de servicio.

### RESIDENCIA JUVENIL

#### «ANTONIO MACHADO»

Su funcionamiento viene a ser en cierto modo similar al de la Residencia Provincial, aunque con otras connotaciones evidentemente.

En el sostenimiento de esta residencia se emplean (además de las obras contenidas en el Plan de Inversiones) más de 55 millones de pesetas.

### RESIDENCIA «JUAN PABLO II»

Es la residencia dedicada a la población infantil y juvenil. Desde recién nacidos hasta los dieciocho años. Con un total de más de 130 alumnos, cuenta con los necesarios servicios de cuidadores, profesores, educadores, médicos, psicólogo, etc. etc.

Anualmente se consignan más de sesenta millones y medio para sus gastos de funcionamiento.

### CASAS DE SOCORRO Y DISPENSARIOS

La Diputación atiende en forma de subvenciones, necesidades del Hospital «Santa María Magdalena»; de la Cruz Roja Española y de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia.

Igualmente prevé entre sus prestaciones pensiones de jubilación, viudedad, orfandad y ayuda familiar, médica y farmacéutica a su personal pasivo.

### BENEFICENCIA

No podía olvidar tampoco el área de la beneficencia provincial que desde siempre ha venido atendiendo la Diputación. Este año se destinan más de veinte millones a estas atenciones.

### ESPECIAL ATENCION AL CAMPO

El mundo agropecuario y forestal también recibe especial atención en los presupuestos de la Diputación Provincial. Son varios los sectores donde se incide con los recursos provinciales y, desde luego, donde se actúa con firmeza (aunque no siempre con resultados positivos, como en el caso de la resina) para lograr un mayor bienestar de los ciudadanos del medio rural y un mejor conocimiento, explotación y aprovechamiento de recursos.

En este sentido, señalar los convenios suscritos con la Junta de Castilla-León para ayuda a los agricultores para tratamien-

to de semillas y para suministros de plantas de chopo de los mismos, y con la Cámara Agraria Provincial para la puesta en marcha de un servicio de asesoramiento a los agricultores; el mantenimiento de La Granja de Experimentación de Quitapesares, y ayuda a ganaderos para actividades de núcleos de control lechero.

Tanto la Diputación como el consorcio, en su caso, tienen suscritos diferentes convenios con otras instituciones para atención al sector agropecuario.

También incide en el sostenimiento (junto con la Caja de Ahorros) del Consorcio para la mejora ganadera, de cuya magnífica acción se cumplen ahora veinte años y al que dedica más de quince millones de pesetas.

Fundamentalmente los servicios que el Consorcio presta a los ganaderos se resumen en: cesión de reproductores selectos (porcino y vacuno, sobre todo), inseminación artificial ganadera y lucha contra la esterilidad, laboratorio de producción y sanidad animal (realizando análisis bacteriológicos, parasitológicos, anatomopatológicos, químico-clínicos, serológicos, de piensos o materias primas, de producciones animales, etc.); campañas de saneamiento ganadero, difusión informativa en materia agraria mediante el «Boletín de Información Agropecuaria» y la Lonja agropecuaria provincial.

(Extracto de un informe del Gabinete de Prensa de la Excm. Diputación Provincial)

## PAJAREJOS

### FIN DE SEMANA DE FIESTAS PATRONALES

El próximo fin de semana, días 3 y 4 de agosto, tendrán lugar las fiestas de Pajarejos en honor de Santo Domingo de Guzmán. El sábado se desarrollarán carreras de sacos y ciclistas para chavales, a las 8,30 de la tarde comenzarán los campeonatos de mus y tute. El día terminará con una animada verbena y ya en la madrugada del

domingo se hará obsequio de una chocolatada. El domingo, a las 12 de la mañana, santa misa y procesión con el Santo por las calles de la localidad, con exhibición de jotas regionales. Antes de iniciar el baile de la tarde habrá una divertida prueba de fuerza, sogá-tira, entre solteros y casados. Finalizando las fiestas con la consabida verbena.

### Plaza de Toros Sanchonuño

Domingo, día 4 de agosto 6 de la tarde

#### GRAN NOVILLADA MIXTA

Hará el despeje de plaza la niña **Carmen M.ª López Chaves**

Dos novillos para los rejoneadores **AQUILINO PASCUAL** y **PEDRO LUIS LLORENTE**

y uno para el valiente novillero **JOSE MARIA PLAZA**

## AGUILAFUENTE

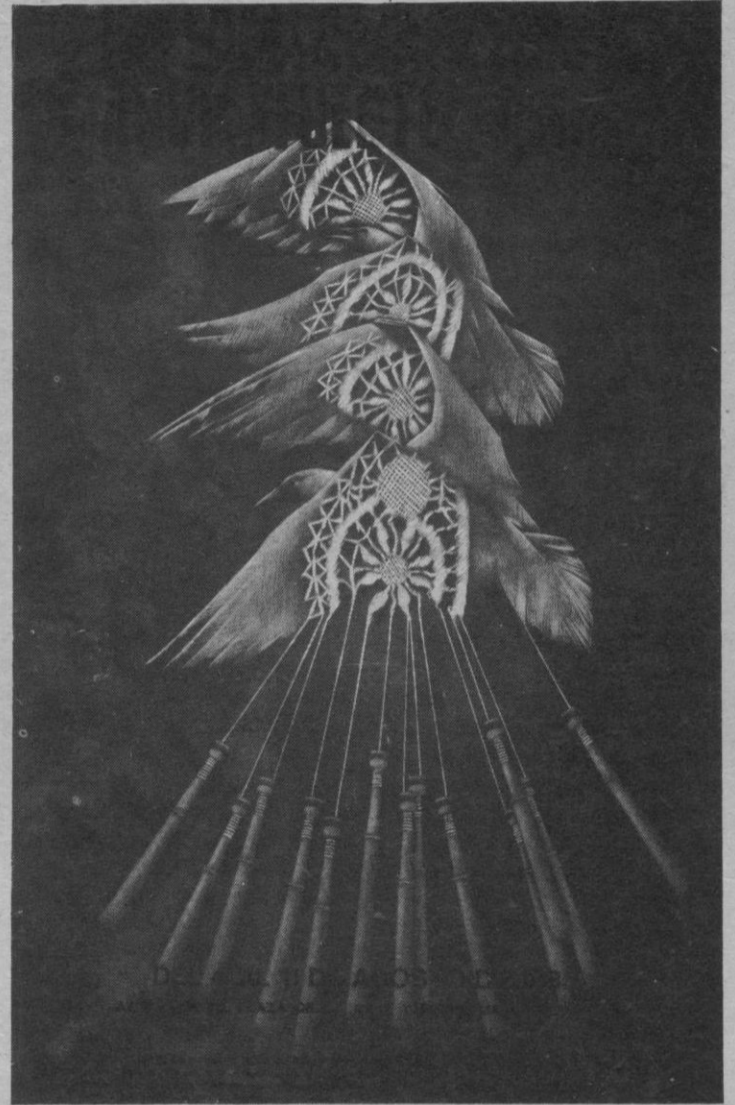
### II Feria de Artesanía

(J.A., CORRESPONSAL)

Como anticipo de las fiestas, y tras el acierto de la I Feria celebrada el pasado año, que se la dio más auge como exposición, el Centro de Animación Rural de Aguilafuente ha organizado con la colaboración del Ayuntamiento, la

localidad, y que ha dado carácter al cartel anunciador de la Feria con una magnífica pintura de Margarita Cuesta Pamies.

La Feria, que será inaugurada oficialmente a las siete de la tarde del domingo día cuatro, es un acontecimiento que destaca den-



II Feria de Artesanía que tendrá lugar del 4 al 11 de agosto en los salones del Ayuntamiento y plazas limítrofes, Mayor del Sínodo y de la Cruz.

Participarán en la Feria veinticuatro artesanos con las siguientes actividades: alfareros, bordadores, carpinteros, ceramistas, cesteros, esmaltadores, latoneros, marqueteros, tapiceros y vidrieros.

Junto a todas estas actividades artesanales, se encontrará una exposición local que recoge los objetos y materias que en esta faceta artesana se han hecho y se hacen en la actualidad, resaltando en esta ocasión, el encaje de bolillos, actividad muy común realizada en

tro del II Ciclo Cultural Verano 85, que desde el día 28 de julio se está celebrando y que tiene una duración de quince días, en los que se alternan, conferencias, películas, recitales, demostraciones folklóricas, verbenas, etc...

Figura como presidente de honor, Luis Martín Rubio, ingeniero agrónomo y director, Manuel García González, vicepresidente de CEAR; contando con la colaboración del Ayuntamiento, Caja Rural Provincial, Diputación Provincial, Junta de Castilla y León, Delegación Territorial de la Consejería de Industria, Energía y Trabajo y Delegación Territorial de Transportes, Turismo y Comercio.

## CASTILLEJO DE MESLEON

### I Certamen de Pintura Rápida

Organizado por el Ayuntamiento, con motivo de las fiestas patronales y promovido por los pintores Tour y Amador, residentes en este pueblo desde hace muchos años, se va a organizar en este pequeño pueblo el primer certamen de pintura rápida, en el que podrán participar artistas de nacionalidad española y extranjeros residentes en España.

Los premios serán de 50.000 pts. para el primero, 25.000 pts. para el segundo; 10.000 para el tercero, y 5.000 para el cuarto.

La inscripción será gratuita, y empezará el día 11 de agosto a las 9 de la mañana, finalizando a las siete de la tarde; acto seguido el jurado decidirá quiénes son los

autores de las obras premiadas para más tarde efectuar la entrega de premios en el local del Ayuntamiento.

### CAMARA AGRARIA LOCAL DE DOMINGO GARCIA

6 de agosto, a las 6 tarde, en el local de esta Cámara, se celebrará 1.ª subasta coto caza tasado 500.000 pesetas temporada.

Proposiciones, media hora antes subasta.

Domingo García, 1 de agosto 1985.

Firmado:

Pedro Bartolomé

## Se daña irreparablemente el interior de la iglesia de la Virgen de la Peña, en Sepúlveda

Quise como sepulvedano y como técnico restaurador, interesarme por las obras que se llevan a cabo en nuestro santuario mariano. La contemplación de los efectuados en el exterior del templo no me ha ofrecido detalles censurables; el escaso intervencionismo puede justificarse por el respeto que merecen tanto el templo románico como los añadidos de épocas posteriores.

Respecto al proceder seguido en el interior es con el que discrepo grandemente. Las piedras se están limpiando del humo y polvo que, acumulados a lo largo de los siglos, oscurecen el templo; pero el procedimiento es totalmente falto de criterio:

por medio de una radial con un cepillo metálico incorporado se están desgastando las piedras hasta conseguir su «limpieza». ¿No caen los responsables en la importancia que tienen las texturas de trinchantes y cinceles en las piedras, así como los signos de los canteros románicos? ¿Acaso no son un documento histórico a conservar, al igual que el conjunto del edificio y de las obras de arte que contiene?

Cualquier persona, no necesariamente muy versada en la materia, podrá percatarse de que con el procedimiento empleado la piedra se desgasta y adquiere una desagradable superficie blanda; perdiéndose la frescura y calidad de la talla en

cornisas, capitales y sillares.

¿No bastan los veinte millones de pesetas destinados a la restauración para justificar el empleo de procedimientos más éticos? En el campo de la conservación y restauración sabemos de la existencia de diversos productos que, junto con el agua, disuelven la suciedad de la piedra sin alterar su superficie, respetando las texturas de la herramienta del escultor y del cantero. Ejemplo de su aplicación lo tenemos aquí mismo, en nuestra iglesia de El Salvador, que, afortunadamente, no ha sufrido en las piedras de un interior los efectos de una conservación desacertada.

Todos los bienes histórico-artísticos deben ser tratados con el mismo respeto, independientemente del supuesto valor que modas e intereses les hayan dado aplicando a su conservación y restauración unos criterios profesionales éticos.

LUIS CRISTOBAL ANTON

(Licenciado con la especialidad de escultura por la Facultad de Bellas Artes de Madrid y Graduado en Restauración por la Escuela Oficial de Restauración de Madrid).

## FUENTEPELAYO

### A punto de finalizar las obras de instalación del teléfono automático

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL).

En período avanzado y a buen ritmo se desarrollan las obras para la instalación del teléfono automático en esta localidad. En una finca de 120 metros cuadrados, cedida por el Ayuntamiento mediante expropiación forzosa, sita en el inicio de la carretera a Navalmanzano, margen izquierda de la misma, se ha llevado a cabo la construcción de la nave para la instalación en la misma de la central telefónica que dará dicho servicio a esta población y a las vecinas de Pinarnegrillo y Zarzuela del Pinar.

La labor ha resultado curiosa. A base de piezas prefabricadas, empezaron a armar dicha nave una mañana y al día siguiente ya estaba terminada, y ahora, debidamente pintada, queda dispuesta para su empleo inmediato. Probablemente dentro de unos diez días las obras de infraestructura (zanjas, registros, etc.) se den por finalizadas, faltando únicamente algunas li-

neas que conecten con dicha central. Para el próximo mes de octubre es muy probable que esté funcionando ya el teléfono automático en esta población y en las limitrofes de Zarzuela del Pinar y Pinarnegrillo, a las cuales, insisto, irradiará desde la central construida aquí.

Como casi siempre suele acontecer algo que no se espera, en estas que se están realizando, al ir abriendo la correspondiente zanja (por cierto, bastante profunda) en la calle Arrenal, muy próxima a los edificios de uno de los lados de la misma, las fachadas de dos viviendas se derrumbaron una noche. Una de ellas estaba deshabitada, no así la otra, cuyos moradores, que estaban durmiendo, se llevaron un gran susto, no habiendo desgracias personales gracias a Dios.

Ahora ya están las dos fachadas reconstruidas y por tanto nuevas y suponemos que en buen entendimiento entre los propietarios de los inmuebles y los responsables de estas obras.

## RIAZA

### Buena acogida a las actividades culturales de la Asociación «El Rasero»

(MARQUES, CORRESPONSAL).

La Asociación Cultural «El Rasero», organizó un fin de semana cultural, que comenzó con la celebración de un festival infantil en el salón parroquial. Los niños disfrutaron al igual que los mayores que les acompañaban, con la representación de «La gatita presumida», y los personajes populares como Espinete, desfilaron ante ellos; se celebraron juegos como la flauta de Bartolo y se cantaron innumerables canciones dirigidas al público infantil que acompañaron en muchas ocasiones a los cantantes.

En otra sesión se produjo la actuación del grupo de teatro La Farándula, de Cerezo de Abajo, que ha alcanzado gran popularidad en la provincia. Este grupo también llenó el local de la Casa Sindical con sus canciones y representaciones. Se interpretaron bailes regionales de Aragón

y Segovia, se cantaron zarzuelas, y sobre todo llamó la atención la imitación que hicieron de La Trínca.

Para terminar el fin de semana, se produjo la actuación, en la plaza de la localidad, del Grupo de Danzas de San Pedro de Gaillos, que atrajo al recinto a innumerables personas. Este grupo, con sus bailes característicos de paloteo que supo ganarse el apoyo popular, interpretó las jotas «Salto de la trucha», «Los tres puntos», «La abuela», «La cruz», «Submarino», «La jotilla de San Pedro», etc. y terminó con la formación de un arco que levantó una gran ovación.

Con estos actos, la Asociación Cultural «El Rasero» ha entrado de nuevo en la vida del pueblo con fuerza, demostrando que los nuevos directivos y socios son capaces de organizar actos con los que alegrar la vida del pueblo.

## PALAZUELOS DE ERESMA

### Crecen los problemas de abastecimiento de agua en el municipio

(FRANCISCO TAPIAS, CORRESPONSAL).

En los últimos días se han puesto de actualidad los problemas de contaminación de aguas en el río Eresma dentro de nuestro término municipal, pues desde el Puente de Segovia hacia abajo se aconseja oficialmente la abstención de baños. Pero no quedan aquí los problemas, sino que motivado por el fuerte estiaje que padecemos del arroyo Cambrones, que como se sabe abastece a los municipios de Palazuelos de Eresma (con sus anejos Tabanera y San Cristóbal) y Trescasas (con su anejo en Sonsoto), se ha originado una situación de extrema gravedad para el abastecimiento de estos núcleos urbanos cerca de Segovia, puesto que si en Palazuelos y en Tabanera la situación está al límite de la capacidad de depósitos, en San Cristóbal las restricciones ya han hecho acto de presencia en la población con el consiguiente malestar de los vecinos, que no pueden ni realizar su más elemental aseo después del trabajo. Si a esto añadimos que en la parte del municipio correspondiente a la carretera de La Granja, existen dos urbanizaciones con cerca de dos mil personas, Parque de Robledo y Peña del Erizo, de las cuales la primera sufre el corte de agua a las siete de la tarde y la segunda continúa en precario abastecimiento desde hace

años. Además, y como complemento, a la factoría FEMSA continúa sin dársele un abastecimiento definitivo, pues el que tiene es de favor de la Diputación Provincial.

Después de este repaso, podemos vislumbrar pues, que el caos municipal en lo que abastecimiento de agua se refiere es imparable, y que ante el olvido de técnicos oficiales y organismos competentes de las distintas administraciones (Local, Provincial, Regional y Central) no se divisa más esperanza que la realización del proyectado embalse en el Pontón, que, dicho sea de paso, la presa estaría ubicada en el término municipal de Palazuelos, cosa que ha sido ignorada en el Pliego de Bases y en el anuncio de información pública al que la Confederación Hidrográfica del Duero sometió en el mes de mayo pasado, lo que originó la correspondiente alegación de nuestro Ayuntamiento, que por cierto, después de dos meses no ha recibido contestación alguna del mencionado organismo.

A lo largo de los últimos 15 años, las distintas corporaciones municipales de Palazuelos, y siempre que se ha realizado un proyecto de embalse (Vado de la Reina, Navalcaz, Pontón, etc.) han trasladado el correspondiente acuerdo de pleno municipal, tanto al Ayuntamiento de Segovia como a los organis-

mos pertinentes del Ministerio de Obras Públicas, para que se extendieran los proyectos de abastecimiento hacia este municipio. En los próximos días, y dada la actualidad del proyecto del Pontón, según quedó reflejado por la visita que la semana pasada realizó el alcalde de Segovia al nuevo ministro de Obras Públicas, se tiene previsto por parte de los ayuntamientos antes mencionados, junto con algún miembro de la Noble Junta de Cabezuelas —entidad regidora de las aguas de estos pueblos—, hacer un viaje a Valladolid, para que tanto desde la Comisaría de Aguas, como desde la Confederación Hidrográfica del Duero se tenga en cuenta las insuficiencias de los abastecimientos de estos pueblos, para contemplarse dentro del proyecto de regulación de la cuenca del río Eresma a través del embalse del Pontón, cuya presa una vez más hay que reafirmar que está dentro del término municipal de Palazuelos y cuyas obras, según dijo el alcalde de Segovia —consta en el Pliego de Bases—, están previstas contratar dentro del año 1985. Veremos si se cumple esta promesa del Gobierno socialista, pues aunque hay partida en los presupuestos de este año para esta obra —dicho por el señor Traperro— el tiempo nos dará la respuesta, y nosotros por descontado lo pondremos en evidencia pública, para bien o para mal. Quedan cinco meses.

## CARBONERO EL MAYOR

### La Mancomunidad del Pirón abonará medio millón de pesetas al IRYDA

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).—

La mancomunidad de municipios del río Pirón MAMPI- decidió en su día que el vertedero de basuras, aún sin construir, para las localidades mancomunadas —Aldea Real, Cantimpalos, Carbonero el Mayor y Mozoncillo— se instalase en el término de Carbonero, fijándose la ubicación en el pinar de Solilleja, paraje conocido por «El tomillar, monte n.º 133, tronzón n.º 10, con una ocupación de unos 20.000 metros cuadrados, según el proyecto técnico del arquitecto José Antonio Miranda Herro, que obra en poder de la Consejería de Administración Territorial y Obras Públicas de la Junta de Castilla y León.

Ha sido y es un tema discutido, con opiniones para todos los gustos, en las distintas localida-

des integrantes, tal vez, ello es debido a que no se ha explicado convenientemente, al menos en Carbonero el Mayor, las razones, fundamentos y proceso de este vertedero común.

Ultimamente el Instituto para la Reforma y Desarrollo Agrario, de acuerdo con la normativa vigente, ha solicitado del Ayuntamiento de Carbonero el 15 por ciento de la valoración de la superficie enajenada, para estos fines, del monte Solilleja. Esta cantidad ronda el medio millón de pesetas que la corporación municipal de esta localidad no puede asumir, por lo que lo lógico será que se reparta esta cantidad entre las localidades mancomunadas de forma proporcional.

La última palabra la tendrá la Junta de Gobierno en su próxima reunión mensual.

## El Gobierno autónomo se convierte en socio mayoritario de las Gestures

El consejero de Obras Públicas y Ordenación del Territorio, Antonio de Meer, y el presidente de la Sociedad Estatal para la Promoción y Equipamiento del suelo (SEPE), firmaron el acta por el que esta sociedad estatal transfiere a la Comunidad Autónoma las acciones que tenía en las seis sociedades de gestión urbanística (Gestures) existentes en Castilla y León. El Gobierno autónomo pasa a ser así el socio mayoritario de estas sociedades, en las que participan también las diputaciones provinciales y las cajas de ahorro.

Las funciones de las Gestures consisten en la promoción de suelo industrial en pequeños polígonos. «En cierto momento —ha señalado Antonio de Meer en la rueda de prensa previa a la firma— la Administración central tenía una política de grandes polígonos industriales que no era demasiado útil para las

pequeñas y medianas empresas». Para atender sus necesidades se crearon precisamente las Gestures.

El consejero de Obras Públicas y Ordenación del Territorio ha señalado que las sociedades de gestión urbanística pueden dedicarse, además, a planeamiento y a promoción de viviendas.

Las seis Gestures existentes en Castilla y León pertenecen a las provincias de Avila, Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia y Soria. Uno de los principales objetivos de la Junta es que todas las provincias dispongan de estos instrumentos de gestión urbanística. Para ello, durante este año el Gobierno autónomo entrará a formar parte de una sociedad de gestión del suelo creada en León con capital mayoritario de la Diputación y creará la Gestur de Valladolid. La de la provincia de Zamora empezará a funcionar en 1986.

## El consejero de Transportes clausuró el «I Encuentro de Empresarios de Alimentación de Castilla y León»



«El sector alimenticio está considerado como uno de los prioritarios en Castilla y León, tanto por su importancia económica actual como por su potencialidad futura, y por ello ha sido incluido en los programas de promoción comercial con el fin de que a través de esta línea de ayuda mejore sus posiciones o permita abrir nuevos mercados en el exterior». Estas palabras fueron pronunciadas por el consejero de Transportes, Turismo y Comercio, Juan Antonio Lorenzo, en la clausura de las «I Jornadas de encuentro de empresarios de alimentación», celebradas en Valladolid.

Juan Antonio Lorenzo expresó también su confianza en un esfuerzo que permita mejorar las condiciones de distribución de los productos alimenticios

de la comunidad con el fin de obtener una mejor situación económica para Castilla y León.

Han asistido a estas jornadas cerca de un centenar de representantes de casi 50 empresas, agrupaciones o instituciones del sector. La organización corrió a cargo de la Junta de Castilla y León —a través de la Consejería citada— y de la Asociación promotora española de Exportadores Alimentarios (PROEXPA) y la Federación Nacional de Promotores de Servicios y Manifestaciones Alimentarias (PROSEMA).

Estas jornadas son el principio de los resultados que se obtendrán gracias a la firma de dos convenios de colaboración que ha rubricado la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio con PROSEMA y PROEXPA.

### AVILA

## I Encuentro de Cooperativismo Agrario de Castilla y León

El Primer Encuentro de Cooperativismo Agrario en Castilla y León, que se celebrará en Avila el 19 y 20 de septiembre próximo, pretende crear las instancias necesarias para el ingreso en la Europa Comunitaria.

Este encuentro de cooperativas pretende ser el primer paso para la creación de la federación de cooperativas agrarias de Castilla y León, que pueda acceder con la suficiente representación a los órganos de encuentro y consulta que el cooperativismo agrario tiene en la Comunidad Económica Europea.

En el encuentro participarán las cooperativas más representativas de la región en los diferentes sectores agrarios.

### LEON

## Declaradas improcedentes las tasas del Ayuntamiento por prevención de incendios

El Tribunal Económico Administrativo de León declaró improcedente el cobro de las tasas del Ayuntamiento de la capital leonesa por prevención de incendios.

El recurso con la mencionada tasa, cuyo cobro se incluye junto a otros arbitrios municipales, fue presentado por la Federación Leonesa de Empresarios (FELE) ante el Tribunal Económico y Administrativo.

El mencionado Tribunal resolvió a favor de la organización empresarial otro recurso presentado por la «Fele» contra el impuesto de plusvalía y anuló las liquidaciones presentadas por el Ayuntamiento sobre el valor de los terrenos.

## Reanudadas las obras de la variante de la nueva carretera de Riaño

Las obras de la variante de la nueva carretera de Riaño han sido reanudadas después de un año de permanecer paralizadas al estar precintados los accesos de la cantera que suministraba la piedra para su construcción.

Los trabajos de la variante, que fueron paralizados por el Ayuntamiento de Riaño el pasado verano, fueron iniciados bajo la protección de fuerzas de la Guardia Civil, aunque la mayoría de los habitantes se oponen a estas obras.

El Ayuntamiento de Riaño indicó que se había decidido a precintar los accesos de la cantera al no haber concedido la corporación municipal la correspondiente licencia municipal de obras.

## La Junta, interesada por la comercialización de cereales de Mercoquero

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León ha mostrado su interés por el proyecto de comercialización de cereales puesto en marcha por Mercoquero, una serie de cooperativas que ya han entrado en su Consejo de Administración —como TEO de Benavente (Zamora), Campesinos (Zamora) y Lerma (Burgos)— y la cooperativa Agrovisco de Villalpando (Zamora), que también se ha unido al proyecto.

Las cooperativas citadas v

Mercoquero han decidido afrontar una comercialización coordinada de la cebada y el trigo y pretenden que se incorporen a este proyecto de comercialización cuantas cooperativas y agrupaciones de agricultores lo consideren oportuno.

Mercoquero se hará cargo de todos los cereales que puedan ofrecerle las cooperativas y agricultores de Castilla y León a precios garantizados. Además, se han establecido bonificaciones adicionales para la cebada.

## Burgos, punto neurálgico de la circulación rodada de Castilla y León

La provincia de Burgos está considerada como el punto neurálgico más importante de la circulación rodada de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

En la capital burgalesa confluyen las carreteras nacionales 1 (Madrid-Irún) y 620 (Burgos-Portugal), las dos vías más utilizadas por los emigrantes portugueses, marroquíes y argelinos para dirigirse a sus países de origen, donde pasarán su período vacacional.

A través de la provincia de Burgos, se canaliza también el tráfico que, procedente del País Vasco, se dirige a las costas andaluzas y levantinas.

La fluidez del tráfico en la provincia de Burgos ha experimentado durante estos días de vacaciones un notable aumento con respecto a otros años, debido, principalmente, a la puesta en funcionamiento de la carretera de circunvalación de la capital, punto que antes era considerado como «cuello de botella».

Según las previsiones de la Dirección Provincial de Tráfico,

durante los próximos días por la carretera nacional uno circularán unos 2.000 vehículos a la hora, aunque, posiblemente, no se producirán puntos de retención.

Por la provincia de Valladolid, se canaliza el tráfico que se dirige, desde el sur y centro de la península, Galicia y Asturias, por lo que también es considerado como otros de los puntos importantes de la circulación rodada de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

El punto más conflictivo de la provincia de Valladolid se encuentra en la localidad de Tordesillas, donde confluyen las carreteras nacionales 6 (Madrid-La Coruña) y 620 (Burgos-Portugal), esta última conocida con los apelativos de «carretera de la muerte» y «ruta de los portugueses».

Otro punto conflictivo de la provincia de Valladolid es la ciudad de Medina del Campo, que cuenta con una población de más de 20.000 habitantes y cuyo casco urbano es atravesado por la carretera nacional número seis.

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA 1985

HOY, 1 de agosto

23 horas

Recinto del Festival en San Juan de los Caballeros

## Coop. Pupi & Fresede

«CANTO DELLA TERRA SOSPESA»

MAÑANA, 2 de agosto

Espectáculo suspendido por repentina y grave enfermedad de Eugene Ionesco

Consejo de Ministros

## Aprobado el Plan de Defensa Nacional

### Reducción en la plantilla de la Armada

Narciso Serra niega que exista algún tipo de «malestar militar»

El Gobierno aprobó en la reunión del Consejo de Ministros celebrada ayer el Plan General de la Defensa Nacional, que es «la disposición, integración y acción coordinada de todas las fuerzas morales y materiales de la nación frente a cualquier forma de agresión».

#### REDUCCION DE PERSONAL DE LA ARMADA

El Ejecutivo también aprobó en su última reunión del curso político el proyecto de ley de Plantillas de la Armada.

El texto enviado al Congreso por el Gobierno incluye una reducción de un ocho por ciento (937 profesionales) en los efectivos de la plantilla de la Armada.

El propio ministro de Defensa, Narciso Serra, explicó después del Consejo de Ministros ambas leyes de vital importancia en la política de su departamento. El próximo mes de septiembre el Gobierno dará a conocer el contenido del Plan de Defensa Nacional a diputados y senadores, a pesar de ser una competencia exclusiva del Ejecutivo, en un intento de consensuar su contenido con el mayor número posible de fuerzas políticas, según aseguró Serra.

#### PLAN DE DEFENSA NACIONAL

Este plan no se circunscribe al ámbito de la «defensa militar», sino a un concepto mucho más genérico como tarea de todos los españoles. «La Defensa es una acción conjunta, la movilización de todos los recursos del país, para el caso de cualquier contingencia que amenaza la seguridad de los ciudadanos», declaró Narciso Serra, quien insistió en que en el plan están implica-

dos otros departamentos. El ministro reconoció el retraso con que se ha tramitado el Plan Estratégico Conjunto, directamente relacionado con el Plan de Defensa Nacional, por cuestiones ajenas al Gobierno, como la falta

#### Liquidada la reprivatización de Rumasa

Con un coste público de más de medio billón de pesetas

Madrid.— Con la venta de 150 empresas de diversos sectores y un coste público de más de medio billón de pesetas se cierra el proceso de reprivatización del grupo Rumasa, 18 meses después de su inicio.

Ayer 31 de julio, se cumplió el plazo que año y medio antes se marcaron los administradores, un mes después (30 de junio) de que el Gobierno aprobara la vuelta al sector privado de las últimas empresas del grupo, tal como se había comprometido cuando anunció la expropiación del «imperio de Ruiz Mateos».

Aunque ofertas y contraofertas de sociedades de tan distinto calibre como Galerías Preciados, Hispano Alemana, pasando por minas, bodegas, fincas o bancos, han vivido momentos de tensión, suspicacias y polémica, la llamada reprivatización, capitaneada por el director general del Patrimonio, Javier Moral, cumplió el objetivo propuesto: devolver al sector privado, lo que el sector privado creó.—Efe.

de acuerdos de los Gobiernos europeos sobre el carro o el avión de los años noventa. De los 243 cometidos diferentes establecidos por el PGDN, 13 son secretos.

En la ley de Plantillas de la Armada remitido a las Cortes se fijan el número concreto de profesionales en cada empleo. Los almirantes y capitanes de navío o coroneles de Infantería de Marina son los empleos que sufren una mayor reducción de puestos, cerca de un 30 por 100. El titular de Defensa justificó la necesidad de esta ley para ajustar los actuales efectivos a las nuevas necesidades de la Armada y anunció que el plazo para completar su adaptación será de cinco años. «La presente ley reduce en la memoria técnicamente deseable la plantilla de la Armada —concluyó Serra—; es un techo real desde el punto de vista presupuestario».

#### NO EXISTE «MALESTAR MILITAR»

Serra negó que exista algún tipo de «malestar militar» y añadió que los comentarios al respecto «llegan a ser ya peyorativos. Los militares —dijo—, como otros sectores profesionales del país, están en reestructuración».

Otro importante acuerdo del Consejo de Ministros fue aprobar el proyecto de ley de devolución del patrimonio sindical, fruto del compromiso contraído por el Gobierno tras la firma del Acuerdo Económico y Social (AES). El Gobierno se limita en esta ley a reglamentar la devolución de los bienes acumulados por el antiguo sindicato vertical que serán cedidos a organizaciones sindicales y empresariales, pero seguirán siendo de propiedad estatal. El denominado patrimonio sindical histórico se regulará en otro proyecto de ley diferente.

En el capítulo de transferencias a comunidades autónomas, el Ejecutivo aprobó siete decretos, que «suponen un gran empujón a la comunidad foral de Navarra».

#### AMPLIACIÓN DEL MUSEO DEL PRADO

El portavoz del Gobierno, Javier Solana, dio cuenta de la decisión del Consejo, que afecta a su propio Departamento de Cultura, de ampliar el museo del Prado con las instalaciones del vecino palacio de Villahermosa, lo que supone incrementar en un 50 por 100 su superficie.

Entre los nombramientos decididos ayer destaca el relevo de Miguel Angel Molinero como director general de Relaciones Informativas de la Oficina del Portavoz del Gobierno, cargo que ocupará a partir de ahora Aurelio Sahagún Pool. También fue designado Miguel Gil Peral director del Gabinete Técnico de la Oficina del Portavoz.

## Finalizada la segunda ronda de consultas sobre la LODE

Elevado grado de aceptación por parte de los sectores implicados en la enseñanza

Madrid.— El Ministerio de Educación y todos los sectores de la enseñanza finalizaron ayer la segunda ronda de negociaciones, que comenzó el pasado lunes, para el desarrollo de la Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE).

Sindicatos, patronal, escuela católica y asociaciones de padres de alumnos presentaron al equipo del ministro José María Maravall enmiendas a los cuatro reglamentos que, hace 15 días, les fueron entregados para su estudio.

De los trece reglamentos que desarrollan la LODE, los primeros en discutirse fueron: admisión de alumnos, conciertos económicos, consejo escolar de Estado, y órganos de gobierno de los centros públicos.

A juicio de Joaquín Arango, secretario general de Educación, con las conversaciones de esta segunda ronda estuvieron presididas por un elevado grado de aceptación de los borradores de los reglamentos por parte de los sectores implicados en la enseñanza.

«No hemos encontrado ningún punto de discrepancia radical o de incompatibilidad de planteamientos», afirmó.

El número de aportaciones fue considerable, señaló Arango, quien agregó que «las organizaciones han trabajado de firme, teniendo en cuenta el plazo, más bien corto, que tenían para presentar sus enmiendas».—Efe

#### «Fusilamiento» en Abena

### El fiscal togado no presentó recurso contra la sentencia

Zaragoza.— El fiscal militar, teniente coronel Medrano, no ha presentado recurso contra la sentencia que condena a cinco meses de arresto mayor al capitán Carlos Alemán y cuatro meses al teniente Jaime Iñiguez por su participación en el simulacro de fusilamiento en Abena.

Aunque el teniente coronel Medrano ha iniciado ya su permiso estival, el capitán auditor de la Fiscalía confirmó a Efe que se decidió no presentar recurso —el plazo terminaba a medianoche de ayer— si bien dijo «no estar autorizado a explicar los motivos».

El fiscal togado pidió, en el curso de la vista pública del consejo de guerra celebrado el pasado 23 de julio, las penas de nueve meses de prisión militar para el capitán Alemán y ocho meses para el teniente Iñiguez, por un delito de desobediencia.

No obstante, el Tribunal presidido por el general Francisco Ferrer decidió absolver a los oficiales del delito de desobediencia, si bien les consideró autores de uno de inobservancia de órdenes no relativas al servicio de armas.

Los abogados defensores de ambos procesados se anunciaron por su parte la presentación del re-

curso, que se basará en infracción de leyes o doctrina legal en la sentencia, que a su juicio no es ajustada a derecho, así como en error de hecho en la apreciación de pruebas y aplicación indebida del artículo 329 del Código de Justicia Militar.—Efe

### Dos guardias civiles, absueltos por la Audiencia de Pamplona

Pamplona.—Un capitán y un cabo de la Guardia Civil han sido absueltos hoy por la Audiencia de Pamplona de una presunta falta de malos tratos a un matrimonio de la localidad navarra de Leiza, miembros de Herri Batasuna.

Se trata del capitán Serafín Gómez y del cabo Miguel Rodríguez, participantes en la operación que el pasado mes de diciembre llevó a la detención de varios vecinos de Leiza, entre los que se encontraba el matrimonio compuesto por Patxi Mujica y Paquita Aldutzin, quienes denunciaron, tras su puesta en libertad sin cargos, haber sido objeto de torturas.—Efe

#### Ley Sindical

### AP discrepa de la sentencia del TC, pero la acata

Madrid.— Los diputados de la Coalición Popular Fernando Suárez y José María Ruiz Gallardón expusieron ayer, en rueda de prensa, sus discrepancias con la reciente sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley de Libertad Sindical que, no obstante, dijeron acatar, por la que se desestimaba el recurso de su grupo parlamentario, el último de los recursos previos resueltos por el Alto Tribunal.

Fernando Suárez afirmó que la presentación del recurso no había sido un capricho, como lo demuestra el que fuera también firmado por los Grupos Centrista y Vasco, y hubiera otros dos recursos del Gobierno y el Parlamento vascos, y dijo que con ello se ha-

bía pretendido clarificar algunos extremos de esta polémica ley, que a su juicio crea en España «un modelo sindical enturbiado» —añadió— que la sentencia no deja definitivamente claros los puntos álgidos de esta ley».

Suárez enumeró los nueve puntos clave que se sometieron a juicio del TC y destacó entre ellos la solución del Tribunal a la condición de «sindicatos más representativos», las competencias de las centrales privilegiadas, la implantación en las comunidades autónomas y la polémica imposición del canon sindical.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	350	350
Bankinter	212	214
Central	315	315
Esp. Crédito	360	361
Exterior	201	201
Hispano	148	148
Popular	330	345
Santander	345	340 EX
Vizcaya	463	463

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	—	182
Fibansa	230,25	234,50
G. Inversiones	121	—
Patrisa	D. 310	325
Popularinsa	310	310

#### ELECTRICAS

Española	77,50	76
Fecsa	65,50	64,75
Iberduero	93,75	92,50
Sevillana	74,75	74,50
U. E. Fenosa	61,25	60,50

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	30,50	29,50
Citroën Hisp.	—	—
Duro Felguera	372	392,50

Fasa Renault	74	—
Motor Ibérica	48	49
Ponferrada	32,50	33,50
Tubacex	50	50

#### QUIMICAS

Cross	46	—
Papelera Esp.	36	36
Petróleos	130	129,50
Petromed	490	485
Resinera	—	—
Sniace	—	—

#### INMOBILIARIAS Y CONTRUCCIONES

Dragados	138,25	138,50
Urba Metro	462	—
Urbis	50	51
Vallehermoso	53	54

#### ALIMENTACION

Ebro	737	736
El Aguila	—	P. 210
Koipe	—	— EX
Tabacalera	222	D. 232

#### VARIAS

Catalana Gas	103	101,50
Telefónica	117	116,25



## Segovia: Enclave mágico (II)

Observemos ahora con cierto detenimiento el pueblo de Zamarramala que corona la inquietante ladera. Pequeño pero rico, casi lujoso se podría decir, observando el empaque de algunas de sus raras y el primor de los esgrafiados moriscos que adornan sus fachadas, se siente uno tentado de preguntar: ¿Si tal es el estuche, cómo será la joya que allí se debe guardar? Y, obviamente, la joya custodiada y celosamente defendida por la población zamarriega es la reliquia del «LIGNUM CRUCIS», de tal entidad espiritual que basta por sí sola para sacralizar todo cuanto se halle en su alrededor. Pero quiero ahora fijarme especialmente en tres manifestaciones folklóricas que tienen lugar, posiblemente desde tiempo inmemorial, en estos mismos lugares. Son ellas, nombradas de menor a mayor interés etnológico-antropológico y de resonancia foránea: la Ofrenda de los frutos de la tierra el primer domingo de octubre —recién acabado el año agrícola y antes de empezar uno nuevo, en las proximidades del equinoccio de otoño—; la procesión de San Antonio —hacia mediados de junio y cerca del solsticio de verano—, un santo ubérrimo que sale a presidir los campos y la buena mies, envuelto en una especie de retablo naturalista, vivamente coloreado, formado por un acopio asombroso de frutas y golosinas, y llevando él mismo alrededor del cuello dos monumentales collares con sus rosquillas; y por último la fiesta de Aguedas o de Alcañices —el cinco de febrero, fecha en la cual vaticina el refrán el tiempo venidero según se vean o no las cigüeñas—, fiesta que es un resto elocuente de las «MATRONALIA» romanas, cristianizado en el culto a Santa Agueda, virgen siciliana que sufrió el martirio en el siglo III por obediencia de sus senos y representada siempre en imagen llevando sus glándulas cortadas en una bandeja. De cualquier manera, y fuese cual fuese el origen de todos

estos cultos, que probablemente nunca conoceremos, una conclusión parece clara: Zamarramala y su entorno son un lugar designado desde hace milenios —¿Por quién?— como propicio para la celebración de ritos que favorezcan y acrecienten la fertilidad de tierras, ganados y personas; el hecho de que, aún hoy y bajo cobertura cristiana estricta, se siga rindiendo culto a la Tierra, a la Leche y a la Madre, no parece indicar otra cosa. Nuevamente se corrobora el carácter excepcional del enclave segoviano.

Tercera situación histórica extraordinaria: el establecimiento en esa misma ladera de un templo —La Vera Cruz— de arquitectura esotérica, iniciática, templaria, fuera la Orden del Temple o cualquiera de sus discípulas la encargada de llevarlo a cabo. Situado a mitad de pendiente aproximadamente entre el Eresma y Zamarramala, fue arraigado por sus constructores, entre los siglos XII y XIII, en una lastra rocosa cortada por incipiente vallecillo que sirvió de huerto y de fuente a los Comendadores de la Orden. —Aún hoy día se ve aflorar por las escarpas de dicho barranquillo la capa freática de agua que alimentó a aquella fuente, y en cuyos regajillos beben los perros y los asnos del vecino arrabal de San Marcos—. Junto a la fábrica del templo subsiste, desde tiempos anteriores a la llegada de los nuevos constructores, una sola planta abovedada —antiguo osario de los habitantes de Zamarramala— de la ermita de San Miguel, el arcángel pesador de almas, trasunto cristiano del dios greco-egipcio, iniciador por excelencia en el Conocimiento oculto del Mundo, Hermes-Thot o Hermes Trismegisto. Es ya sabido que la arquitectura templaria se rige por dos categorías de normas diferentes, aunque actuantes al unísono: una primera norma técnica, fácilmente asimilable por los estudiosos del tema,

que puede resumirse en una incorporación de elementos orientales al mundo románico —principalmente la planta poligonal, copiada o desarrollada a partir del módulo, sagrado por tantos conceptos, del Santo Sepulcro de Jerusalén— y una segunda norma oculta, de la que desconocemos el secreto, por la cual los espacios limitados por la piedra labrada, en principio inerte, adquieren vida, al llenarse dicha piedra de savia telúrica bombeada del suelo, y se transforman en un árbol de ciencia —Árbol Bíblico del Conocimiento y de la Libertad— que aniquila simbólicamente al hombre corriente y lo trasciende a Hombre Purificado, Renacido, Perfecto. Así intuimos, groseramente, el porqué de la presencia de un edificio templario en pleno nudo de corrientes telúricas, el porqué de los diferentes pisos que estructuran el núcleo central del edificio y la razón por la cual en lo más alto de dicho núcleo —el piso superior o linterna, visible sólo desde el exterior, existe una cámara reducidísima, prácticamente inaccesible y sumida en las tinieblas, que sirve de matriz y matriz para el Alma en el camino de su Renacimiento.

Por último, y cerrando este pequeño recorrido de hechos históricos significativos, he de mencionar la presencia entre la Vera Cruz y el santuario de la Virgen de la Fuencisla, del convento del Carmen en el que reposan los restos del primer místico y poeta nacional San Juan de la Cruz. ¿Fue ese monte mágico segoviano el que dio al santo, mientras allí vivía, oraba y cuidaba su ciprés, el Habla Fabulosa de Amor? ¿Por qué, si no, hubo gentes que, tras su muerte ocurrida en Ubeda —Jaén— raptaron su cuerpo nocturnamente, alevosamente, y lo condujeron por caminos y cordeles desusados y solitarios hasta la que es hoy su definitiva morada terrestre? Hasta el mismo D. Pablo encuentra, en su

1 de agosto.—N.º 25.987

Por Oscar Cruz García

Profesor numerario de Francés del Instituto de Formación Profesional de Segovia



atribulador fantasear, reminiscencias del prodigioso lenguaje místico, tan íntima parece su relación con una naturaleza inconfundible:

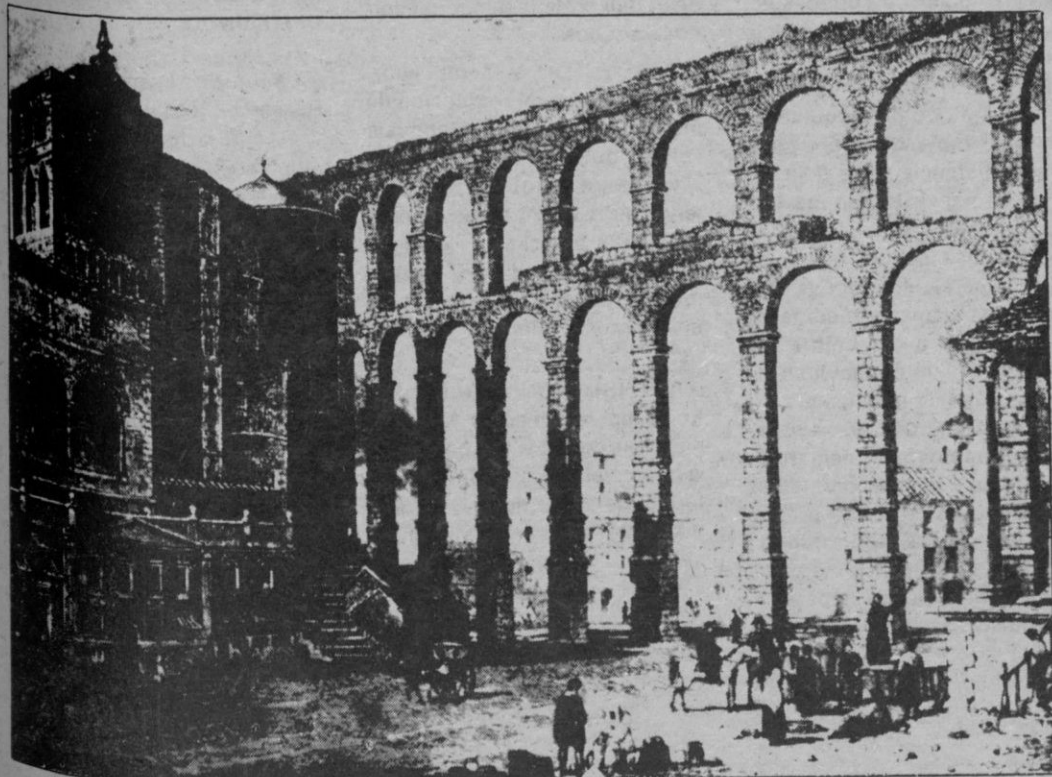
**«Me parecía que me metía en el alma rústica de Segovia, que iba como buscando realmente la fuente del río, que suele estar en lo más intrincado del bosque...» (Página 39).**

Son efectivamente, demasiadas y muy particulares las circunstancias que concurren sobre el mismo pedazo de tierra para no pensar que esa tierra tiene magia, que es dueña de un misterio que no desvelará con facilidad.

Y ahora, a la débil luz de lo ya expuesto sobre la ciudad y su entorno, ¿Qué quiere decirnos ese Acueducto, ese monumento a un tiempo grávido y grácil, ciclópeo y leve, hijo del Hombre y del Diablo? A simple vista, y sin entrar en demasiadas lucubraciones, es una obra pública romana, del tiempo del emperador Claudio —algunos investigadores han llegado a «leer» su dedicatoria en la cartela central, sobre el Azoguejo, por los puntos de fijación de las letras metálicas que componían la inscripción fundacional—, una maravillosa conducción hidráulica que guía al agua por en medio de la ciudad y la obliga a sobrevolarla, salvando el profundo desnivel existente entre los cerros que hoy soportan el núcleo amurallado de Segovia y el arrabal de San Francisco—El Salvador. Sin embargo choca enseguida, al contemplar el Acueducto EN PLANTA, su carácter sinuoso, serpentino —tres cambios importantes de alineación en unos ochocientos metros de recorrido total— que hace exclamar a D. Pablo en la novela que nos

ocupa: «Tiene algo de reptil» (página 25). Asimismo nos dice Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, en su libro «El Buen Amor» —magnífica narración de viaje turístico ¿Y peregrinación iniciática? en la segunda mitad del siglo XIV— que va a Segovia a ver la «SIERPE GROYA»; lo que pueda significar el término de «groya» es algo que lastimosamente se nos escapa, pero todos los investigadores contemporáneos coinciden en admitir que la «sierpe» digna de tal viaje, no es más que la genial obra hidráulica romana. ¿Y no será esta serpiente una «VOUIVRE» artificial que suplente alguna carencia o imperfección del campo telúrico sobre el que se asienta la ciudad? Preguntas y más preguntas sin respuesta racional convincente, aunque el tema siga dando pie a toda clase de especulaciones. Pero si admitimos esta última hipótesis de la doble función del Acueducto, éste se nos convierte de pronto en otro monumento esotérico —como lo es a distinto nivel, en grado diferente, la iglesia de la Vera Cruz— que hace plausible la idea de que su arquitecto fuese egipcio o hubiese heredado la sabiduría oculta de los sacerdotes iniciados del País del Nilo y las Pirámides. En una discusión con su contradictor llega a decir D. Pablo:

**«Fue egipcio... Saladino fue el primero que construyó un acueducto, para conducir al Cairo el agua tomada del Nilo por medio de norias... Esta obra, sin orden conocido, tiene algo del templo de Serapis, en Alejandría... La anchura de sus bases es egipcia, pues cada pilastra es como un obelisco. Si no fuese una barbaridad, lo achacaría a la edad arqueolítica. Hasta procede de aquellas piedras fijas a las que se llaman menhires y dólmenes.» (páginas 105 y 106).**



V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Inc.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA

MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## Diez años después

Hace ahora diez años, Ed Roberts, un ingeniero en apuros de la ciudad americana de Albuquerque (Estado de Nuevo Méjico), para salir del atolladero en que se había metido, emprendió la fuga hacia adelante, zambulléndose en un lio aún mayor que dio como resultado la creación del primer ordenador personal que apareció en el mercado mundial.

Ed Roberts, hombre inquieto que había hecho un poco de todo para sobrevivir, acabó en el Ejército acuciado por la necesidad de mantener a su familia y la posibilidad de completar sus estudios de un modo gratuito. Ello le permitió licenciarse en ingeniería eléctrica. Pero de natural inquieto e imaginativo, no tardó, con otros compañeros y amigos, en meterse en negocios de muy incierto porvenir, entre otros motivos porque el producto que empezaron a fabricar en la cocina del propio domicilio nadie lo había comercializado antes. No es cosa de contar en estos momentos la historia completa de las dificultades y agobios del padre de los microordenadores, ahora que ya casi nadie se acuerda de él, pero sí que los primeros intentos de convertirse en un empresario afortunado no pudieron ser más penosos.

Endeudado y separado de sus primitivos socios, recuperó la idea de construir un pequeño ordenador de uso personal, que ya había intentado a los diecisiete años, y de ese modo nació el Altair, el primer cacharro de la familia, que hoy nos parecería bastante rudimentario y tosco, pero que hace diez años fue

como el huevo de Colón, y la empresa de Ed Roberts creció tanto en tan poco tiempo que pronto suscitó la codicia de los cazadores de oportunidades financieras. De ese modo, en mayo de 1977, con un volumen de ventas de veinte millones de dólares al año, la compañía Protec, especializada en ordenadores mayores, compró la empresa a Roberts, que, no obstante, continuó como director de la misma. Pero los nuevos propietarios se revelaron pronto como unos gestores con muchos títulos universitarios, exquisitos, extremadamente elegantes y suficientes, pero que no se enteraron nunca en donde se habían metido ni lo que tenían entre manos. Roberts, agotado, cobró su parte y a finales de ese año se retiró a vivir en paz a una granja que compró en Georgia, y su flamante empresa, mal dirigida por gente engreída pero incompetente, acabó rápidamente devorada por la competencia que ella misma había suscitado. Hoy, ¿quién recuerda el Altair? Roberts, sin embargo, no ha muerto, y allí, cerca de una granja que él tampoco supo llevar, sigue empeñado en crear cosas nuevas, como un electrocardiógrafo de bolsillo, que al parecer está a punto de lanzar, para que los ejecutivos de vida enloquecida y agobiante puedan chequear continuamente su agitado corazón para prevenir que las bielas se les fundan en plena carrera. Si es capaz de poner a punto un artilugio así, seguro que se forra otra vez, tal es la cantidad de gente sin freno que anda por este mundo loco.

## MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

### NIXDORF, FABRICA EN ESPAÑA

La empresa alemana de «minis», Nixdorf, ha inaugurado una nueva fábrica en Toledo, en cuyo polígono industrial ya funcionan otras empresas de electrónica y comunicaciones, como Standard.

La nueva empresa da trabajo a 130 operarios, que al final de año aumentaron a 200. En la fábrica anterior, la subsidiaria española de Nixdorf produjo 1.763 sistemas, con un valor aproximado de 3.500 millones de pesetas, con un grado de nacionalización de un 40 a un 50 por ciento. Las exportaciones del año pasado ascendieron a 500 millones de pesetas, y las cifras de este año se sitúan en los dos mil millones de pesetas.

Por cierto que en el acto inaugural y en presencia del propio director general de Electrónica e Informática, Juan Majo, el señor Heinz Nixdorf, patrón de la marca alemana, se atrevió a decir que «los políticos —sin hacer mayores matizaciones— son los que han producido un sistema que se encuentra en una cierta situación de infarto».

### EL COMODORE PC, UN COMPATIBLE PARA EUROPA

Comodore ha decidido dar el salto del doméstico con ciertas pretensiones al verdadero personal, apuntándose —¡cómo no!— al nutrido pelotón de los seguidores y compatibles del IBM OP. El nuevo Commodore,

denominado PC-10, se ha lanzado, de momento, sólo en Europa, o más exactamente en España para toda Europa, aprovechando la feria del sector, Informat, celebrada recientemente en Barcelona. Este nuevo equipo ha sido fabricado por la filial de la marca en Alemania, pensando básicamente en el mercado europeo.

De momento se presenta en dos modelos: uno, el DC-10, con dos disquetes de 5 1/4 pulgadas y una capacidad de 360 kilotetos de memoria, y otro, el DC-20, con un disquete y un disco duro de 20 megas. Como es propio de los compatibles, está equipado con el sistema operativo MS-DOS, versión 2.1, y un microprocesador Intel 8088.

Según los distribuidores españoles de Commodore, el modelo DC-10 se venderá en España a 419.000 pesetas, porque de lo que se trata es de ofrecer, al menos, el mismo servicio que otros modelos similares, pero a mejores precios para conseguir introducirse en un sector tan apetitoso y al mismo tiempo tan disputado.

### LA NUEVA BATALLA QUE SE AVECINA

Según todos los indicios, una nueva batalla de compatibilidades está a punto de comenzar, centrada ahora en torno al AT (Alta Tecnología) de IBM. La gama alta de los personales/profesionales, con posibilidades reales de varios puestos de trabajo simultáneos, ha desperdiciado la atención de más de una

compañía de altos vuelos, dispuestas a competir en serio con el «gigante azul», sin dejarle disfrutar el amplio margen de maniobra que dispuso cuando lanzó su PC.

Las últimas noticias que nos llegan a través de la prensa especializada indican que Texas Instruments, el famoso fabricante de calculadoras, que también anda metido en el mundo de los microordenadores, ha preparado ya un compatible del AT denominado Business Pro, basado en el microprocesador 80286 de Intel, que dicho sea de paso es una empresa subsidiaria IBM. Dicen los entendidos que tiene una capacidad de almacenamiento superior a la del AT y opera, en el modelo monousuario, con el sistema MS-DOS, y en multiusuario, con el Xnix (un Unix adaptado por Microsoft a los aparatos menores).

Al mismo tiempo, la ATT (American Telephone and Telegraph), en unión de Olivetti, de la que es accionista la primera, no han perdido el tiempo y ya tienen dispuesta la réplica del AT, denominada 7300, aunque ya empieza a conocerse más por su mote práctico, el UNIX PC, dado que trabaja con este sistema operativo, si bien en Europa se llamará, con toda seguridad, M26, de acuerdo con la nomenclatura de la Olivetti.

El nuevo producto ATT-Olivetti está dotado con un microprocesador 68010 de Motorola y puede soportar hasta nueve usuarios en trabajos multiárea. Prácticamente casi un mini.

Otros que también se han lanzado a la carrera de la compatibilidad con el modelo AT son Compaq, Keypro, Zenith y la japonesa Tomcat, aunque en general no estén presentes en el mercado español, como se espera que estén las dos anteriores, sobre todo Olivetti, desde siempre muy introducida en España.

### EL MAYOR ORDENADOR DEL MUNDO

La firma norteamericana Cray Research ha fabricado el mayor y más rápido ordenador del mundo, el Cray-2, capaz de realizar 4.000 millones de operaciones por segundo, sólo que tiene un precio «ligeramente» elevado. Exactamente 17,6 millones de dólares, o sea, algo más de tres mil millones de pesetas.

La memoria del Cray-2 puede manejar hasta 2.000 millones de octetos de información, equivalente a unos 560 millones de palabras.

El primero de estos supermonstruos de la informática ha sido instalado en el Lawrence Livermore National Laboratory de California, y el segundo se halla en fase de instalación en el National Aeronautics and Space Administration del Ames Research Center.

## DICCIONARIO INFORMATICO

**SUBROUTINA (SUBPROGRAMA).**—Serie de instrucciones que se utiliza de manera reiterada en varios puntos del programa, o bien que es susceptible de utilizarse en diferentes programas.

**SUBROUTINAS EN CASCADA.** Cuando desde una subrutina se solicita la ejecución de otra, y desde ésta una tercera, y así sucesivamente, con retorno a la primera al finalizar la cadena. También se emplea la expresión de SUBROUTINAS ANIDADAS.

**TABLA DE LABELS.**— Zona de memoria en la que se memorizan las direcciones asignadas a todas las señales de referencia («labels») de un programa determinado. La operación se realiza en el momento de la carga del programa.

**TAMBOR MAGNETICO.**— Cilindro que gira a velocidad constante, usualmente a 3.000 ó 3.500 revoluciones por minuto, y cuya superficie exterior es magnetizable. Lo registrado en el tambor se recupera por medio de cabezas de lectura-escritura. Cada tambor tiene un número determinado de zonas de regis-

tro o pistas circulares —normalmente unas 800—, y frente a cada zona hay una cabeza de lectura-escritura, por lo que su acceso a las pistas es prácticamente instantánea.

**TELEMATICA.**— Palabra originada por la contracción de **telecomunicaciones e informática** y define la utilización de ordenadores en la transmisión de datos, textos, etc. Su desarrollo permite aplicaciones como el teletex, el videotex, el facsimil, el correo electrónico y otros usos similares, muchos de ellos directamente relacionados con la información y la prensa.

**TELEPROCESO.**— Procesamiento de datos con entrada y salida a distancia. Tratamiento de la información transmitida desde lejos. Todos los terminales conectados con una unidad central más o menos distante, están operando, en realidad, en términos de teleproceso.

**TELETEX.**— Transmisión de textos a distancia, como lo hace el sistema télex de Telégrafos. Hay quien pretende apurar el término aplicándolo únicamente al procedimiento que utiliza

sólo instrumentos electrónicos, con sus correspondiente memoria —más o menos amplia— para la recepción y transmisión de textos. Entendido así es un caso particular de correo electrónico y, como tal, un servicio de telemática.

**TELETIPO.**— Aparato receptor que a modo de máquina de escribir o impresora recibe mensajes a distancia y los deja escritos en papel (lo que los técnicos llaman «copia dura»). El ejemplo más conocido de uso del teletipo es el que hacen los periódicos y demás medios de información para recibir los despachos o informaciones de las agencias de noticias.

**TEORIA DE COLAS.**— Conjunto de métodos matemáticos para resolución de problemas de espera, es decir, de problemas en que la velocidad de afluencia de elementos a tratar es variable y puede superar la velocidad del sistema de tratamiento.

**TESTAR.**— Barbarismo derivado del término «test» y usado con frecuencia por informáticos macarrónicos en lugar de son-

dear o probar. Testar, en castellano, significa, exactamente, hacer testamento. También tajar o borrar con trazos lo escrito, es decir, casi lo contrario de lo que pretenden sus modernos usuarios.

**TRADUCTOR.**— Compilador, o sea, proceso de traducción de un programa desde un lenguaje fuente de más o menos alto nivel, a un lenguaje objeto o lenguaje máquina directamente inteligible por ella. El proceso se realiza por medio del programa compilador o traductor de una forma totalmente automática.

**TRANSMISION PARALELA.**— Envío de información a través de líneas compuestas por varias vías paralelas, de tal forma que todos los bits de una palabra o carácter circulan simultáneamente.

**TRANSMISION PUNTO A PUNTO.**— Transmisión en que a un emisor le corresponde un receptor que está pendiente únicamente de aquel emisor, esto es, que recibe solamente información de tal emisor.

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

LA MUJER EN LA POESIA SEGOVINA (II)



**Pilar de Valderrama**

**Pilar de Valderrama:** Poetisa madrileña (1896-1979), ella fue la célebre «Guiomar» que inspiró a Antonio Machado sus más encendidos versos. Su vinculación segoviana nace del hecho de haberse conocido ambos en la capital de Segovia, donde después se reunirían en diversas ocasiones, siendo la ciudad testigo de sus encuentros y de su inspiración amorosa. «Guiomar» dedicó varios poemas a Machado, como el adjunto soneto, publicado en su obra. «Si soy Guiomar» (Barcelona, 1981). La distinguida escritora publicó también «Las piedras de Horeb», «Huerto cerrado», «Esencias», «Holocausto», «Obra poética», «El Tercer Mundo» y «La vida que no se vive». Fue miembro de la Real Academia Hispanoamericana de Cádiz, colaboró en un buen número de publicaciones y el encuentro segoviano con Machado sucedió en 1928.

**TENGO UNAS MATAS DE ROMERO...**

(Poema que Guiomar dedicó a Machado para después de su muerte)

Con cuánto amor, con qué sin par ternura  
perfumabas tu estancia de romero,  
avivabas las ascuas del brasero  
soñando en un momento de ventura.

Tu pecho, rebosante de amargura:  
Segovia fría, soledad, enero.  
En lo alto brillando algún lucero,  
y tú esperándome en la noche oscura.

Me sentías muy cerca, sin estarlo,  
por obra y gracia de los corazones,  
por obra y gracia de la poesía  
a fuerza de querer imaginarlo;  
convirtiendo en verdad las ilusiones,  
transformando la ausencia en compañía.

**Josefina de Cáceres**

**Josefina de Cáceres:** Prima de Juan Francisco de Cáceres (nombre literario segoviano muy ligado a la amistad de Antonio Machado), Josefina nació en Segovia a finales del siglo pasado o comienzos del presente, publicando sus inspirados sonetos, muy joven aún, en la Página Literaria (a cargo de José Rodao, que hizo de ella cálidos elogios), de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA», a partir de 1916. Ese mismo año había fallecido su padre, D. Francisco de Cáceres, funcionario de Hacienda y destinado en San Sebastián, donde le sorprendió la muerte. Los apellidos «Cáceres» actuales de Segovia consultados por mí, apenas me han facilitado datos de la autora, pues incluso la mayoría de ellos ignoran su existencia, suponiéndose murió hace muchos años. Su nombre es mencionado por Angel Revilla en su obra «Notas para la historia de la poesía segoviana» (Segovia, 1956). El trabajo adjunto vio la luz en el diario segoviano el día 21 de noviembre de 1916:

**AL PASAR LOS CADETES**

Ufanos, silenciosos, altivos, arrogantes,  
pasaban los cadetes con rumbo a Baterías,  
llevando en sus miradas ensueños y alegrías;  
marcando el ritmo airoso de sus pasos triunfantes.  
Se pinta la sonrisa del alma en sus semblantes;  
al desfilar evocan las glorias de otros días,  
y ofrendan a la patria sus nobles bizarrías  
y su sangre española, generosos y amantes.  
Cuando el sol moribundo hundiéndose en la tierra  
traspone suavemente los picos de la sierra  
y semejan sus rayos unos hierros candentes,  
parece que está España naciendo, agradecida,  
a los que en su defensa han de perder la vida,  
mármol para sus nombres, laurel para sus frentes.

Los nombres femeninos seleccionados en la lírica segoviana tienen en este número su continuación con otro ramo de poetisas que completan así la colección de las ya fallecidas. Las gozosamente vivas tendrán su turno a partir del próximo mes y serán antologadas, igualmente, en dos páginas, como las ausentes. Representado gráficamente a las aquí recopiladas, tiene el lector las fotografías de Pilar de Valderrama («Guiomar»; el gran amor de Antonio Machado) y Fuencisla García San José, la mayor y la menor de edad de las seis autoras presente en este espacio poético.

Luis Minguéz «Orejanilla»

**Inés Maderuelo**

**Inés Maderuelo:** Natural de La Granja (1899), contrae matrimonio el año 1929 con Juan Rodríguez, en Segovia. Editorial Coclusa (Madrid) publica su novela «Renunciación», donde queda reflejada parte de su vida. De una sensibilidad extraordinaria, publica también «Reflejos becquerianos» (poemas). Reside en varias capitales españolas y realiza viajes por el extranjero. Colaboradora del diario segoviano y otros medios. Lectora infatigable, colecciona una extensa y variada biblioteca. Muere en Gijón el año 1971 y está enterrada en un nicho del cementerio de su pueblo natal. El 26 de julio de 1962 aparecen estos versos suyos en «EL ADELANTADO DE SEGOVIA»:

**QUISIERA...**

Quisiera tener alas de mariposa  
para escuchar tu risa calladamente,  
quisiera ser un hada tan misteriosa,  
que posando mi mano sobre tu frente,  
pudiese acariciarla, y al mismo tiempo  
adivinar quisiera tu pensamiento.  
Quisiera estar tan cierta de tu cariño,  
como estoy de que existe Dios en los cielos;  
quisiera que tu alma nunca sintiera  
el terrible tormento que dan los celos.

**Rafaela Fisac Pérez**

**Rafaela Fisac Pérez:** Nace en Torrecilla del Pinar el año 1906, hija de un veterinario de la zona. Ejerce de maestra por diversos pueblos de la provincia. Contrae matrimonio con el poeta Mariano Páez Casado. Recibe algunos premios literarios. Colabora en varias publicaciones. Hace crítica de arte en el periódico local de Segovia. El marqués de Lozoya le ofrece sus mejores elogios y prologa un extenso trabajo suyo. Con el título de «Alcaldesas de Zamarramala», colabora en el libro-homenaje que las mujeres artistas españolas dedican a la reina Fabiola de Bélgica, con motivo de su boda. Madre del poeta Mariano Páez Fisac. Su pluma corre fácil por las austeras tierras de Castilla, destacando su prosa y escribiendo varios poemas, siendo incluidos en la antología editada por Rumbos (Madrid, 1952), de donde son estos versos. Muere en Segovia el año 1973.

**BEBE DE MI CANTARO**

Bebe de mi cántaro...	Sorbe en ellos mi alma.
Tiene fresca el agua.	Enciende en mis labios
Aspira en mi huerto	Nupciales baladas,
Sútiles fragancias.	Romanzas dolientes
Reza en mi rosario	De pasión en llamas,
Tus santas plegarias...	Arrullos de tórtola
Mírame a los ojos,	Que herida de amores,
	Te canta mi alma.

**Juana Marín**

**Juana Marín:** Nacida en tierra malagueña (Bobadilla, 1912), reside luego en Cataluña, Soria, Segovia y Madrid, donde muere en 1982. Casada con un ingeniero destinado en la capital segoviana, residen aquí desde 1940 hasta 1952, colaborando en el diario local con sus versos afortunados y plenos de encanto. Dedicó a Segovia su inspiración, recogida en varios libros: «La dicha presentida» (con prólogo de A. Marquerie) «Como gotas de agua», «Vendas de luz» (prologado por Federico Muelas) y «Al corro de mis nietos», con prólogo del marqués de Lozoya. Colaboró de forma relevante en el libro-homenaje entregado a la Reina de Bélgica, Fabiola, con ocasión de su boda. He aquí una selección extraída de sus títulos señalados:

**PEQUEÑOS POEMAS**

19  
Segovia la bien plantada  
tiene en la cara un lunar,  
como a la mar un velero  
le sienta su catedral:  
Pino de talle sin quiebro.

**SEGOVIA**

Segovia, Segovia,  
vestida de novia,  
te voy a casar  
con el campanario  
de Don San Millán.



**Fuencisla García San José**

**Fuencisla García San José:** Nace en Segovia el año 1915. A los 21 años, una profunda inquietud la impulsa a viajar por muchos lugares españoles, europeos y norteafricanos. Profesora de EGB becaria en varios centros. Diplomada en Letras y Psicología. Multitud de conferencias. Exquisita pintora, con exposiciones en muchos puntos de España y seleccionada por el Ministerio de Turismo para los «Festivales de España» en 1969. Primer premio de poesía «Juan Ramón Jiménez» (1965), con otros galardones. Autora de un centenar de artículos en distintas publicaciones. Recibe elogiosas críticas del marqués de Lozoya, Francisco de Cossio, Luis Felipe de Peñalosa, Miguel Fernández... Publica sus versos, entre otros medios, en «EL ADELANTADO DE SEGOVIA». Residente muchos años en Melilla, muere en Segovia en 1981, el día de Nochebuena. Estos versos vieron la luz en el diario segoviano el 18 de febrero de 1960:

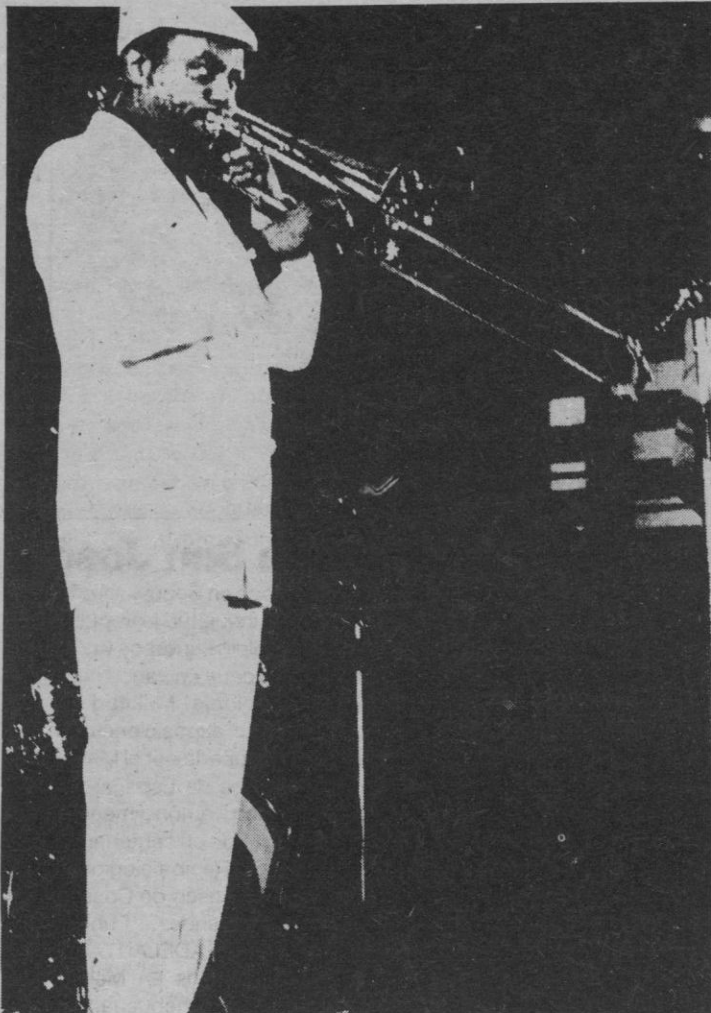
**BUSQUEMOS LA PAZ**

Rompamos el aire,  
con la cadencia de nuestro esfuerzo,  
por hacer el bien,  
aunque sintamos cortes  
de cristales perdidos  
por la incomprensión  
y el falso camino.  
Rompamos el aire  
alegremente,  
con la esperanza de un día nuevo  
que Dios nos regala.  
Y vayamos al trabajo,  
seguros, sin vacilaciones,  
contentos de esta vida sana  
que podemos dar a los demás.  
Rompamos la tristeza  
con nuestra alegría,  
y los momentos difíciles  
con la sonrisa limpia  
de amigos, de hermanos,  
de enamorados de la vida.  
Pero busquemos a Dios siempre;  
porque El es la fuente  
que apoyará nuestra sed  
y arreglará los jirones del camino.  
Busquemos a Dios  
ansiosamente  
porque solamente en El  
podremos descansar.  
Y así nuestra vida  
no será el fracaso  
del montón de carne  
que anda sin esperanzas;  
ni la rutina  
de días iguales,  
pues el amor a El  
nos hará más humanamente divinos.  
Y marcharemos con la ilusión  
de encontrar rutas nuevas.  
Y sentiremos el alma que vive en nosotros.  
Y seremos más hermanos de todos.  
Pero, rompamos el aire.  
Vayamos por un camino de estrellas.  
Aspiremos el perfume de la primavera.  
Curemos las heridas de los otros.  
Perdonemos, amemos sin regateos  
y habremos encontrado la paz.

## MUSICAL

# Miles Dewey Davis Jr., un genio de la historia del jazz

Altivo, distante, frío, pero integrado a su música



Miles Dewey Davis Jr. nació en Alton (Illinois) un 25 de mayo de 1926 y ha estado presente, de una forma u otra, en casi todos los momentos importantes de la historia del jazz, del año 43 hasta nuestros días. Por ello, la sola recopilación de datos biográficos relacionados con su carrera musical sería, ya, fundamental para el aficionado o para el que pretende introducirse en los secretos de la música.

Ante todo hay que tener en cuenta su aspecto en el escenario: altivo, distante, frío pero integrado a su música, dueño y señor de cada uno de los sonidos que emite su trompeta o cada uno de los instrumentos de los miembros de su banda. En un concierto de Miles Davis, el espectador es consciente de que la música que oye es la que Davis quiere que oiga, que cada uno de los músicos del grupo está pendiente de lo que Miles espera de él y de que el trompetista sabe sacar el máximo partido de las posibilidades de cada uno de ellos. En un concierto de Miles Davis, en suma, nadie sino él, sabe lo que va a suceder al instante siguiente y, pasado éste, todo el mundo cae en la cuenta que lo acaecido era lo único evidente y lógico.

En este momento continúa contando con una gran importancia como músico y hay más que razones para que se le tenga como un genio y/o un mito, el «rey» del panorama jazzístico, hoy en día.

## TOCAR CON SEGURIDAD

Miles toca con la seguridad de quien ha recibido todas las críticas

Coordina:

**A. S.**

que se pueden recibir y ha ido demostrando en una ocasión tras otra, que él era el que tenía razón. Era, efectivamente, quien tenía la razón cuando grabó «Birth of de cool», un disco antológico que cambiaba radicalmente el ideal estético de unos músicos que, inicialmente a la sombra de Charlie Parker, Dizzy Gillespie, Bud Powell, o Thelonious Monk, encontraban un nuevo cauce, junto a Davis, para sus inquietantes musicales. El «cool», estilo surgido de aquellas grabaciones en las que

## Consagración definitiva

Nacidos poco después de la vorágine del punk, U2 se formaron como grupo en Dublin, durante 1978. Imprimieron a su música un carácter y personalidad propias que les convertirían rápidamente en depositarios de la honorabilidad que el rock había perdido durante los 70 y 80.

En el 82, publican su primer álbum, denominado «Boy», donde ya se desprende la energía creativa de la banda. Con «War», en el 83, se abrieron al mundo exterior concediendo a su sonido la solidez perseguida en sus dos trabajos anteriores. Lo último en nuestro país es el álbum «The Unforgettable fire» donde se adelantó el single «Pride (In the name of love)». Un disco que ha supuesto su consagración definitiva y un gran número de ventas. «The unforgettable fire» es el segundo tema extraído del elepé del mismo nombre. Bono (voz y guitarras), The Edge (guitarra), Adam Clayton (bajo) y Larry Mullen (batería) forman U2.

colaboraron gente como Gerry Mulligan, Lee Konitz, John Lewis o Max Roach, pasó a ocupar un lugar de honor en la escena jazzística hasta que Miles volvió a revolucionarla. Su quinteto, con John Coltrane, Red Garland, Paul Chambers y Philly Joe Jones, introdujo la música «modal» en la que los cauces por los que se desarrollaba la improvisación de los solistas dotaba a sus intervenciones de una intensidad y profundidad inusitada hasta entonces. De todas formas pocos años antes Miles había colaborado con el arreglista Gil Evans y había grabado con su sexteto un disco, que se constituyó desde entonces en un modelo de equilibrio y serenidad: «Kind of blue».

## UN NUEVO CAMBIO

Pocos años más tarde, a principios de los sesenta, Davis, rodeado de jóvenes e inventivos músicos como Wayne Shorter, Herbie Hancock, Tony Williams, Ron Carter, John McLauhglin, Keith Jarrett o Chick Corea, empezaba a gastar un nuevo cambio en su devenir musical que iba a afectar profundamente a toda una generación de instrumentistas. Su jazz adoptó una base rítmica binaria que lo acercaba al rock y, por tanto, a una mayor audiencia de la que nunca hubiese soñado un jazzman. Discos como «In a silent way» o «Bitches Brew» alcanzaron cotas de venta que colocaban a Miles Davis en un lugar de honor en el panorama musical y lo lanzaban a la fama entre gente que nunca había tenido relación con el jazz. Pasó a ser un mito y una superestrella que se codeaba con grupos de rock como Santana y Jimi Hendrix en el Festival de Monterrey.

Llegado a este punto, Davis dio un parón a su actividad y permaneció en el silencio durante varios años hasta que en 1981 grabó «The man with the horn», a este siguieron «We want Miles» y «Star people» un álbum donde Miles vuelve a reconciliarse, de forma tan inesperada como brillante, con el blues. Miles Davis es uno de los pocos músicos no clásicos que tiene el honor de aparecer en la enciclopedia Larousse de la Música, y en el que entre otras cosas dice: «... su musicalidad es excepcional y su estilo, premeditadamente austero, inimitable. Su sonoridad tiene tal presencia que a veces, basta con una nota de su trompeta para que se cree el clima de emoción, a la vez ligera y obsesiva, que caracteriza a la música de Miles Davis».

## Nueva compañía discográfica

Ha sido creada una nueva compañía discográfica que, con el sello Perfil, inicia sus actividades. Componen su primer catálogo 150 referencias, en las que se encuentran representados los más diversos géneros. Desde la música regional o folklórica hasta la música clásica o el jazz. Estas grabaciones pertenecen al propio sello Perfil,

## Carrera en solitario



Ariel Rot, que perteneciera al ya desaparecido grupo Tequila, ha sabido labrarse su carrera musical en solitario. «Debajo del puente» supuso su primer álbum y a la vez el éxito. Ahora ha vuelto a la carga con un nuevo y excelente álbum «Vértigo», de donde se ha extraído un primer single con el título «Sa-

crificio» que ha sido un auténtico bombazo. Elepé de gran calidad y donde Ariel interpreta una bella canción de amor, titulada «Sin saber qué decir».

Esperamos que Ariel Rot siga interpretando este tipo de temas porque lo hace realmente bien.

## ES VERDAD LO QUE CANTAN



Hace ya tiempo existía un grupo denominado «Cucharada». Con el tiempo desaparecieron y Tena, Jaime Asúa y José Díez decidieron formar un trío para continuar haciendo música y rock. De esta manera surgió Alarma.

Su primer álbum, producido por Carlos Narea, no contó con muchos medios pero, por el contrario, se pudo encontrar algo tan importante como que estaba lleno

de sentimiento y de canciones directas.

En febrero del 85, llevaron a cabo la grabación de su segundo elepé, «En el lado oscuro», con muchos más medios y salió al mercado un primer single «preparado para el rock and roll» dedicado a la gente que se ruboriza al descubrirse a sí mismo moviendo el pie a ritmo de rock, cuando lo tenía prohibido por su crítico musical de cabecera.

En la actualidad cuentan con un segundo single, «Sólo por tu dinero». Un buen tema y en el que se habla de esos amigos que suelen aparecer cuando estás «forrado» de dinero. José Manuel Díez toca en el trío la batería además de las voces; Jaime Asúa, guitarras, armónica y voces, y José Manuel de Tena, bajo y voz solista.

Alarma, un excelente trío, ha estado actuando, como grupo invitado, en la reciente gira de Miguel Ríos.

Belter, Discophon y otros catálogos extranjeros.

Integran su primera lista de novedades grabaciones de artistas tan populares en España como Pedro Ruiz, José Carreras, Parrita, Manolo Escobar, Salseta del Poble Sec, Marfil, Tete Montoliú, Antonio Machín, Arévalo, Monchol, etc...

## ARTE Y LETRAS

Desde Gran Bretaña

## EXPOSICION SOBRE LA HISTORIA DEL SER HUMANO

Un grupo de los principales expertos mundiales en paleoantropología —el estudio del desarrollo del ser humano desde los primeros tiempos— han combinado sus conocimientos a fin de proyectar una exposición especial que se inaugurará en Londres en noviembre antes de iniciar una gira de cuatro años por ciudades de Europa y África.

The Human Story: An extraordinary Journey Through Time (la historia del ser humano: un viaje extraordinario a través del tiempo) se inaugurará en noviembre en el Commonwealth Institute, de Knightsbridge. Comienza con la creación del universo y examina las primeras pruebas conocidas de la existencia del ser humano, siguiendo el desarrollo de nuestros antepasados en el curso de 35 millones de años.

La idea de la exposición surgió en 1982 cuando el director del citado instituto, James Porter, se reunió con el distinguido paleontólogo de Kenia, Richard Leakey en Nairobi. Mantuvieron amplias conversaciones relativas a una posible exposición de la especie humana y la importancia de sus primeras etapas de desarrollo para la comprensión de la vida contemporánea, y llegaron a la conclusión de que, si se realizaba, debía tener alcance internacional. Se vio de inmediato que se necesitarían considerables recursos económicos para presentar una exposición para que el público en general pudiera percibir de un modo claro las complejas ideas que se pretendían plasmar. Afortunadamente, la empresa multinacional IBM, dedicada a la tecnología y las comunicaciones, se interesó por el proyecto en una etapa temprana y convino en otorgar 200.000 libras esterli-

nas (unos 43 millones de pesetas).

La planificación en detalle pudo comenzar entonces, con la participación no sólo de Mr. Porter y Mr. Leakey sino también de otros expertos como el profesor David Pilbeam, de la Universidad de Harvard y el profesor Yves Coppens, de Francia. Asimismo, se formó un grupo de consulta de otros científicos dedicados a la paleoantropología procedentes de países tales como Estados Unidos, China, Indonesia, Paquistán, Australia y Checoslovaquia, bajo la dirección del profesor Carl Gustaf Bernhard, asesor científico personal del Rey Carl Gustaf de Suecia.

El resultado de estos trabajos se plasmarán en una exposición que, según los organizadores, presentará los últimos descubrimientos de esta esfera de investigación tan especializada y brindará nuevas ideas del pensamiento científico relacionado con ella. Demostrará la forma en que la ciencia y la tecnología modernas contribuyen a mejorar los conocimientos de nuestra historia y, más específicamente, destacará la contribución especial del continente africano y sus pueblos a la historia de la humanidad. Entre las distintas disciplinas que contribuyen a este panorama general se cuentan la astronomía, biología, geología, antropología y ciencia de las computadoras. La propia exposición se dividirá en siete módulos: sus títulos generales son «los orígenes del planeta Tierra», «los primeros monos», «monos en dos patas», «los primeros seres humanos», «la hu-

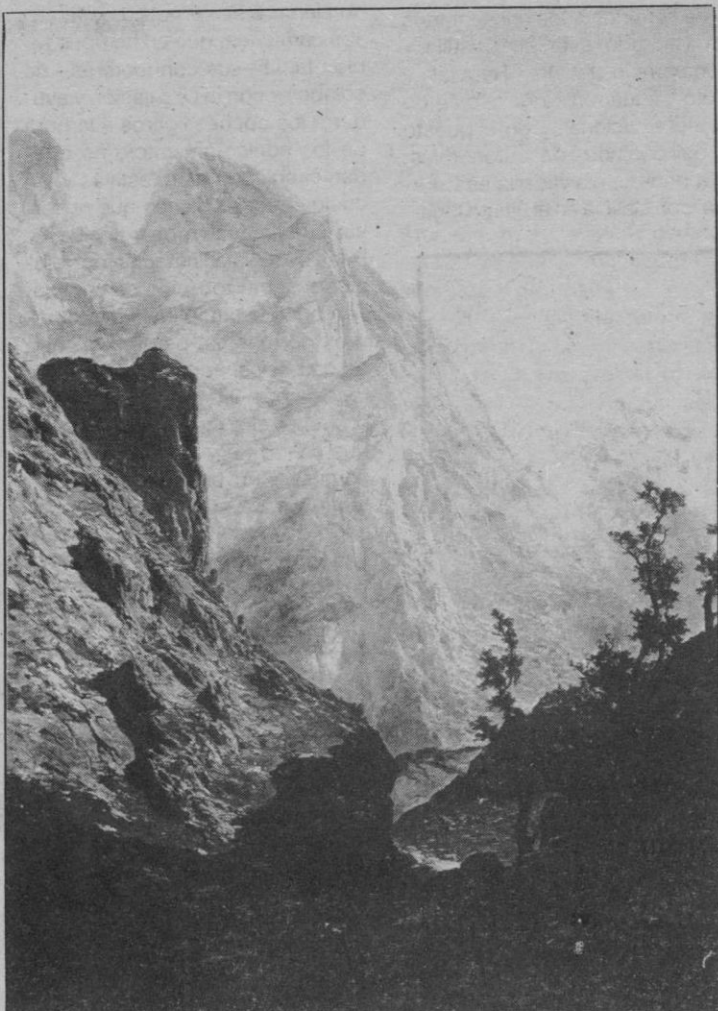
manidad moderna», «el presente» y «perspectivas futuras».

## RETRATOS LITERARIOS



William Kennedy, nacido en 1928, ha residido siempre en Albany, capital del Estado de Nueva York, donde es profesor en la State University. Su ciclo narrativo sobre Albany, compuesto por novelas independientes pero vinculadas por su localización en dicha ciudad, comprende «Legs» Diamond, «La jugada más grande» y «Tallo de hierro», ganadora del premio del Círculo de los Críticos Norteamericanos y del premio Pulitzer de Novela. Saul Bellow ha escrito sobre el ciclo de Kennedy: «Estas novelas sobre Albany no se olvidarán. Es un conjunto sobresaliente de libros».

## GALERIA DE ARTE



«Picos de Europa», óleo sobre lienzo, de Carlos de Haes

## FESTIVALES EUROPEOS DE MUSICA

Siguiendo el programa de retransmisión de festivales europeos de música, que viene haciendo RNE a través de su Radio 2 (FM), próximamente se ofrecerán los siguientes:

Mañana jueves, 1 de agosto, de 15,30 a 22,30 horas, «El caso de los dioses», de Wagner, en el Festival de Bayreuth. Sábado, 3, de 18,30 a 22,25, desde la Royal Albert Hall, «La Pasión según San Mateo», de J.S. Bach. El domingo 4, a las 10,50, del Festival de Salzburgo, desde el Mozarteum, la «Sinfonía n.º 27 en sol mayor KV. 199», el «Concierto n.º 21 en do mayor para piano y orquesta KV. 467», arias de concierto y la «Sinfonía n.º 28 en do mayor KV 200», de Mozart. El lunes, 5, a las 22,05, del Festival de Salzburgo, «Nocturnos», de Debussy; «Sinfonía-concierto en mi menor para violonchelo y orquesta, Op. 125», de Prokofiev, y «Sinfonía n.º 8 en sol mayor, Op. 88», de Anton Dvorak. El miércoles 7, a las 18,50, desde el Festival de Salzburgo, «Capriccio», Op. 85, de Richard Strauss.

## ESCAPARATE

«¡POBRES LOS RICOS!»

Un libro crítico, tratado con humor, con dureza, con perseverancia, con plena responsabilidad de sí mismo. Se cuentan en él andanzas y peripecias, dimes y diretes de una clase social bien acomodada, los llamados «ricos». Buen número de personajes mundialmente conocidos y denominados ricos, desfilan por esta obra que se ilustra con bastantes fotografías (Edita Planeta. Col. Documento).

«LA EPILEPSIA EN EL NIÑO»

Todo lo que quiera saberse sobre la epilepsia en el niño, qué es la enfermedad, cómo se desarrolla, características, alcance, etc., se encontrará en las páginas de esta obra, que también ofrece fotografías, cuadros estadísticos, etc. Se debe a James E. Jan, Robert G. Ziegler y Giuseppe Erba, médicos, destacados especialistas. Traduce Mireia Bofill. Escribe un prólogo a la edición española el doctor Paulino Casteils Cui-xart (Publica Planeta. Col. Nueva Paideia).

«FLOWER EN EL TATARANIETO DEL COYOTE»

Nuevo libro protagonizado por el investigador Flower, feliz creación de P. García, que ahora se ve inmerso en una aventura diferente, con unos personajes muchos conocidos y otros no. El ingenio de P. García y su habilidad para contar ocurrencias, ofrecen una lectura muy amable y relajada. (Edita Planeta. Col. Fábula).

«NUESTRO MUNDO 85/86»

Un libro sorprendentemente grueso, de nada menos que 1.550 páginas, preparado por la agencia Efe y editado por Espasa Calpe. Un libro dedicado a los países de lengua hispana, incluyendo aquellos donde el español se habla también en número importante, como pueden ser los Estados Unidos, Portugal, Filipinas e Israel. Es un auténtico «banco de datos», como dice en el prólogo el presidente-director general de Efe, Ricardo Utrilla. Firmas de gran prestigio mundial en el campo de la política y las letras, entre ellos los presidentes de naciones, como por ejemplo Ronald Reagan, escriben breves líneas o se dejan entrevistar para este libro. Contiene un índice muy poblado, cuya descripción sería larga; por ello mencionamos apartados como el aspecto geográfico, configuración política, datos básicos, breve historia, gobernantes y ministerios, medios de comunicación, partidos políticos, parlamentos, embajadas, temas militares, enseñanza, sanidad, religión, industria, economía, agricultura y ganadería, líneas aéreas, hoteles, museos, fiestas, playas, artesanía, gastronomía, restaurantes, y un larguísimo etcétera.

«DICCIONARIO DE GASTRONOMIA»

Cerca de 7.000 acepciones incluye este auténtico diccionario de la gastronomía, debido al trabajo de investigación y recopilación de Carlos Delgado. El libro contiene una gran mayoría de palabras castellanas, pero también incluye algunas muy significativas, gastronómicamente hablando, del catalán, euskera y gallego, como asimismo algunos nombres extranjeros de singular relieve y difusión (Publica Alianza. El libro de bolsillo).

«CANTIGAS DE SANTA MARIA»

Un libro de 400 páginas que recoge un trabajo muy interesante en torno a estas famosísimas cantigas de Alfonso X el Sabio, cuyo texto íntegro se incluye, en versión de José Filgueira Valverde. Pero es que a cada cantiga acompaña un breve comentario, y hay, además, una serie de temas estudiados en la parte introductora del libro, bastante amplia (Edita Castalia. Col. Odres nuevos).

«SOCIALDEMOCRACIA Y DEFENSA EUROPEA»

Este libro de Huges Portelli y otros (traducido por Marco Aurelio Galmarini, Jordi Marfá y Federico Corbea) contiene un estudio de la situación en Europa de cara a una defensa y al comportamiento del individuo y la sociedad ante el futuro que llega a pasos agigantados. Los diversos partidos, las distintas opciones y las diferencias existentes y opiniones de los protagonistas, se recogen también en el libro, que debe el prólogo y la edición a Pere Vilanova (Publica Ariel).

«PRIMERAS HOJAS»

El académico Alonso Zamora Vicente es un buen narrador, con un estilo y una indudable maestría para dar a sus obras, largas o breves, un sello particular. Y lo mismo le ocurre en este libro, dedicado primordialmente a memorias de ayer, en el que cuenta, en capítulos breves, episodios, historias, hechos, impresiones. Lleva un prólogo de José Manuel Caballero Bonald con ilustraciones de Julián Grau Santos. (Edita Espasa-Calpe. Selecciona Austral).

«EL BOSQUE ENCANTADO»

Joles Sennel (autor catalán -1945- cuyo nombre es Pep Albanell) ha escrito un cuento delicioso, lleno de fantasía, en el que asistimos a la creación de un bosque en medio de un relato mágico. Lectura recomendada para niños a partir de los 9 años. Lleva muy adecuados dibujos de la pintora Viví Escrivá (Edita Espasa-Calpe. Col. Austral Juvenil).

P.M.C.

**MOTOR**

Encuesta de la Agrupación de Usuarios de la Carretera

**En la mitad de los accidentes influye el estado de la carretera**

- El nivel de seguridad de nuestras carreteras no alcanza ni la calificación de «regular», según los encuestados
- El estado de las carreteras españolas, entre «malo» y «regular», opinan los Usuarios de la Carretera

La mitad de los conductores afirman haber sufrido o presenciado al menos un accidente de tráfico, en el que el estado de la carretera, su señalización o su trazado tuvieron una responsabilidad directa, según se desprende de los resultados de una encuesta realizada por la Agrupación de Usuarios de la Carretera, dependiente de la Asociación Española de la Carretera que se han hecho públicos en el curso de una rueda de Prensa, celebrada en Madrid.

La encuesta, a la que ha respondido un millar de conductores, fue realizada en la primavera pasada en un intento de conocer la opinión de los conductores españoles acerca del estado actual de nuestras carreteras, la evolución que han sufrido éstas en los últimos años y el juicio que les merece el nivel de seguridad y señalización de las mismas en las distintas autonomías.

A nivel nacional, los automovilistas encuestados por la Agrupación de Usuarios de la Carretera responden a un tipo medio, que utilizan un vehículo de turismo, preferentemente para uso personal y familiar y que recorren anualmente entre 10.000 y 20.000 kilómetros.

**PAVIMENTO Y SEÑALIZACION**

En cuanto a la opinión que merece a los usuarios el estado del pavimento de las carreteras españolas, los encuestados lo sitúan en un intervalo entre «Regular y Malo», sin que, particularizando los datos, ninguna de las diecisiete autonomías del país tengan un nivel de carreteras que pueda calificarse de «Bueno».

Un poco mejor es la opinión acerca del estado general de la señalización del país, que los usuarios consultados sitúan entre los niveles de «Regular» y «Bueno».

En cuanto al proceso que ha seguido el firme de las carreteras en los últimos cinco años, los encuestados respondieron que, a nivel general, las carreteras españolas mantienen una situación igual al de hace cinco años, sin mejoras apreciables en este último quinquenio.

**LA SEGURIDAD**

La seguridad de las carreteras españolas, no alcanza ni siquiera el grado de «Regular», a juicio de quienes respondieron a la encuesta de la Agrupación de Usuarios de la Carretera. Ninguna de las diecisiete autonomías tiene unas carreteras con un nivel de seguridad «Bueno», según se desprende de las respuestas recibidas.

Una opinión prácticamente unánime ha sido la referente a la responsabilidad del estado de la carretera, su señalización, su trazado, o el estado de su pavimento en la producción de accidentes. Un 90% de los encuestados han contestado que estos factores tienen directa incidencia en la producción de accidentes.

Especialmente reveladora es la respuesta a la pregunta en la que se interrogaba a los encuestados sobre si personalmente, habían sufrido o presenciado algún accidente en el que la señalización, el estado o el trazado de la carretera fuesen notablemente responsables de la producción de accidentes.

Un 47% de las respuestas afir-

man haber tenido contactos directos con accidentes en los que una parte sustancial de la responsabilidad había recaído en estos factores, y no necesariamente en el error o la infracción del conductor, capituló al que las estadísticas oficiales achacan la mayor parte de culpa en la siniestralidad de nuestras carreteras.

**CASTILLA Y LEON**

Los usuarios de la carretera han situado el estado de la red de Castilla y León entre los niveles de «Regular» y «Malo», notablemente por debajo de la media nacional y ocupando en este apartado el puesto 14 en el total de las autonomías, entre las cuales Cataluña ocupa el primer lugar por el estado de sus carreteras y Galicia, el último.

Un tanto mejor es la posición de las carreteras de la autonomía en lo relativo al estado de su señalización, apartado en el que se sitúa en un nivel «Regular», siendo la autonomía que ocupa el puesto número 13, con Cataluña en primera posición y Canarias en el puesto 17.

En los últimos cinco años, los usuarios no han advertido en el estado de las carreteras de la región variaciones favorables dignas de mención.

Y por último y en lo relativo al nivel de seguridad, los encuestados han valorado ésta en Castilla y León entre los niveles «Regular» y «Malo», situándola por debajo de la media nacional, y en el puesto 14 del conjunto de autonomías, cuya primera clasificada es Cataluña, con Galicia en el último lugar.

**FRONTERAS: El camino (casi) libre gracias al disco verde**

A partir del 15 de junio, los automovilistas de los diez países de la Comunidad pueden atravesar casi libremente las fronteras que separan el Benelux, Alemania y Francia, a condición que ellos peguen sobre su parabrisas un disco verde de por lo menos ocho centímetros de diámetro. Este es el resultado más concreto e inmediato del acuerdo concluido el 14 de junio último en Schengen, Luxemburgo, entre los Gobiernos de los tres países del Benelux, Francia y la República Federal de Alemania.

Desde la Cumbre europea de Fontainebleau, en junio de 1984, los Diez se habían puesto de acuerdo sobre el principio de la supresión de las formalidades de la Policía y Aduana en las fronteras internas de la Comunidad Europea. En la práctica, el sistema del disco verde ya había sido puesto en funcionamiento a partir del 13 de julio entre Francia y Alemania.

De ahora en adelante, este sistema se aplica también en las fronteras comunes del Benelux y Alemania, por un lado, y del Benelux y Francia por otro. Los ciudadanos de los diez países de la Comunidad pueden portar el famoso disco verde si sólo transportan mercancías admitidas dentro de los límites de las franquicias y si respetan la reglamentación de los cambios, esto último concierne únicamente a Francia.

¿Cómo obtener el disco verde? Simplemente puede ser confec-

cionado por uno mismo con papel o cartón, si no, se lo puede conseguir en las agencias de turismo, bancos o campañas de seguro.

Los servicios de la Policía y Aduana conservan el derecho de controlar un vehículo de tanto en tanto, aún si lleva el disco verde durante el pasaje de las fronteras; no obstante esos controles deben efectuarse «en la medida de lo posible» en sitios especiales, de manera de no entorpecer la circulación.

Por otra parte, las autoridades del Benelux, de Alemania y Francia, se han comprometido para implantar, antes del 1º de enero de 1986, controles centralizados en los puntos de pasaje donde aún subsisten dos controles nacionales. En la práctica, los puestos fronterizos más importantes ya han sido dotados de este sistema.

Para los habitantes de las comunidades fronterizas serán autorizados nuevos puntos de pasajes así como el cruce de las fronteras fuera del horario de apertura de los puestos de control.

Finalmente, a partir del 1º del julio los transportistas no sufren los controles sistemáticos referentes a los pesos y dimensiones de los vehículos, al tiempo de conducción y detención y a su estado técnico. También deben evitarse los dobles controles en el interior de un mismo país.

**Eurofocus**

**NOTICIAS BREVES**

**LAS CARRETERAS Y LOS VEHICULOS DE TRANSPORTE**

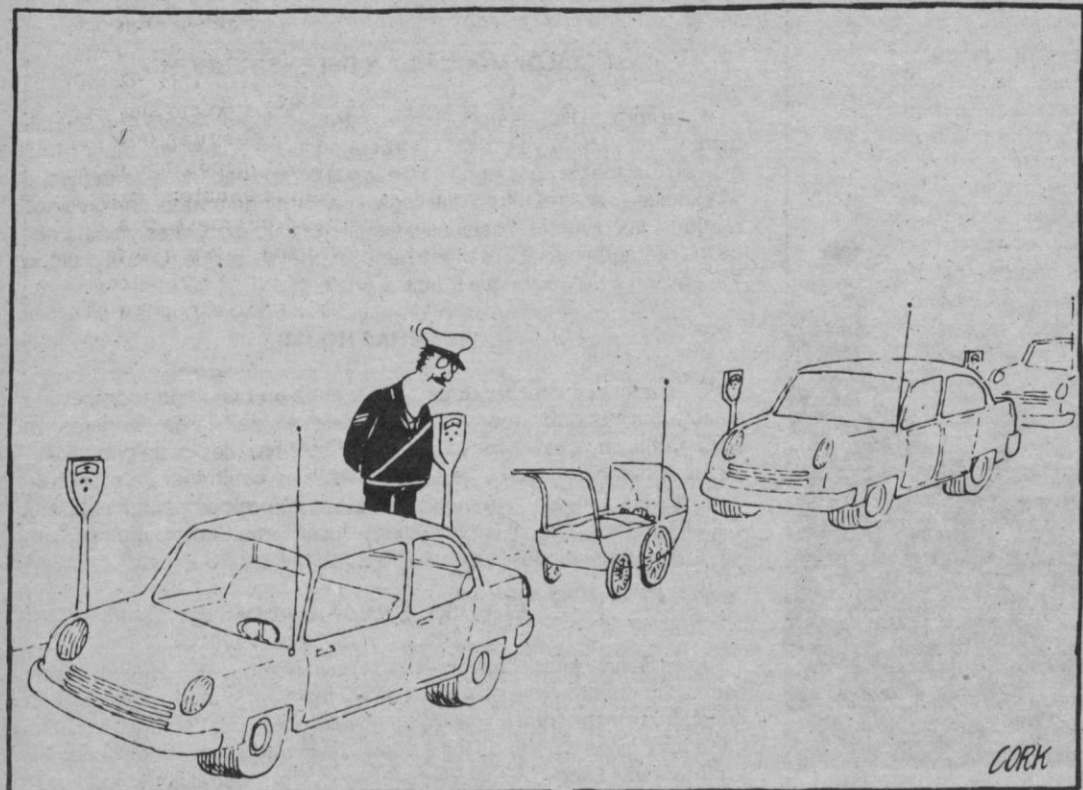
Ahora que el tráfico rodado aumenta y que determinadas carreteras se ven abarrotadas de circulación, conviene recordar que para los vehículos de transporte hay una legislación especial que no siempre se cumple. Los famosos camiones, que en tiempos tenían fama —sus conductores— de colaborar con la circulación, y ayudar a los coches ligeros a la hora de los adelantamientos, no pueden circular en días festivos y, en cualquier caso, tienen que observar una limitación de velocidad... Pues bien, esta limitación de velocidad, sobre todo, no se cumple. Tampoco la cumplen los automóviles de turismo, pero en el caso de camiones y autocares nos parece especialmente grave e imprudente el exceso de velocidad que se lleva en las carreteras españolas. Convendría repasar este tema antes de que la costumbre haga que las velocidades sobrepasen los límites en tan alta medida que venga a ser irremediable la consecuencia.

**LOS COCHES DE SEGUNDA MANO NACIONALES Y EXTRANJEROS**

El mercado de segunda mano, muy activo como venimos informando últimamente, se ve potenciado por la disposición de automóviles extranjeros bien revisados y a unos precios muy interesantes. Como el mercado de ocasión de marcas nacionales también está muy interesante, los necesitados de coches tiene donde elegir, una vez demostrado que los automóviles nuevos tienen unos precios muy elevados y el estado de los coches de segunda mano es aceptable tras las revisiones a que se someten... Aparte de que este mercado de ocasión también ofrece facilidades de pago.

(Pons)

**COORDINA:  
AURELIO MARTIN**



CORK 88-21

Son dos...  
y para toda la vida.  
**¡CUIDALOS!**  
**OP**  
Es un consejo de la  
**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR.**  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.



# LOS TOROS

De la Segovia taurina de hace cuarenta años

## Armando Arroyo lo bordaba como torero aficionado

A veces es grato recordar tiempos pasados, no porque tiempos pasados fueran ni mejores ni peores, sino simplemente porque «recordar es volver a vivir». Los que peinamos canas, aunque sean pocas, nos deleitamos en ciertos momentos recordando vivencias pretéritas, algunas inquietudes que sentimos en su momento y que pasaron sin más. Hoy, lamentablemente nos están vetadas por los años y por las condiciones físicas, que no mentales. Nos tenemos que conformar con ser comparsas de lo que acaso, en su día, pudiéramos haber sido protagonistas.

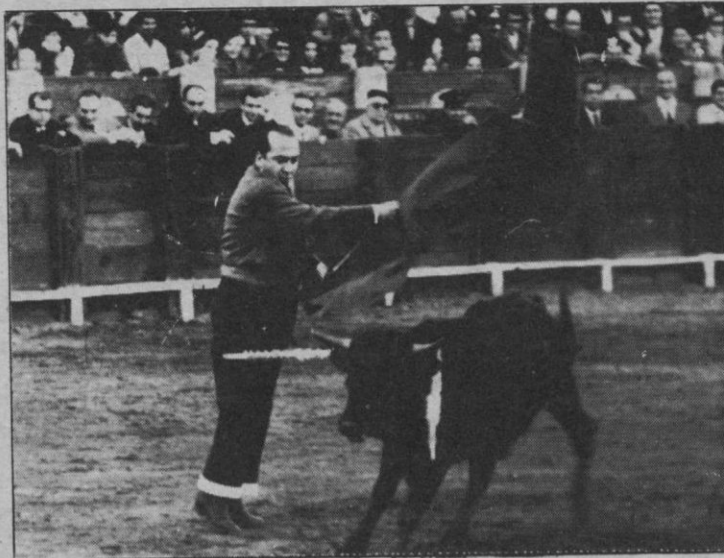
—¿Estás de acuerdo, Armando?

—Efectivamente, así es. Ojalá pudiéramos volver los pasos atrás y realizar algunas experiencias que quedaron en simple proyecto, aunque te digo una cosa: no hay que desdeñar los muchos agradables momentos vividos en el transcurso de tu propia existencia.

—Ciertamente, tú has sido un hombre polifacético. Practicaste diversos deportes, como fútbol, natación, caza, pesca, tiro de precisión y de pichón y plato, y además sentiste de alguna manera la llamada del arte de torear. ¿Cómo nacieron en ti

aquellas incipientes inquietudes taurinas?

—Desde muy pequeño, bien acompañado de familiares o amigos, asistía a presenciar festejos taurinos. Después conocí a Aurelio Madrid Murcia, con quien mantuve una gran amistad, y él influyó en mí de manera determinante para que me decidiera a intervenir en diversos festejos de menor entidad. La primera vez que me puse ante la cara de un toro, fue en un tentadero. Tenía dieciocho años de edad. Luego, y a raíz de aquella hermosa experiencia, picado por el regusto del poderoso influjo del toreo, participé en cuantiosas becerradas organizadas por el gremio de comerciantes segovianos. Era la década de los años cincuenta. El primer astado que maté, no fue un becerro como habría de presumirse, sino un utrero de 350 kilos de peso. Fue el 30 de agosto de 1955. Formamos el cartel, Fernando Elías, Juan Corbelle y yo. Con Fernando toreé varias veces. Recuerdo que conmigo actuó de banderillero Santiago Blanco «Picota». Y en otra cuadrilla formó «El Rizos», un banderillero de mucho cartel, a quien pocos años después mató un toro en Bilbao. El novillo que mató Corbelle pesó 450



kilos y era propiedad de Rafael García «El Jurri». Lo tenía como semental. Los otros dos, los de Fernando y mí, eran como te digo utrerros, y los había cedido Josechu Pérez de Mendoza después de torearlos durante varios días. Sabían de todo, y creo que ese día, los aficionados que casi llenaron la plaza, se lo pasaron en grande, de pura diversión y jolgorio.

—En otras circunstancias y en diferentes condiciones, ¿te hubieras atrevido a emprender la aventura de hacerte torero?

—La verdad es que nunca lo pensé seriamente. Como simple aficionado, y por vivir unos momentos emotivos si que me gustaba ponerme ante el becerro. Con los años he comprendido lo sería y difícil que es esta profesión y que desde luego no está al alcance de cualquiera. Respeto mucho a los toreros.

—Como espectador, ¿qué ha sido lo más importante que has presenciado en los diferentes ruedos españoles?

—Una corrida en Segovia, con Victoriano de la Serna y Luis Gómez «El Estudiante». Recuerdo los famosos desplantes de La Serna, tumbado despicientemente ante la cara del toro, sin darle mayor importancia. Vi una corrida en Vista Alegre con tres toreros gitanos: «Cagancho», «Gitanillo de Triana» y Rafael Albaicín, que me entusiasmó.

Los tres estuvieron inconmensurables y gloriosos.

—¿Sientes alguna determinada preferencia por un estilo concreto de interpretar el toreo? ¿Partidario de alguna escuela?

—Me gusta y convence ante todo el torero lidiador. En este aspecto destaco a Domingo Ortega, Antonio Bienvenida, Dámaso Gómez, Ruiz Miguel «El Capea», y creo que a nadie más.

—¿Y en general, los toreros de tu particular preferencia?

—Angel y Antonio Bienvenida, Domingo Ortega, Fernando Domínguez, con quien tuve el honor de compartir algunos festivales, Victoriano de la Serna, su hermano Rafael, un torero hondo y artista; «Antoñete», Manzanares, «Yiyo», los hermanos Campuzano y pocos más. Lástima que tanto Angel Luis como Juanito Bienvenida, no tuvieran una continuidad más acusada y se retiraran antes de tiempo. Fueron dos toreros de mucha calidad, pero quizá algo

medrosos. Deseo que Roberto Domínguez cuaje un par de toros seguidos, para constatar la mucha calidad y sentimiento de su artístico toreo.

—Respecto al panorama taurino segoviano, ¿antes, luego o ahora?

—Antes. Existían muchos y valiosos toreros segovianos y oriundos de Segovia. La Serna, Varelito, Florentino Ballesteros, Andrés Hernando, Pedro Palomo, «El Mudo», Juan Bravo, Picota, «Finito», Garzón, Justo Esteban, los hermanos Santander...

—Un deseo para la afición segoviana.

—Primero, que podamos contar pronto con una plaza de toros digna. Que sea funcional y cómoda al mismo tiempo. Con esta premisa, creo que podríamos retornar a los tiempos tan interesantes a que hemos hecho referencia. Y que surja un hombre como Aurelio Madrid Murcia, que tanto hizo por la fiesta de los toros en Segovia.

### Carteles taurinos de Aguilafuente y Cantalejo

Aguilafuente contará con dos festejos taurinos, a celebrar los días 15 y 16 del mes de agosto. Ambos comenzarán a las siete de la tarde. El jueves 15, con novillos de José Escolar, Jimeno Mora matará dos erales y Manolo Valencia uno. El viernes 16, tres novillos de Fernández Guzmán, dos para el rejoneador Fernando Arranz, y uno para el novillero José Fernando.

En Cantalejo, se han variado los carteles iniciales y que ya habíamos anunciado. La nueva combinación queda así: Viernes día 16 de agosto, cinco novillos de Vicente Ortiz de Urbina para la rejoneadora alcarreña María José y los novilleros Jorge Castro «Luguillano» y el ecuatoriano Rodrigo Marín, mano a mano.

El sábado 17, espectáculo cómico-taurino-musical. El domingo, día 18, cinco novillos de Esteban Escolar Gil, para los rejoneadores Curro Bedoya y César de la Fuente, que lidiarán dos cada uno, y el quinto para el novillero Enrique García. El lunes 19, becerrada popular para los quintos.

### COLUMNA CRITICA

Que yo sepa, ni Juan Buquerín, ni Jesús Marcos Monedero, ni Fermín García, los tres toreros segovianos, de Ayllón, Villaverde de Iscar y Sepúlveda, respectivamente, van a torear esta temporada por tierras patrias. Y si algunos ayuntamientos quisieran, podrían hacerlo, porque Sepúlveda, Aguilafuente y Carbonero el Mayor, por ejemplo, han dejado el aspecto taurino de las fiestas en manos de un empresario común; José Ramón Lafuente, un hombre joven de la especialidad que antes fue torero, y ahora se dedica a estos áridos menesteres con mayor o menor suerte. Y José Ramón Lafuente, que es muy buena persona, está quemado de negativas experiencias y ante todo busca su propio beneficio, aunque con ello perjudique o al menos no tenga en cuenta para nada a los toreros segovianos. Ni a los de a pie ni a los de a caballo. Como va a organizar los festejos taurinos de esas tres localidades apuntadas, ha contratado para ambas a un rejoneador madrileño, me supongo que a un precio global para las tres funciones. Así, sale más barato. Y he mencionado a un sólo empresario, pero podría citar a otros que en parecidas circunstancias van a organizar y poner en marcha diversos carteles para conformar las fiestas taurinas de pueblos de nuestra provincia. Son muchos los ediles que podrían imponer nombres segovianos para sus festejos taurinos, pero, o bien no saben de qué va el asunto, o no les importa demasiado la promoción artística de los toreros segovianos. Al respecto, tenían que tomar ejemplo de otras provincias españolas, como Valencia, Sevilla, Córdoba, etc. Primero sus toreros, y después quienes sean. Y menos mal, que al menos encajan los rejoneadores paisanos. No extraña, pues, que de alguna forma nos sintamos extraños en nuestra propia casa.

## La primera quiniela taurina para cronistas de medios nacionales



ASOCIACION PARA EL FOMENTO DE LA FIESTA BRAVA

CONCURSO DE PRONOSTICOS TAURINOS CIGARROS FARIAS

COMPOSICION DE QUINIELA

4 8 8 5

JORNADA 1

	v	Miguel Marquez	Madrid	0
	v	Ruiz Miguel	Valdepeñas	2
	v	El Puno	Madrid	0
	v	José Luis Galloso	Estella	1
	v	Ortega Cano	Barcelona	1
	v	Luis Francisco Esplá	Palma	2
	v	José Luis Palomar	Valdepeñas	3
	v	Emilio Muñoz	Barcelona	0
	v	Espartaco	Palma	3
	v	José C. Yiyo	Benidorm	2
	v	Manuel Vidrié	Málaga	2
	v	Antonio Mondejar	Sevilla	0
	v	L. M. Campano	Estella	3
	v	Joao Moura	Málaga	2
	v	Joselito	Lodosa	1

MADRID 18 de Julio 1985  
EL SECRETARIO

*Jaime Sebastián de Enice*  
Jaime Sebastián de Enice

#### OBSERVACION

Los pronosticos correspondientes a esta jornada deberán tener entrada en el domicilio de la AFFB antes de las 12 horas de la tarde del día 1/8/85

CASO DE EMERGENCIAS: BAJO ENTRA EL FONOS 447 57 81 28010 MADRID

Que por premuras de tiempo he confeccionado yo mismo y enviado con urgencia a la Asociación para el Fomento de la Fiesta Brava.

El 0 significa sin trofeos. El 1 un solo trofeo, y el 2, dos o más trofeos. Los próximos pronósticos los haremos el equipo de aficionados segovianos seniana a semana.

ESCRIBE:  
PABLO PASTOR

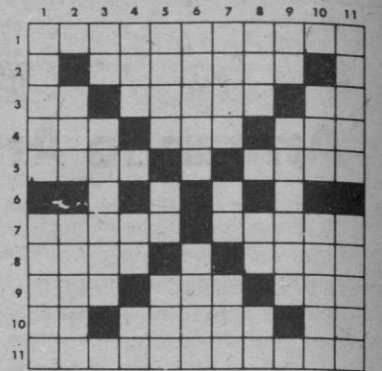
**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

# ROLDÁN EL TEMERARIO

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Dícese de las materias que estallan con explosión (PI). 2: Vicio consistente en el uso ilícito o desordenado de los deleites carnales. 3: Existe. Conoces. Antigua lengua de Provenza. 4: Personaje bíblico famoso por su paciencia. Cabeza de ganado. Juego infantil. 5: Del verbo ser. Uno, dos o más metales fundiéndolos. 7: Objeto utilizado en la caza y la pesca para atraer a los animales (PI). Orden de los cisneros reformados. 8: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia (PI). Marchitar. 9: Devota. Letra del alfabeto griego. Del verbo ser. 10: Símbolo del radio. Denotó alegría. Consonantes. 11: Perdón.

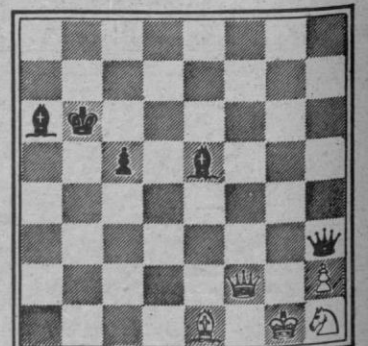
**VERTICALES.** — 1: Tira de chapa de hierro con que se hacen aros para cubas y toneles y las balas de ciertas mercancías. Isla italiana. 2: Religiosa. Al revés, el que cuida los elefantes y los adiestra. 3: Consonante repetida. Navegante y conquistador español del siglo XVI, que fue el primero en contemplar las aguas orientales del Océano Pacífico. 4: Juego de naipes. Pronombre personal. Al revés, antigua ciudad sumeria. 5: Cada una de las cavidades suspendidas en la atmósfera. Al revés, enfermedad constitucional que causa hinchazón, muy dolorosa en ciertas articulaciones pequeñas. 7: Labres. Al revés, pronombre personal. Tueste. 8: Al revés, preposición. Dios de los antiguos egipcios. Preposición. 9: Símbolo del tantalo. Sucesión continua de olas. 10: Rece. Dividí. 11: Marchado. Labraba.

### SOLUCION

11: 11: Sucio. Araba. Ra. En. 9: Ta. Oleaje. 10: Ore. Par. des. atog. 7: Ares. IT. Ase. 8: nis. Mus. Os. ru. 5: Ijar. Es. el. 6: Nu. 4: Sor. er. an. 3: LL. Balco. 2: Sor. er. an. 3: LL. Balco. 4: Indigencia. VERTICALES. — 1: Fieje. Capri. Pia. Eta. Era. 10: Ra. Rióse. TB. 11: 7: Cebos. Trapa. 8: Aros. Ajar. 9: Oc. 4: Job. Res. Ori. 6: Eran. Aleo. nantes. 2: Lujuria. 3: Es. Sabes. HORIZONTALES. — 1: Fulmi-

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en dos.  
¿Cómo?

SOLUCION:  
1. ... D x A.  
2. A x P +  
D8 mate



## Es difícil sostener la casa de un obispo con el salario actual

Lugo. — El salario de un obispo no es suficiente para el sostenimiento de la casa, dijo a «Efe» el obispo de Lugo, Fray José Gómez, que ha cumplido cinco años al frente de esta diócesis.

Monseñor José Gómez señaló que, cuando tomó posesión cobraba mensualmente 38.000 pesetas y que hoy percibe 63.000, «pero el sostenimiento de la casa, sobre todo el de la cocina, me resulta difícil cubrirlo con este dinero».

Fray José Gómez declaró que el mayor problema con el que se ha encontrado en estos últimos cinco años ha sido el de la falta de sacerdotes, «sobre todo jóvenes».

Indicó, sin embargo, que la diócesis de Lugo «es una de las que más curas tiene de España», aunque lamentó la avanzada edad de la mayoría.

Los sacerdotes viejos, añadió el obispo, «sufren serias limitaciones para cubrir todo el ámbito de sus parroquias, en algunos casos hasta cinco», debido especialmente a la diseminación poblacional y las pésimas condiciones de comunicación para los desplazamientos.

Para el curso 85-86

## Limitado el acceso en más de 120 centros universitarios



Madrid. — Más de 120 centros universitarios limitarán su capacidad el próximo curso, por lo que los estudiantes que no tengan las mejores calificaciones de selectividad — criterio que se utilizará para su admisión — tendrán que conformarse con una carrera distinta a cualquiera de estas doce que hayan elegido en primera opción: Medicina, Veterinaria, Biológicas, Derecho, Ciencias de la Información, Bellas Artes, Informática (Facultad y Escuela), Telecomunicación, Empresariales, Enfermería y Magisterio. En las restantes no se autorizan límites, salvo en la Universidad Politécnica de Madrid, que tendrá un régimen especial.

# SUCESOS

## DETENIDOS LOS ATRACADORES QUE MATARON A UN EMPLEADO

Valencia. — Tres de los cinco individuos que atracaron una empresa de máquinas recreativas en Valencia y asesinaron de un tiro a un empleado de la misma, han sido detenidos.

El suceso ocurrió, como ya informó este diario, el pasado 26, cuando el grupo, armado con una escopeta y navajas, asaltaron la fábrica Opeval, en la calle de Cuba en la capital levantina.

La misma tarde la Policía detuvo al dueño del automóvil empleado por los delincuentes en su huida, aunque éste presentó una coartada en el primer momento. Se trata de G.I., de 28 años, quien fue identificado plenamente como uno de los atracadores.

Este detenido proporcionó la identidad de otro de sus compinches. El día 28 fue detenido en Chirivella José Antonio M.R. de 19 años, quien facilitó nuevos datos, que permitieron la aprehensión el martes de Carlos L.G., de 27 años.

En un registro realizado en la avenida de Burjasot de Valencia fue localizada el arma del crimen, además de otros objetos relacionados con el atraco. Este piso es ocupado habitualmente por Juan Carlos F.F., alias «El Papas», de 19 años y Manuel Z.F., alias «El Traca», de 20 años, a quienes se consideran los otros dos atracadores y a los que actualmente se busca. La Policía considera a esta banda como autora de algunos asaltos más.

## SIETE VICTIMAS MORTALES EN ACCIDENTES DE TRAFICO

Madrid. — Siete personas han perdido la vida desde que ayer, a las 12,00 del mediodía, diera comienzo el éxodo vacacional del mes de agosto, informó hoy a Efe la Dirección General de Tráfico.

A primeras horas del día de hoy se registró un grave accidente en la provincia de Lérida que produjo la muerte de una persona, siete heridos graves y ocho leves.

Esta madrugada, señaló Tráfico, hubo retenciones en la N-IV (Andalucía), a la altura del puente largo de Aranjuez, y la circulación fue desviada por Añover del Tajo.

En el resto de las carreteras nacionales el tráfico fue fluido aunque denso durante toda la noche.

## SE PEDIRA EL PROCESAMIENTO DEL ADMINISTRADOR DE LA FAMILIA URQUIJO

Madrid. — Antonio García Pablos, el abogado defensor de Javier Anastasio, en la cárcel desde el mes de octubre de 1983 como presunto coautor del asesinato de los marqueses de Urquijo, pedirá hoy, al cumplirse los cinco años del homicidio, que se procese al administrador de la familia, Diego Martínez Herrera, en calidad de coautor.

El letrado afirmó que las declaraciones de otro de los procesados en el «caso Urquijo», Mauricio López Roberts, escuchadas por tres periodistas y el policía encargado del caso, deben ser suficientes para el procesamiento. Además, García Pablos afirmó que piensa solicitar una investigación sobre la tramitación de los sumarios ya que éstos se han dilatado, se han perdido numerosas pruebas (el arma, casquillos, papeles, etc.) y no se han practicado otras que él considera fundamentales. Tanto el juez como el fiscal han desestimado decenas de pruebas solicitadas por el propio García Pablos y el defensor de López Roberts. Asimismo, el abogado considera fundamental investigar la fusión del Banco Urquijo — a la que se oponía el marqués asesinado —, así como las cuentas de la sucursal de Londres y el patrimonio de los implicados, puesto que el móvil económico no se ha investigado cuando parece fundamental para la resolución del caso.

El segundo sumario del caso Urquijo puede cerrarse en breve y pasar a la fase de juicio oral, según las apreciaciones del señor García Pablos que considera, en ese caso, que la vista se suspenderá en los primeros días, con el grave deterioro que supone para la Justicia.

## LA GUARDIA CIVIL ENCONTRO A UNA NIÑA PERDIDA

Contreras (Burgos). — La niña de 3 años Sonia Arroyo Martínez fue encontrada ayer en las cercanías de la localidad de Contreras por la tripulación de un helicóptero de la Guardia Civil después de haber permanecido perdida durante casi 24 horas.

La desaparición de la niña fue advertida sobre las cuatro de la tarde del día anterior por sus familiares, que pusieron el hecho en conocimiento de las Fuerzas de la Guardia Civil, para que se iniciara la búsqueda de la pequeña, en la que colaboraron también unos 60 vecinos de la localidad de Contreras.

La localización de Sonia Arroyo resultó infructuosa durante la tarde y la noche, a pesar de que se emplearon perros especializados de la Guardia Civil, por lo que fue solicitada la intervención de un helicóptero.

A mediodía de ayer, la tripulación del helicóptero localizó a la pequeña en una chopera, situada a unos cuatro kilómetros del casco urbano de Contreras.

Cuando fue hallada, Sonia Arroyo, que solamente sufre algunos arañazos, aunque ha sido sometida a observación médica, estaba dormida junto a un árbol y agarraba fuertemente una trompeta de plástico.

Sonia Arroyo, que reside en Barcelona, se encontraba de vacaciones junto a sus padres en la localidad burgalesa de Contreras. —Efe

## Reivindicaciones de los líderes del PNV



Madrid. — Alianza Popular denunció ayer en la comisaría de Centro, de Madrid, a la Policía Municipal y al concejal socialista Miguel Lara por un presunto delito de coacciones contra las libertades públicas amparadas por la Constitución. La acción legal está motivada por la actuación de policías municipales que impidieron en la calle Preciados, de Madrid, la recolección de firmas en favor del pluralismo en RTVE y de la dimisión de su director general, José María Calviño. Esta campaña cuenta ya con 326.524 firmas.

AP considera este nuevo incidente particularmente grave e intolerable en un sistema democrático, «al que ataca el alcalde de Madrid que se solidariza así con la política de manipulación y sectarismo televisivo realizado por los dirigentes socialistas», dice un comunicado oficial del partido. A pesar de las

presiones y agresiones, prosigue la campaña de recogida de firmas para el manifiesto.

La nota difundida por el partido señala que existe una clara voluntad de obstaculizar por la fuerza el desarrollo de la campaña de recogida de firmas para el manifiesto en favor del «pluralismo y la libertad de Televisión Española», y que han venido produciéndose ya varios incidentes en diferentes provincias españolas donde las autoridades socialistas han pretendido exigir permisos ilegales y abusivos para la salida de las mesas, impedir la colocación de pancartas anunciadoras de la campaña y prohibir cualquier uso de megafonía.

## Policías municipales de Madrid impiden la recogida de firmas contra Calviño

Bilbao. — Los principales líderes del PNV aprovecharon ayer la celebración del noventa aniversario del partido para hacer una fuerte reivindicación nacionalista que rozó la petición de independencia. El lendakari vasco, José Antonio Ardanza, y el presidente de la ejecutiva del PNV, Jesús Insausti, intervinieron ayer tarde en un acto político en el parque de atracciones de Bilbao, donde

durante todo el día se celebró el noventa aniversario del PNV. Ni Ardanza ni Insausti mencionaron la palabra independencia, pero el tono de sus intervenciones iba dirigido en ese sentido, lo que no sorprende en el caso del presidente del Euskadi Buru Batzar, pero sí en el del lendakari, que hacía esta clase de pronunciamiento por primera vez, aunque con notable ambigüedad.

**EE. UU.**

**Acuerdo preliminar para sancionar económicamente a Suráfrica**

Washington.— Un acuerdo preliminar para la imposición de sanciones económicas al Gobierno de Suráfrica ha sido aprobado por representantes de las dos Cámaras del Congreso de Estados Unidos.

Aunque representa el paso más importante dado por los legisladores norteamericanos contra las prácticas racistas surafricanas, parece difícil que la aprobación definitiva de las sanciones se produzca antes del mes de septiembre.

El acuerdo preliminar contempla la prohibición de la circulación en Estados Unidos de la moneda de oro surafricana («Krugerrand»), limitaciones a la venta de tecnología nuclear y de computadoras, y restricciones de créditos.

Por el momento, estas sanciones no afectarían a las compañías estadounidenses que quisieran continuar invirtiendo en Suráfrica.

Además, no se descarta que, de pasar ahora esta ley, el presidente Ronald Reagan ejerza su poder de veto, ya que es conocida su opinión opuesta a la aplicación de sanciones contra Suráfrica.

El acuerdo señala que estas sanciones serán revisadas a los 12 meses de su imposición, después de los cuales Reagan tendría la posibilidad de dictar otro tipo de sanciones como, por ejemplo, a las inversiones o a las exportaciones surafricanas de carbón y uranio.—Efe.

**Reajuste ministerial en Italia**

Roma.— El primer ministro italiano, el socialista Bettino Craxi, efectuó ayer un reajuste ministerial que ha afectado a dos carteras, como consecuencia del nuevo programa elaborado por la coalición de cinco partidos que gobierna Italia.

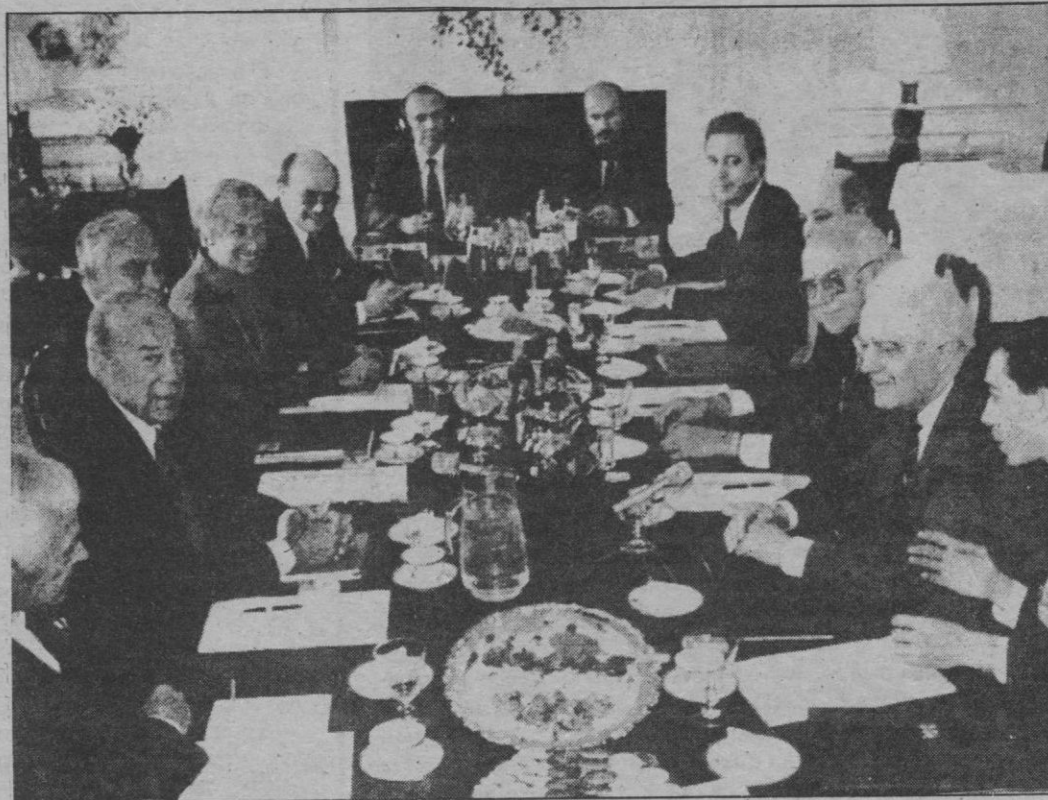
El liberal Alfredo Biondi, actual ministro de Ecología y recientemente elegido secretario general del Partido Liberal, fue sustituido por el también liberal y ex-secretario general Valerio Zanone.

El Ministerio sin cartera para la Política Comunitaria fue ocupado por el socialista Loris Fortuna, en sustitución del miembro de este mismo partido Francesco Forte, que pasó a ocuparse de la administración de los fondos estatales para la lucha contra el hambre en el mundo.

*Conferencia de Helsinki*

**Shultz y Shevardnadze se entrevistan para estudiar las ofertas de distensión**

**Fernández Ordóñez eludió criticar la situación de los derechos humanos en los países del Este**



En la fotografía, el secretario de Estado norteamericano, George Shultz (a la izquierda, en segundo término), y el ministro soviético de Asuntos Exteriores (a la derecha, en segundo plano), con sus respectivos equipos de negociadores, en la reunión que ayer mantuvieron en Helsinki

Helsinki.— En un clima de acusaciones mutuas sobre las supuestas violaciones de los acuerdos del acta final de Helsinki, firmados hace diez años, los responsables de las relaciones exteriores de Estados Unidos, George Shultz, y la Unión Soviética, Eduard Shevardnadze, se entrevistaron ayer por primera vez para discutir sus últimas ofertas de distensión y para preparar la «cumbre» entre el presidente estadounidense, Ronald Reagan, y el líder soviético, Mijail Gorbachov, que tendrá lugar en Ginebra el próximo mes de noviembre.

El secretario de Estado norteamericano en su discurso de la víspera, dijo que muchos de los países asistentes a los actos conmemorativos del décimo aniversario de los acuerdos de Helsinki no habían respetado los derechos humanos ni el libre tránsito de personas entre los países garantes de los acuerdos, haciendo alusión concretamente a la situación del premio Nobel soviético, Andrei Sajarov.

**FERNANDEZ ORDÓÑEZ CAUTO**

Por su parte, el ministro de

Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, rompió la tónica de las intervenciones occidentales y no criticó ante la conferencia de Helsinki la situación de los derechos humanos en los países del Este.

Frente a las duras palabras del secretario de Estado norteamericano y las de la RFA, Francia y Gran Bretaña, Fernández Ordóñez, hizo una referencia general a los derechos humanos.—Efe.

**PANORAMICA**

**EE.UU.:** El índice de indicadores económicos de Estados Unidos subió sensiblemente en junio, síntoma de una previsible reactivación económica durante la segunda mitad de año.

**BOLIVIA:** El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) acusa a una cadena informativa, asesorada por la empresa de encuestas Gallup, de manipular, en favor de Acción Democrática Nacionalista (ADN), los primeros resultados de las elecciones bolivianas de julio.

**GRAN BRETAÑA:** El español Alfredo Rodríguez fue acusado ayer por sus suegros británicos de haber secuestrado a su propia hija. Según declaró el matrimonio Bell, Alfredo, separado

de su mujer Allyson, que murió de cáncer el pasado mes de abril, secuestró a su hija aprovechando que un juez le había autorizado para que pasase un fin de semana con la niña.

**URSS:** Un importante miembro del Comité Central del Partido Comunista Soviético ha instado a los gobiernos europeos a que contribuyan de manera más autónoma y activa en la distensión Este-Oeste.

**COLOMBIA:** Los presidentes de Uruguay, Julio María Sanguinetti, de Panamá, Nicolás Ardito Barleta y de Colombia, Belisario Betancur, se reunirán el próximo sábado 3 de agosto en Cartagena de Indias, al norte del país, en una «Minicumbre» latinoamericana.

**Costa Rica protesta ante Nicaragua**

**Unas declaraciones de Ortega las considera «amenaza de guerra»**

San José.— El presidente de Costa Rica, Luis Alberto Monge, envió una nota de protesta al presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, donde le expresa que sus recientes declaraciones «las interpretamos como una amenaza de guerra contra nuestro país».

El gobernante sandinista, en un programa televisado, señaló el martes que Estados Unidos exige al Gobierno de Luis Alberto Monge «romper relaciones diplomáticas con Nicaragua para preparar el camino de la agresión».

Monge expresó a Daniel Ortega «sentimientos de nuestra más profunda indignación por el reiterado propósito de vuestro Gobierno de traer a Costa Rica actividades militares destinadas a resolver la guerra civil que se desarrolla en Nicaragua».—Efe.

*India*

**ASESINAN A UN PARLAMENTARIO Y SU ESPOSA**

Nueva Delhi.— Un diputado indio, su esposa y un viandante fueron acibillados ayer a balazos por dos jóvenes de unos 20 años de edad en una calle de Nueva Delhi, informó la agencia PTI.

Los jóvenes dispararon contra Lalit Maken, de 34 años, y su esposa Gitanjali, cuando el matrimonio salía de su casa y se disponía a subir en un automóvil para trasladarse al Parlamento.

Los disparos alcanzaron también a un viandante, que resultó muerto, y al chófer del parlamentario, que sufrió heridas, agregó PTI.

Los dos jóvenes, que, según testigos tenían unos 20 años de edad, huyeron del lugar en una motocicleta.

Maken, miembro del Partido del Congreso, del primer ministro Rayiv Gandhi, estaba relacionado, al parecer, con organizaciones involucradas en los disturbios que se produjeron en Nueva Delhi tras el asesinato de la primera ministra india Indira Gandhi.—Efe.

*“Creo en los 2.000 cajeros automáticos de mi Red. Dispongo de dinero en cualquier lugar y a cualquier hora”*



**CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS**

*Creemos en la gente que cree.*



RED 6000

## NOTAS DEPORTIVAS

**Aseguran que Arganda ya es de la G. Segoviana • Cerca de mil personas en el entrenamiento del At. de Madrid • Jesuitinas, con preocupación • Lo de los árabes, «casi» seguro • Carbonell no ficha con la G. Segoviana**

AYER... estuvo en SEGOVIA y en LA ALBUERA el jugador ARGANDA. Su estancia fue motivada en el hecho de que LUIS ARAGONES había solicitado cuatro jugadores del AT. MADRILEÑO a fin de que se completaran los dos equipos que



Arganda, ¿seguro en la G. Segoviana?

ayer jugaron entre sí un «partidillo» de entrenamiento. Al término del mismo dialogamos con el jugador rojiblanco, tras informarnos un directivo de la G. SEGOVIANA que ARGANDA era seguro en el equipo. El tema se le trasladamos al jugador. «Yo fijo no sé nada sobre el tema. Es cierto que hay rumores de que son varios los equipos de Tercera que desean que vaya a jugar con ellos, en el supuesto de que no me quede en el AT. MADRILEÑO».

Y es que el jugador tiene otros planes: «Mi idea es la de jugar en Segunda, eso ha de quedar muy claro, para eso estoy entrenando ahora. UFAARTE aún no me ha dicho nada».

La idea de jugar en Tercera

División no le gusta mucho al jugador: «Mira, yo tengo mi pensamiento puesto en la Segunda División y no quiero pensar en descender de categoría. Tendré tiempo de pensarlo en el caso de que no me quede en el MADRILEÑO». ARGANDA, que comenzó a jugar con los infan-

Nada más.

INTENTAN... construir el equipo —y lo que le rodea—, para la próxima temporada. JESUITINAS —como cualquier club modesto—, busca —sobre todo—, disponibilidades económicas. Le hace falta ayuda.

tiva. En el pasado año los jugadores árabes estuvieron en MADRID y hospedados en el hotel ALAMEDA. Entrenaban en el campo de la CIUDAD PEGASO. Ahora quieren hacerlo en SEGOVIA. Y les cuento más: han pedido hacerlo en el mes de agosto y de tres a cinco de la tarde.

PROBLEMA... el que se ha presentado a la G. SEGOVIANA. Ayer estuvo CARBONELL en Segovia. Era su primera visita al equipo tras haber contraído matrimonio. Y la sorpresa llegó con él. «Lo siento pero no voy a firmar con la G. SEGOVIANA. Hay otros equipos que me pagan más y quiero irme». Poco más o menos esto fue lo que el jugador le dijo a EMILIO CRUZ. La cara de sorpresa del técnico se la pueden suponer. El defensa era uno de los «pilares» del conjunto gimnástico. Por nuestra parte quisimos saber cosas para informar al lector y conseguimos estas informaciones: «Dos equipos se han dirigido al jugador, DAIMIEL, que le ofrece 850.000 pesetas por la temporada, de las que 400.000 se las entrega en mano, y otra del ARANJUEZ, que es la que ha aceptado CARBONELL, con 800.000 pesetas y 300.000 a la hora de fichar. Hoy se va a en-



Panorama de La Albuera a donde acudió numeroso público para presenciar los entrenamientos del At. de Madrid

tiles del At. de Madrid y ha pasado por todas las categorías, estuvo la pasada en el PARLA.

Nuestra información es la de que UFAARTE no va a decidir en los «descartes» hasta jugar el torneo de AVILA y el amistoso frente al TALAVERA.

CADA DIA... son más los aficionados que se acercan hasta el campo de LA ALBUERA —con un terreno de juego extraordinario—, a fin de presenciar los entrenamientos del AT. DE MADRID. Ayer el número de espectadores se acercó al millar. Las tribunas se encontraban al completo. En algún momento del «partidillo» que ayer jugaron los «colchoneros» LUIS, el entrenador, se enfadó con un sector de público que recriminaba alguna dura entrada de un determinado jugador. Quizás no se haya asimilado bien el hecho de que lo que se presencia es un entrenamiento.

Sabemos que la ASOCIACION DE PADRES DEL COLEGIO se está «volcando». Las propias jugadoras, a su aire, entrenan ya, cómo y donde pueden. El tema de CUCA está claro, no continúa, pero también hay grandes dudas con ANA MARTIN, que en el último encuentro de la temporada pasada frente a C.D.U., volvió a lesionarse en su pierna «mala». Falta hacer una base y, cómo no, cubrir el puesto de pivot. No es fácil, y menos si las ayudas económicas no llegan. Por cierto, que tras 45 días de «camino» por EUROPA, ha regresado BELEN SERRANO. No está muy satisfecha del papel de la selección juvenil en el europeo. Pero ella continúa trabajando y aprendiendo. Importante.

ME ASEGURAN... que la visita del equipo de los EMIRATOS ARABES es un hecho. Incluso ya contactaron con el hotel. El sábado hay decisión y muchas posibilidades de que sea posi-



Carbonell: Quiere más...

trivistar al jugador con PEDRO HERNANDEZ ESCORIAL, en MADRID. No creemos que haya solución al tema. La G. SEGOVIANA llegaba con el jugador a las 65.000 pesetas mensuales, 10.000 más que en la temporada anterior. Pero de ahí ni puede ni debe pasar. Hay equipos que se han vuelto auténticamente locos.

SI NUESTRAS... informaciones son buenas pudiera ser que hoy firmara como jugador de la G. SEGOVIANA, DIEGO. El CIEMPOZUELOS ha dado el «visto bueno» y parece ultimado el trato. Y se comenta también que definitivamente los jugadores gimnásticos van a cobrar sus deudas de la pasada temporada el sábado. Ayer estuvo CHOCANO a por su «pasta» y no la obtuvo. Y como estamos escribiendo del equipo gimnástico, significar también que de cara a esa próxima temporada los sub-20 del equipo van a ser FRIAS y GABY. Que EMILIO CRUZ va a dar el visto bueno al fichaje de FERNANDO y que GOICO LLORENTE, el juvenil, tiene posibilidades de estar en la plantilla de «mayores».

J. M.ª  
(Fotos: Antonio)

### CON CRITERIO PROPIO

EN CADA MOMENTO, LO QUE PROCEDE

Desde hace cuatro temporadas la directiva del CLUB AT. DE MADRID se dirige al PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL —a través del Ayuntamiento—, solicitando el uso del campo de fútbol de LA ALBUERA, a la vez que se compromete a jugar un encuentro de carácter amistoso en cualquiera de las fechas de su permanencia en nuestra capital. El inicio de esta situación puede que fuera un tanto discutible. El PATRONATO aún no tenía un funcionamiento normal y el partido lo jugó la G. SEGOVIANA y se embolsó las 750.000 pesetas de recaudación. La cuestión, desde el punto de vista en que era el Ayuntamiento de la ciudad el que recibía la invitación para jugar, no «quedaba» bien. Por ello en las dos ocasiones siguientes se intentó «planificar» y fue una selección de jugadores de SEGOVIA la que se «opuso» al conjunto rojiblanco. Los medios económicos recaudados fueron a parar al Patronato. Desde mi punto de vista y en un plano estrictamente deportivo entiendo que con la selección de jugadores el espectáculo perdió mucho de calidad. Hay razones para ello. Los equipos de categorías inferiores en regional, al comenzar más tarde las competiciones, comienzan sus entrenos con un retraso considerable y no antes —normalmente—, de mediados de agosto. Ello implica que la mayoría de los jugadores que estos equipos pueden aportar no están con una condición física suficiente para jugar normalmente un partido. Por lo tanto soy partidario de que sea la G. SEGOVIANA el equipo que se enfrente al AT. MADRID. Y si lo que se desea es «pulsar» la opinión del aficionado al fútbol de Segovia, me inclino porque la «encuesta» iba a ir por esos caminos. Hay más posibilidades de ver espectáculo con el cuadro gimnástico que con un seleccionado. Y hoy por hoy, el aficionado lo que busca es la posibilidad de que, una vez abonada su entrada, se le «dé» algo. Y en cada momento hay que hacer lo que procede, en contra del criterio —libre—, de unos pocos.

J. M.ª

### CAMPO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

SABADO, 3 DE AGOSTO 7,30 tarde

¡Acontecimiento deportivo histórico!

Primer Torneo de Fútbol de Castilla-León

REAL VALLADOLID, C. F.

1.ª División

GIMNASTICA SEGOVIANA

3.ª División

AVISO: Esta eliminatoria se resuelve a un solo resultado en el partido que se va a celebrar en Segovia. Con anterioridad a este encuentro jugarán otro los equipos juveniles de ambos clubs que comenzará a las 5,30 de la tarde.

¡Toda Segovia en apoyo de la Gimnástica Segoviana!

Localidades a partir del jueves en los siguientes establecimientos: Bar San Remo, Bar Río, Bar Las Jarrillas, Mesonco, Bar Pastor, Bar 7.ª Avenida, Bar Apolo, Churrería San Lorenzo, Bar Las Columnas, Cafetería Ortega, Kiosco Plaza Mayor y Kiosco Azoguejo.

### AFE y LFP crean una comisión para estudiar las deudas de los clubes a los futbolistas

Madrid.— La creación de una Comisión Mixta AFE y Liga de Fútbol Profesional (LFP), para estudiar las denuncias de los jugadores por deudas de los jugadores de sus clubes es el acuerdo al que han llegado ambas partes en la reunión que han mantenido con el secretario de Estado para el Deporte, Román Cuyás.

Por espacio de dos horas y en presencia de Román Cuyás, Antonio Baró, presidente, y Jesús Samper, secretario general de la LFP, han estado conversando con Juan José Iriarte, presidente, Alfonso Abete, directivo y José López, coordinador, que representaban a la Asociación de Futbolistas Españoles.

Sobre la mesa estaba la petición de la AFE para que se cumplieran los acuerdos firmados entre la AFE y la LFP el 19 de septiembre del año pasado y que servían para asegurar el pago de las deudas a los jugadores.

Al final de la reunión el propio

Román Cuyás explicó los acuerdos adoptados: «Cumpliendo lo escrito en los acuerdos del pasado 19 de septiembre se crea una Comisión Mixta AFE y Liga, que se reunirá el próximo 9 de agosto y donde se decidirá cuáles son los clubes que tengan que descender de categoría por no haber pagado a sus jugadores».

A tal objeto, la AFE le ha entregado a la LFP una lista de todas las deudas que se elevan a 246.755.213 pesetas, desmenuzando jugador por jugador. La LFP enviará hoy mismo un telegrama a todos los clubes afiliados, donde, para contrastar la veracidad de las cantidades solicitadas por los futbolistas, les indica que «hasta las veinte horas del día 8 de agosto hay plazo para que envíen justificantes de pagos finiquitos o depósitos de las cantidades adeudadas a los futbolistas, ya que en caso contrario, se aplicará la normativa del descenso de categoría». —Efe

El 3 de octubre pasado —fecha de la disputa de los encuentros de vuelta de las competiciones europeas—, el fútbol español a nivel de clubs quedó conmocionado. De seis representantes en los tres torneos europeos, sólo el Real Madrid pudo superar a su rival —el modesto Wacker Innsbruck—, continuando en competición y proclamándose vencedor de la Copa de la UEFA. Pero eso ya es historia. Las Copas de Europa inician una nueva edición y nuestros representantes quieren hacer olvidar ese pasado a base de triunfos. Barcelona, en la Copa de Europa; Atl. de Madrid, en la Recopa, y en la Copa de la UEFA, Real Madrid, Ath., de Bilbao, Osasuna y Sporting serán los encargados de defender el pabellón español. Para ello tendrán que superar en primera ronda al Sparta de Praga, Celtic

Protagonistas del fútbol español (XIII y último)

## Seis equipos en Europa y un objetivo común: enmendar la plana

### Los seis representantes españoles en las Copas europeas esperan borrar su fracaso de la pasada edición

pea del fútbol español cinco equipos eliminados a la primera de cambio. Y nunca se había advertido un sentimiento de tanto temor como el que asaltó a los hombres del balón. Algunos empezaron a asegurar que «se había tocado fondo y era el momento propicio de cambiar».

A las razones que por entonces

pañoles en Europa en que esa primera eliminatoria les llega cuando apenas acaban de comenzar la competición liguera y tiene que enfrentarse a equipos europeos, en ocasiones teóricamente inferiores, pero que llevan más tiempo de competición y, consecuentemente, poseen mejor forma física, en esa primera eliminatoria europea que se les suele atragantar a todos los equipos españoles.

#### ESTOS SON NUESTROS RIVALES

No se puede decir que los equipos españoles hayan tenido suerte en el sorteo efectuado, como cada año, en la ciudad suiza de Zurich, y en el que las víctimas del estadio Heysel estuvieron en el recuerdo de todos los asistentes.

El Barcelona, en la Copa de Europa de Campeones de Liga —después de 10 años de ausencia— tendrá que medirse al campeón checo, Sparta de Praga. Club fundado en 1893, dotando su nombre actual de 1949, pues en sus inicios se denominó Sparta Sokolovo. Sus palmarés nacional cuenta con quince campeonatos de Liga y cinco de Copa. A nivel europeo ha participado trece veces en la Copa de Europa, cuatro en la Recopa y cinco en la Copa de Ferias/UEFA, siendo su último éxito la eliminación en la temporada 83-84 del Real Madrid en la primera ronda de la Copa de la UEFA.

Juega sus partidos en el estadio de Letna, en la ciudad de Praga, con aforo para 36.000 espectadores. En la actualidad dirige el equipo Vladimír Taborsky, sucesor de Vaclav Jezak, que durante la última temporada llevó al Sparta a los títulos de Liga y Copa, muestra evidente del potencial del cuadro checo.

#### EN LA RECOPA

Ni presentación necesita para los aficionados el equipo que le ha correspondido en suerte al At. de Madrid, campeón de Copa hispano. El Celtic escocés ya se ha medido a varios equipos nacionales —incluido al propio At. de Madrid— en las distintas competiciones europeas.

Incluso, puede afirmarse, sin temor a equivocarse en el juicio, que el fútbol escocés y el español caminan de forma paralela en estos últimos tiempos. Si en la fase previa del Mundial-86 ambas selecciones andan peleándose por una plaza en tierras mejicanas, no es menos cierto que, como una confirmación de ese «parentesco» existe entre ambos países, está el hecho de que el fútbol europeo los juntaba y nada menos que en dos partidos: en la Recopa, con el mencionado partido, en la copa de la UEFA, con el emparejamiento Glasgow Rangers-Osasuna.

Volviendo al primer partido, ya en 1974 se enfrentaron rojiblancos y verdiblancos —indumentaria del Celtic—, siendo los colchoneros los que consiguieron el pase a la final de la Copa de Europa, que les fue ganada por el Bayern. Hoy en

día el Celtic no es conjunto de antaño, porque en Escocia manda hoy por hoy el Aberdeen, pero el Celtic sigue en segunda posición y tiene un gran equipo, con un rematador nato como Mac Clair.

En su enfrentamiento con los madrileños, y tras los incidentes con el Rapid de Viena en la pasada edición de la Recopa, el Celtic tendrá su campo, el Celtic Park —con aforo para 68.000 espectadores— clausurado, lo que supone una importante ventaja para nuestro representante en el partido de vuelta a disputar en Escocia. Pero el conjunto de David Hay, manager, tiene una indudable calidad en sus apariciones por Europa, contando con una Copa de Europa (1967 al vencer al Inter por 2 a 1), un subcampeonato y una Copa Intercontinental (1967) en sus vitrinas, además de múltiples títulos nacionales.

#### EN LA COPA DE LA UEFA

Madridistas y bilbainos han sido los más afortunados en el sorteo. El Madrid tendrá que vérselas con el cuadro atenense del AEK, mientras que los vascos jugarán frente al Besiktas Estambul, de Turquía. Ninguno de los dos debe pasar mayores apuros en esta primera eliminatoria para seguir en la competición, aunque nada se puede predecir ya después de lo que aconteció el año pasado. No obstante, y en teoría, los dos rivales de los equipos españoles son infinitamente inferiores a ellos.

Situación que en nada asemeja a la que tienen que soportar el Osasuna de Pamplona, que debuta en las competiciones europeas, y el Sporting de Gijón.

Los navarros deberán viajar, en partido de ida de la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA, también a tierras escocesas. El Glasgow Rangers, que disputa sus encuentros en el estadio de Ibrox Park —con aforo para 45.000

espectadores—, es toda una institución en el fútbol de Escocia. Sin duda, serán una buena piedra de toque para los pamplonics en esta su primera aparición por Europa.

La figura de este equipo de las islas, con historial de gran altura y con buenas performances europeas, es el extremo David Cooper, internacional indiscutible de la selección escocesa. A parte de figuras, que las tiene, en líneas generales el Rangers lo que mejor tiene es su espíritu indomable, que hace que sus encuentros con Ibrox Park constituyan una constante vibración para el público. Público el suyo de una fidelidad admirable, aunque nada debe temer el Osasuna, acostumbrado a estos tipos de aficionados, pues los seguidores navarros constituyen una de las mejores aficiones del fútbol español.

Y por último, el Sporting de Gijón, que vuelve a los torneos europeos tras algunos años de ausencia, tendrá que enfrentarse nada más y nada menos que al F.C. Colonia, de la República Federal de Alemania. Para empezar, un clásico del fútbol alemán.

El Colonia disputa sus partidos en el estadio de Murgensdorfer, con capacidad para 60.000 espectadores, de los que son sentados casi el 50 por 100 de ellos. El conjunto de Schumacher, Hartwig, Klaus Allofs y Pierre Littbarski, por citar algunas de sus figuras, se caracteriza por ser mayor su condición técnica que la física, aunque esta sea normal en una formación asentada en las duras exigencias de la Bundesliga. El F.C. Colonia constituye, sin duda, uno de los más peligrosos rivales que podían caerle en desgracia a cualquier rival, con prestigio, virtudes y poderes como para codearse con cualquier equipo. No en vano, es un clásico de los torneos europeos contando entre sus trofeos tres campeonatos ligeros de Alemania y cuatro de Copa.

Estos son nuestros rivales, que nos pondrán las cosas más que difíciles, pero los representantes hispanos tienen un objetivo común: enmendar el error cometido por nuestro fútbol en ediciones anteriores de las Copas de Europa.

Servicio exclusivo de Agencia Mencheta.

Prohibida toda reproducción parcial o total.



de Glasgow, Besiktas Estambul, AEK de Atenas, Glasgow Rangers y Colonia, respectivamente. No se puede decir, a tenor de la calidad de los adversarios, que los representantes hispanos hayan tenido a la diosa Fortuna de su lado. Sólo el Real Madrid y el Ath. de Bilbao han tenido suerte en el sorteo, mientras que el Barcelona, y sobre todo, At. de Madrid, Osasuna y Sporting bailarían con la más fea.

A mediados del mes de septiembre de 1984 se iniciaba una nueva singladura europea para los clubs hispanos. Todos nos las prometíamos muy felices cuando el Ath de Bilbao, en la Copa de Europa, conseguía en Burdeos, frente al campeón galo, una derrota mínima (3-2). O cuando el Barcelona, en la Recopa, goleaba al también francés Metz por 2-4. Además, en la Copa de la UEFA, el Real Madrid sentenciaba su eliminatoria en el Santiago Bernabéu al vencer al Wacker Innsbruck por 5-0; el At. de Madrid, en su visita a Sión, perdía por el corto resultado de 1-0, y el Betis, así como el Valladolid, conseguían sendas victorias por idéntico resultado (1-0), frente a U. Craiova y el Rijeka, respectivamente.

En total, cuatro victorias, —dos por goleada y otras dos exiguas— y dos derrotas mínimas. Buen balance, que hacía presagiar una jornada feliz para el fútbol español.

Nada más lejos de lo que aconteció el 3 de octubre pasado. El Ath. de Bilbao no pasaba del empate a cero con el Burdeos y quedaba apeado. Lo mismo le sucedía al Barcelona, que sucumbió en el Nou Camp por el resultado de 1-4 frente al modesto Metz. El At. de Madrid, por no ser menos, hizo felices a los hombres del Sión, perdiendo en el Manzanares por el resultado de 2-3. Sólo el Real Madrid, y Betis y Valladolid —que pese a quedar eliminados, abandonaron la competición con la cabeza bien alta—, mantuvieron el pabellón hispano.

Nunca hubo en la historia euro-

se daban para la tercera huelga de futbolistas se unió un evidente cansancio acumulado a través de muchos años de fútbol opaco, carente de brillo, de ideas. Al seguidor se le ha ido cansando con las actitudes de unos y las pobres demostraciones de otros. Un fútbol anémico de calidad y crónico precisaba estímulos morales y materiales en aquellos momentos, y se produjo todo lo contrario. No pudo extrañar que llegara al mismo tiempo el temblor y un pánico generalizado. De verdad: no era para menos.

#### MEDIDAS A TOMAR

España, gracias a las puntuaciones que obtuvo en las cuatro campañas que precedieron a la fatídica de 1984-85, se ha mantenido en la octava posición de la clasificación general elaborada por la UEFA, lo cual le da derecho a inscribir tres equipos en la Copa de la UEFA correspondiente: la de dentro de dos años (1986-87). Sin embargo, ha quedado muy lejos de esa segunda y tercera posición que obtuvo en las dos generaciones anteriores, por las cuales pudo inscribir a cuatro equipos en la pasada campaña y en la venidera.

El desastre mencionado al comienzo del presente reportaje también aconteció en la edición del 83-84. En aquella ocasión se obtuvo un pobre coeficiente (3,600), mejorando algo en la pasada temporada por el buen hacer de los blancos, que llevaron el coeficiente de España a 3,833. Sin embargo, los dos son terriblemente pobres respecto a lo habitual y, sin duda, van a pesar en los próximos cinco años en los que seguirán siendo contabilizados en la general.

Estas dos experiencias consecutivas deberían hacer reaccionar a los clubs españoles para solicitar a la Federación un calendario más adecuado. El entrenador del At. de Madrid, Luis Aragonés, basa el fracaso de los equipos es-

### Próxima inauguración de la Escuela de Gimnasia Rítmica de Segovia

Aprobadas por el Consejo Superior de Deportes las actividades a desarrollar por la Delegación de Gimnasia de Segovia, acogidas al Plan Especial de Expansión del Deportes para obtener los beneficios del mismo y financiadas, parcialmente, por la Junta de Castilla y León, se va a poner en funcionamiento en nuestra ciudad una Escuela de Gimnasia Rítmica. También se impartirá un curso de gimnasia rítmica masculina.

Como actividades previas a la inauguración de la Escuela se ha programado un cursillo de preparación física, impartido por el profesor de educación física, Fernando Useros, al aire libre en diversas instalaciones de nuestra ciudad. El cursillo comenzará el día 5 y a las 11 de su mañana, las participantes se reunirán en la plazuela de la fuente de los jardinillos de San Roque.

También, como actividad previa, a partir del día 1 de septiembre, se procederá en las instalaciones del pabellón deportivo

«Emperador Teodosio», en jornada de mañana y tarde, a realizar las pruebas de aptitud para que quienes las superen, se incorporen a la Escuela.

Los únicos requisitos exigidos para tener acceso, tanto al cursillo como a las pruebas de aptitud, son: formular los padres o tutores, en representación de la gimnasta, la petición correspondiente en carta dirigida al delegado de gimnasia, Avda. del Padre Claret, nº 12 40001, Segovia, y que la niña esté federada o pida la licencia federativa.

Para facilitar los trámites se ha confeccionado un modelo de petición que se facilitará a las gimnastas. Una vez realizada la selección de las gimnastas que hayan de integrar la Escuela, se procederá a su inauguración y su funcionamiento se hará con carácter abierto a todas las niñas federadas en Segovia y su provincia que demuestren poseer aptitudes idóneas para alcanzar un alto rendimiento en la gimnasia.

CAZA

# El día 15 de agosto se abre la media veda

Delegación Territorial de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León.—De acuerdo con lo determinado en la orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de 4 de julio de 1985, por la que se fijan los periodos hábiles de caza en todo el territorio de la Comunidad de Castilla y León para la campaña cinegética 1985-86, el Consejo de Caza, en sesión celebrada el día 24 de los corrientes, acordó que para la caza de las especies codorniz, tórtola, paloma torcaz, urraca, grajilla, corneja y cuervo, «media veda», a época hábil de caza queda abierta en esta provincia de Segovia en el periodo comprendido entre los días 15 de agosto y 1 de septiembre, ambos inclusive, y los días 7, 8, 14 y 15 de septiembre.

El ejercicio de la caza en las fechas establecidas de la «media veda», queda limitada a las rastrojeras y dehesas, para la defensa de las polladas de perdiz y otras especies cinegéticas.

Queda prohibido tirar desde las máquinas cosechadoras o sus alrededores, cuando éstas estén trabajando.

FUTBOL SALA

# España-Canadá, partido inaugural del Campeonato del Mundo

Madrid.—El encuentro entre las selecciones de España y Canadá será el partido inaugural del campeonato del mundo de fútbol sala que se disputará del 17 al 27 de octubre del presente año en España. Doce equipos repartidos en tres grupos participarán en este campeonato que tendrá sus sedes en las comunidades autónomas de Valencia, Andalucía y Castilla.

En el grupo «A», que se disputará en Valencia, quedaron emparejados dos conjuntos latinoamericanos de gran categoría en este deporte, Brasil y Argentina que tendrán que enfrentarse a Holanda y Japón.

Por su parte, España, país organizador, forma parte del grupo «B» que tendrá su sede en Andalucía, junto con Canadá, Australia y Uruguay.

El grupo «C», que se jugará en Castilla, está formado por Paraguay, Costa Rica, Portugal y Checoslovaquia.

Los doce equipos fueron repartidos de la siguiente manera: Grupo «A» (Valencia): Brasil, Argentina, Holanda y Japón.

Grupo «B» (Andalucía): España, Canadá, Australia y Uruguay.

Grupo «C» (Castilla): Paraguay, Costa Rica, Portugal y Checoslovaquia.

## CARRERAS DE CABALLOS

Excelentes fueron los dividendos de la QH correspondientes a la última semana y una vez más volvieron a cobrar los boletos de cuatro aciertos. Y esto prueba la poca razón que tenían los que aseguraban que en pocas jornadas entrarían en el reparto. Tres domingos con esta nueva variación en la distribu-

ción de premios y en las tres ocasiones percibieron alguna cantidad. Pues que siga la racha, queridos amigos aficionados a este bello espectáculo de las carreras de caballos y sinceramente os deseamos que lleguéis a la meta de los seis aciertos. Examinemos atentamente el programa del próximo domingo y esperemos que también a nosotros nos acompañe la suerte en este difícil cometido de los pronósticos que siempre los realizamos pensando sólo en orientaros lo mejor posible. Para la primera carrera elegiremos a NELSON, FOOLISH RIVER, MENEWTH (Spacial, Novecento). En el Premio Hernani vemos con posibilidades a NELSON, JUPITER, CLEMENCIA (El Voto, Mezquita). El Deva para TOM LIN, BLACK AND BLUE (Malevo, Rapsody in Blue, Penmaric). En la cuarta nos quedamos con EL MORO y RHETORIS (El Brujo, Sinson, Pelusa). Favoritos para el Gran Premio Guipúzcoa, LUNAR y JUANITO (El Pitufito). Y para la que cierra el programa seleccionamos a GRAFITTY y GOLDEN JUNIOR (Tirobaco, Yusuf, Sirene Noire). Y así nos queda nuestra particular quiniela: 1.ª carrera 1-2-3; 2.ª, 1-4-6; 3.ª, 11-6; 4.ª, 3-7, 5.ª, 4-3, 6.ª, 2-8. Total 144 apuestas para 2.880 pesetas.

ENRIQUE GARLA

**Primera carrera:** 1, Nelson (monta Ch. Delcher); 2, Foolish River (Gelabert); 3, Manewth (C. Carrasco); 4, Crupier (Mongelluzzo); 5, La Montmarie (F. Martín); 6, Spacial (Carudel); 7, Vivaro (Medina); 8, Amitaf (Cañizo); 9, La Abeja (F. Rodríguez); 10, El Entrego (F. González); 11, Novecento (P. Gar-

cia), 12, Ramadán (M. Hernández); 13, La Colmena (B. Moreno); 14, La Española (J. C. Fernández).

**Segunda carrera:** 1, Acab (Cañizo); 2, Campero (F. González); 3, El Voto (Gelabert); 4, Júpiter (C. Carrasco); 5, Auseba (F. Rodríguez); 6, Clemencia (Carudel); 7, Mezquita (A. López).

**Tercera carrera:** 1, Malevo (Cañizo); 2, Ballymone (Medina); 3, La Naviere (Mongelluzzo); 4, Rapsody in Blue (Carudel); 5, Merlin (Villarroel); 6, Black and Blue (F. González); 7, Penmaric (Espinosa); 8, Abeila (Hernanz); 9, Papi (D. Martínez); 10, Alla Rústica (Gutiérrez); 11, Tom Lin (Vázquez).

**Cuarta carrera:** 1, El Brujo (Gelabert); 2, Lorenza (F. González); 3, El Moro (Carudel); 4, Animera (C. Carrasco); 5, Olentangy (Medina); 6, Pelusa (R. Martín V.); 7, Rhetoris (J. C. Fernández R.); 8, Irueste (A. López); 9, Torrencial (Mongelluzzo); 10, Super Vet (Espinosa); 11, Paradise (B. Moreno); 12, Hawaiian Rush (C. Mínguez); 13, Grandez (M. Rodríguez); 14, Miss Paguey (Hernanz); 15, Sinson (D. Martínez); 16, Pathy del Pisueña (Gutiérrez); 17, Niña Chole (Vázquez).

**Quinta carrera:** 1, Acuifero (P. García); 2, El Pitufito (M. Hernández); 3, Juanito (Cañizo); 4, Lunar (Carudel); 5, Orbital (Medina).

**Sexta carrera:** 1, Barómetro (F. Rodríguez); 2, Grafitty (Villarroel); 3, Said (C. Carrasco); 4, Acrata (Carudel); 5, Sirene Noire (Gelabert); 6, Yusuf (Ch. Delcher); 7, Tirobaco (F. González); 8, Golden Junior (Espinosa); 9, Nalón (R. Martín V.); 10, Lafdoá (Gutiérrez); 11, Sombreado (Vázquez); 12, La Peregrina (Hernanz).

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

El Trofeo Teresa Herrera de fútbol será televisado para Méjico y Venezuela, tras la autorización concedida por el alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez.

Una entidad bancaria nego al Valencia C.F. un crédito sobre lo que deberá recibir la próxima temporada como participación en el reparto de las quinielas, informó esta mañana la emisora Radio Valencia. La entidad la dirige precisamente el presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, Miguel Monleón.

BALONCESTO

El presidente de Licor-43, Pere Antoja, ha presentado la dimisión irrevocable del cargo, en el transcurso de la asamblea anual que se prolongó hasta avanzada la madrugada. Momentáneamente se ha hecho cargo de la entidad el hasta ahora vicepresidente Vicente Redón.

ATLETISMO

# Se celebró en Cuéllar un control de marcas

Este fin de semana se ha celebrado en las pistas de atletismo de Cuéllar un control de marcas organizado por la Federación Segoviana de Atletismo y controlado por el Comité Provincial de Jueces. Dichas pruebas se celebraron en Cuéllar porque en Segovia las pistas siguen en obras.

Participaron atletas del Blume-Caja Segovia, de la Escuela de Atletismo del Patronato Deportivo Municipal y de la Escuela Municipal de Atletismo de Cuéllar. Los numerosos muchachos que acudieron a esta cita demostraron unas ganas enormes por participar y continuar entrenando. Hay que destacar los buenos saltos de las hermanas cuéllaranas Estela y Raquel de la Fuente Fraile, que lograron marcas de 4,42 m. y 4,40 m., respectivamente.

Los resultados fueron los siguientes:

HOMBRES

80 m.l. (M): 1.º, Santiago Galindo López, 12"5 (E. Segovia); 2.º, Iván I. Pérez Brañas, 13" (E. Segovia).

60 m.l. (M): 1.º, Rodolfo Gómez García, 9"3 (E. Segovia); 2.º, Federico Herguedas Pastor, 9"4 (Cuéllar); 3.º, Gustavo Esteban Marínero, 9"8 (Cuéllar).

100 m.l.: 1.º, José A. Manrique Arribas, 12"2 (Blume-Caja); 2.º, Primitivo Rodríguez Mendoza, 12"8 (Blume-Caja); 3.º, Julio César de Andrés Sanz, 13" (Caja-Salamanca).

Longitud: 1.º, Primitivo Rodríguez Mendoza, 5m 74cm (Blume-Caja); 2.º, José A. Manrique Arribas, 5m 62cm (Blume-Caja); 3.º, Julio de Andrés Sanz (Caja-Salamanca).

Longitud pequeños: 1.º, César de la Fuente, 3m 80cm (Cuéllar); 2.º, Federico Herguedas Pastor, 3m 45cm (Cuéllar); 3.º, José Escudero, 2m 98cm (Cuéllar). Ex-equipo Diego Martín Valentín, 2m 98cm (Cuéllar).

MUJERES

80 m.l.: 1.ª, Gema Arribas Llorente, 11"4 (E. Segovia); 2.ª, Raquel de la Fuente Fraile, 11"7 (Cuéllar); 3.ª, Estela de la Fuente Fraile, 11"8 (Cuéllar).

60 m.l.: 1.ª, Estrella Hernando Hernando, 9"7 (E. Segovia); 2.ª, Cristina Torquemada González, 10"5 (E. Segovia).

Altura: 1.ª, Magdalena Torquemada González, 1m 30cm (Blume); 2.ª, Cristina de la Calle Sanz, 1m 20cm (Cuéllar).

Longitud: 1.ª, Estela de la Fuente Fraile, 4m 42cm (Cuéllar); 2.ª, Raquel de la Fuente Fraile, 4m 40cm (Cuéllar); 3.ª, M.ª Carmen Merino Muñoz, 4m 09cm (Cuéllar).

Peso: 1.ª, Estrella Hernando Hernando, 6m 65cm (E. Segovia); 2.ª, Nuria García García, 6m 26cm (E. Segovia).

1.000 m.l.: 1.ª, Marta Sanz Gómez, 3'23"8 (Cuéllar); 2.ª, Lucía Rincón Guijarro, 3'36"5 (E. Segovia); 3.ª, M.ª Paz Mariño Pilar, 3'43" (Cuéllar).

Según el presidente del CSIC

## La ciencia en España, pequeña, frágil y descoordinada

Santa Cruz de Tenerife.—El presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Enrique Trillas, afirmó en Tenerife que el sistema científico español es «pequeño, frágil y descoordinado».

Sin embargo, Trillas afirmó que la situación es esperanzadora de cara al futuro y mostró su optimismo ante la nueva ley de Coordinación y Fomento de Ciencia y Tecnología, que ya ha entrado en el Parlamento y que, a su juicio, resolverá los problemas que actualmente padece la investigación en España.

El presidente del C. S. I. C. achacó la descoordinación del sistema científico y tecnológico español al «absoluto abandono» en que se encontraba hasta la llegada al poder de los socialistas. «La situación en la que se dejó al Consejo y a la Universidad fue absolutamente lamentable, y esto se está corrigiendo ahora», agregó.

Aseguró que se precisa un mayor número de puestos de trabajo para investigadores y negó que la inversión del Estado en el campo de la ciencia sea inferior al de otros países occidentales. «Nos falta dinero, pero esto ocurre en todos los países», dijo.

Indicó que el presupuesto del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en el presente año es de unos 21.000 millones de pesetas, mientras que el

año pasado fue de 18.000 y en 1979 de 11.000 millones.

Del presupuesto para 1985, el 60% se destinará al pago de personal y el 40 a gastos de mantenimiento e inversiones, relación considerada idónea en los países desarrollados, mientras que hace unos años el noventa por ciento del presupuesto se destinaba a retribuciones de personal.

El presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas firmó el pasado martes en Tenerife un convenio con la Caja General de Ahorros de Canarias para el desarrollo de la investigación en el Archipiélago.—Efe

## La microelectrónica en la UIMP

Patrocinado por la Compañía Telefónica y ATT, entre los días 26 y 30 de agosto se celebrará en la Universidad Menéndez Pelayo el curso sobre «La Microelectrónica y sus aplicaciones: Tendencias actuales», que será impartido por los principales especialistas americanos y europeos en la materia.

ATT, empresa líder en el campo de la microelectrónica, envía a cuatro de sus especialistas en microelectrónica de silicio.

El curso estará dirigido por Enrique Used, subdirector general de Tecnología de Telefónica.

## El director de cine polaco A. Wajda, abandona el cine social

«La censura en Polonia nunca fue tan brutal como ahora»

Polonia.—El director polaco Andrzej Wajda, que ha resuelto abandonar el cine de fondo social debido a la censura vigente en su país, rueda estos días en el sur de Polonia un filme de corte sentimental.

En una entrevista con Efe, el más famoso de los directores polacos explicó su renuncia diciendo que «la censura en Polonia no fue nunca tan brutal como ahora», de ahí que cualquier película de tema político «no pueda salir adelante».

Wajda, de 59 años, galardonado en 1981 con la «Palma de Oro» del Festival de Cannes por su película «El hombre de hierro», rueda actualmente la historia de un primer amor entre dos jóvenes, que acaba trágicamente.

En Wolborz, un pueblecillo enclavado a 150 kilómetros al sur de Varsovia, Wajda reveló a Efe que el guion ha sido extraído del libro «Historia de accidentes amorosos», del escritor y director cinematográfico Tadeusz Konwicki.

El mismo Konwicki y la actual esposa de Wajda, Cristina Zachwatowicz, intervienen como actores en el filme, que se sitúa en la ciudad de Wilno, antaño polaca y hoy en territorio soviético, a punto de estallar la II Guerra Mundial.

Wajda parece haber renunciado a rodar una película sobre la

guerra civil española, pero accedía, en cambio, la idea de llevar al cine la obra teatral «El sueño de la razón», del dramaturgo español Antonio Buero Vallejo, a quien conoció en un reciente viaje a Madrid.—Efe

## Con las antenas parabólicas

### Cientos de programas de TV en casa

Nueva York.—La antena disco o parabólica se ha convertido en la gran amenaza de la televisión por cable, pues permite al consumidor captar en su aparato de televisión cientos de programas, de todo el mundo, directamente de los satélites de telecomunicaciones.

El mecanismo es que la emisora de televisión envía una fuerte señal al satélite que lo retransmite a la Tierra. La antena disco es en realidad un reflector parabólico que concentra la débil señal del espacio y la transmite a la antena, suspendida bajo el disco.

Esta señal es, entonces, ampliada y enviada a un receptor de satélite —aparato complementario de la antena parabólica— que la convierte en una señal utilizable por el televisor doméstico.—Efe

## Más de cinco millones en la gala contra el cáncer

Marbeira (Málaga).—Más de cinco millones de pesetas se recaudaron en la gala benéfica para la lucha contra el cáncer en la que se estrenó «Panorama para matar», la última película de James Bond.

El precio de las entradas ascendía a 4.000 pesetas y, además, los asistentes entregaron diversos donativos con los que se superaron los cinco millones.

Estuvieron las tres chicas Bond —Fiona Fullerton, Charlie Ashby y Tony White—, pero faltó el agente 007 a pesar de que Roger Moore había anunciado su presencia.

Los famosos de siempre no faltaron a la cita y allí estuvieron Pitita Ridruejo, Jaime de Mora y su esposa, Soraya Kassoughi, los condes de Perlac, Gunilla Von Bismarck.

## Falleció

### el compositor Jaume Ventura Tort

Hospitalet de Llobregat (Barcelona).—El compositor Jaume Ventura Tort falleció esta madrugada en Hospitalet, su ciudad natal, a causa de una complicación en la infección respiratoria que padecía desde hacía varios meses.

Jaume Ventura Tort tenía 75 años y era autor de más de 200 sardanas, dos zarzuelas y una ópera, esta última basada en los textos de Josep María de Segarra.

# la Ley de Pensiones ya tiene teléfono. consulte sus dudas

en Segovia

430800

Ahora puede aclarar todas sus dudas sobre la LEY DE REFORMA DE LAS PENSIONES por teléfono, personalmente, sin moverse de su domicilio y con respuesta directa del INSS.

Llame al número de la LEY DE PENSIONES y deje su consulta en el contestador automático, a cualquier hora.

Funcionarios del INSS le aclararán rápidamente y por escrito todas sus dudas respecto a su situación personal ante la NUEVA LEY.

En el futuro este teléfono servirá para TODAS LAS CONSULTAS a la SEGURIDAD SOCIAL.

Si su consulta es extensa o prefiere hacerlo por escrito diríjase al APARTADO DE CORREOS 65.000 de SEGOVIA

y tendrá respuesta en el plazo más breve posible



INSTITUTO NACIONAL de la SEGURIDAD SOCIAL (INSS)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso excelente. Segovia. Teléfonos 421902 - 470458.

SE ALQUILA piso amueblado, calefacción central. Teléfono 425639.

SE ALQUILA piso céntrico, amueblado. Teléfono 423434.

ALQUILO piso amueblado, exterior, jardín. Teléfono 420685.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 428827.

SE ALQUILAN dos habitaciones, céntrico. Teléfono 430272.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO chalet en Ametlla de Mar (Tarragona). Agosto, septiembre. 977/235741.

ALQUILO apartamento en Tarragona, primera línea de playa. Agosto, septiembre. 977/235741.

ALQUILO dos pisos en Santander. Agosto, septiembre. 942/221369.

## ENSEÑANZA

PARTICULAR. Inglés, francés, todos los niveles; grupos reducidos. Teléfono 437066.

CLASES EGB y BUP (San Nicolás). Teléfono 432097.

## GANADOS

VENDO terneros para cebadero en El Espinar. Teléfono 181337.

240 OVEJAS. Antonio García. Navas de Oro.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

VIVIENDAS 2, 3, 4 dormitorios, jardines individuales, centro Segovia. José Tovar. 431819.

## TRABAJO

SE NECESITA chica. Teléfono 426584.

SE NECESITA empleada hogar con posibilidades de ir a Londres. Teléfono 437159.

SE NECESITA empleada de hogar, mayor 30 años. Restaurante La Oficina.

NECESITO pinche cocina. Restaurante Bardulia. Infanta Isabel, 8.

## TRASPASOS

TRASPASO kiosco La Arboleda, por no poderlo atender. Teléfono 420018.

TRASPASO mesón-restaurante El Puerto, céntrico; San Rafael. Teléfono 171758.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SE OFRECE orquesta musical los días 13, 14, 15, 16, 17, 18. Teléfonos 429745 - 432773.

## VEHICULOS

VENDO Seat-131, buen estado, a toda prueba. Teléfonos 420339-433162.

## VENTAS

VENDO piso zona Albuera. Cuatro dormitorios, salón, cuarto baño y cocina amueblada. Teléfono 423244.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad, compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

VENDO finca de 6.000 m2 para construir, en Cabezuela. Teléfono 436570.

SE VENDE piso a 50 metros Acueducto. Exterior, sin comunidad. Teléfono 430296 (horas comercio).

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDEN plazas de garaje José Zorrilla, 50 y calle Rancho, 23. Teléfono 430512.

PARCELA 1.000/1.500 m2 carretera La Granja-Torrecañales, kilómetro 7. Informan allí.

JAULAS para gallinas, buen estado. Teléfono 422266.

VENDO plaza garaje con buen acceso, calle Las Lastras. Teléfono 428907.

OCASION. Tomavistas Canon-814, automático. 22.000 pesetas. Teléfonos 420339 - 433162.

# MESA REVUELTA

## NUEVOS DETECTORES DE GASES PELIGROSOS

En el Centro Técnico de Materiales, perteneciente a la Comisión de Energía Atómica del Reino Unido, se han inventado unos dispositivos para la detección de gases peligrosos que necesitan muy poca energía y funcionan a la temperatura ambiente. El instituto de investigación que dicha comisión tiene en Harwell, cerca de Oxford, ha

solicitado patentes cuyo concepto fundamente es diferente por completo al de los detectores de gas utilizados por todo el mundo.

Los nuevos dispositivos, denominados sensores por efecto de voltaje, están basados en semiconductores sometidos a un tratamiento especial. En los Estados Unidos y el Japón, el óxido de estaño es un semiconductor que ya se usa para la detección de gases, convenientemente «impurificado» con donadores o aceptadores de electrones. Sin embargo, los científicos de Harwell esperan profundizar mucho más en la física del estado sólido, detectando gases tales como hidrógeno, sulfuro de hidrógeno, etano, monóxido de carbono y otros varios que es probable encontrar en fábricas de productos químicos, instalaciones de gas y petróleo, explotaciones mineras y otros establecimientos industriales de índole parecida.

Ya se han ensayado alrededor de 300 materiales sensibles a los gases y se han elegido seis de ellos para llevar la tarea adelante. La próxima fase se dedicará a estudiar técnicas de fabricación, evaluación de sensores y preparación de códigos de ordenador que permitan predecir el comportamiento de diversos sensores. Los nuevos sensores serán mucho más sensibles que los conocidos hasta ahora, que actúan al variar la resistencia del material de un circuito cuando pasa gas por la superficie.—G.B.

## Gasolineras abiertas en día festivo en la provincia de Segovia

SITUACION	MUNICIPIO O NUCLEO URBANO	MES													
		JULIO	AGOSTO	SEPT.	OCTUBRE	NOV.	DIEMBRE								
N-601, Avda. P. Claret, 6	Segovia	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
Paseo Ezequiel González, n.º 14	Segovia	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
N-603 pk. 93,600, Ctra. San Rafael, s/n	Segovia	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
N-603 pk. 95, Ctra. San Rafael, 19	Segovia	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
N-603 pk. 94,5, Avda. José Antonio, 57	Segovia	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
Puerta de Madrid-Carretera de San Rafael	Segovia	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
C.ª 341 pk. 10, Sta. M.ª Nieva a Olmedo	Nava de la Asunción		a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
C.ª 342, Carromolino, n.º 1	Nava de la Asunción	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
A-VI pk. 40, Autop. Villalba-Villacastin	Villacastin	A													
A-VI pk. 40, Autop. Villalba-Villacastin	Villacastin	A													
N-I pk. 102, Madrid-Irún	Cerezo de Abajo	A													
N-I pk. 117, Madrid-Irún	Boceguillas	A													
N-I pk. 130, Madrid-Irún	Carabias	A													
N-VI pk. 62, Madrid-La Coruña	San Rafael	A													
N-VI pk. 82, Madrid-La Coruña	Villacastin	A													
N-VI pk. 94, Madrid-La Coruña	Labajos	A													
N-110 pk. 117, Soria a Plasencia	Riaza	A													
N-110 pk. 145, Soria a Plasencia	Prádena	A													
N-110 pk. 171, Soria a Plasencia	Collado Hermoso	A													
N-403 pk. 198, Tolédo-Valladolid	Tolocirio	A													
N-601 pk. 77,500, Madrid-León por Segovia	San Ildefonso	A													
N-601 pk. 93, Madrid-León por Segovia	La Lastrilla	A													
N-601 pk. 117, Madrid-León por Segovia	Carbonero el Mayor	A													
N-601 pk. 129, Madrid-León por Segovia	Navalmanzano	A													
N-601 pk. 145, Madrid-León por Segovia	Cuéllar	A													
N-603 pk. 74, Ctra. San Rafael-Segovia	Otero de Herreros	A													
C.ª 206 pk. 10, Pinillos a Sanchidrián	Sangarcía	X													
C.ª 603 pk. 33, Segovia-Aranda de Duero	Turégano	A													
C.ª 603 pk. 49, Segovia-Aranda de Duero	Cantalejo	A													
C.ª 603 pk. 65, Segovia-Aranda de Duero	S. Miguel de Bernúy	X													
C.ª 605 pk. 14, Segovia-Zamora	Garcillán	X													
C.ª 605 pk. 30, Segovia-Zamora	Santa M.ª de Nieva	X													
Ctra. San Ildefonso-Peñañiel, s/n	Aguilafuente	A													
Ctra. Boceguillas pk. 68,100	Sepúlveda	A													

A. EE. SS. abiertas todo el año.

B. EE. SS. abiertas en las fechas señaladas.

X. EE. SS. abiertas ocho horas entre las ocho y las veinte h.

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Seguimiento del AES

## Aumenta la tensión Gobierno- CEOE-UGT

La CEOE califica de «cínico» a Almunia

Madrid. — El secretario general de la organización empresarial CEOE calificó ayer al ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, de «cínico» dentro de la polémica suscitada tras el abandono, el pasado jueves, de la mesa de seguimiento del AES por parte de la representación patronal. Ayer aumentó notablemente la tensión del conflicto en un duro intercambio de acusaciones entre UGT, CEOE y el Gobierno, que dan por ter-

minada por el momento la política de concertación, informa «Diario 16».

Así, mientras Antón Saracibar, representante de la ejecutiva de UGT, afirmaba que los empresarios quieren conseguir a cualquier precio el despido libre y la disminución de la acción protectora de la Seguridad Social, el ministro Almunia calificaba de ruptura con «las reglas del juego» la actitud de abandono de la comisión del AES. El

martes, los representantes de CEOE acusaron a los otros interlocutores sociales de haber pactado a espaldas de la comisión las condiciones de la futura legislación laboral.

Jiménez Aguilar señaló que «nuestra posición es clara y no supone ni abandono ni ruptura del AES. Hemos pedido sencillamente explicaciones sobre los altos niveles de incumplimiento».

Palma de Mallorca

## El Rey despachará mañana con el presidente del Gobierno en el Palacio de Marivent

Palma de Mallorca. — Su Majestad el Rey recibirá al presidente del Gobierno mañana, viernes, y no hoy, como se había anunciado. Felipe González llegará al palacio de Marivent a primeras horas de la mañana y dará cumplida información a don Juan Carlos de los acuerdos tomados en el último Consejo de Ministros y otros asuntos de Estado. A esta reunión ha sido convocada únicamente la prensa gráfica, informa Santiago Castelo.

Durante todo el día de ayer eran numerosos los informadores que esperaban la llegada a aguas del puerto de Palma del yate «Azor». Al parecer se ha preparado un ataque para él en la zona militar del llamado «di-que del Oeste». Continuaban también los preparativos en el

chale de Pedro Nicolau para alojar al presidente del Gobierno y su familia. En dicho chale se instalaron sofisticados sistemas de comunicación y seguridad mientras algunos helicópteros sobrevolaban la zona de Andraix.

## Un policía multado abandona la lucha antiterrorista

Bilbao. — Esteban Cerviño, jefe de grupo de la Brigada de Información de Bilbao, ha dejado la lucha antiterrorista tras ser condenado a pagar una multa de 5.000 pesetas por una falta de coacciones a un detenido.

Esteban Cerviño, que ostentaba también el cargo de presidente del Sindicato Profesional de Policía en el País Vasco, ha solicitado la excedencia en el Cuerpo Superior de Policía, para trabajar como jefe de seguridad de una empresa privada de Madrid, «y vivir más tranquilo, haciendo mis horas y teniendo tiempo para dedicarse a mi familia».

Esteban Cerviño adoptó la decisión de dejar la Brigada de Información poco después de que la Audiencia Provincial de Bilbao le condena a una multa de cinco mil pesetas «al comprobar que el juez hacía más caso al detenido que a mí», señaló a «Efe».

### EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO.** Felipe González, llega hoy a Mallorca para iniciar unos días de descanso en el Puerto de Andratx.

**EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL** admitió a trámite dos cuestiones de inconstitucionalidad contra la Ley de Presupuestos del Estado de 1983 que fijó en 187.950 pesetas el límite de la cuantía de las pensiones de jubilación.

**LOS SERVICIOS** postales y telegráficos de la Dirección General de Correos y Telecomunicación tuvieron durante el primer semestre del año un déficit de explotación de 6.727,8 millones de pesetas.

**LA IGLESIA CATOLICA** española puede promover recurso civil contra RTVE por la negativa del ente público a emitir anuncios religiosos, informó la Conferencia Episcopal.

EXTRANJERO

**EL GOBIERNO FRANCÉS** adoptó en Consejo de Ministros un proyecto de creación de dos nuevas cadenas privadas de televisión, a nivel nacional, y de unas cuarenta emisoras locales.

**LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA (CEE)** está dispuesta a reanudar el diálogo con el COMECON interrumpido en 1981, declaró el comisario europeo belga Willy de Clercq, encargado de relaciones comerciales exteriores.



La carga de dos camiones españoles fue volcada ayer por la mañana en la autopista del sudeste francés, a la altura de la localidad de Arles. Uno de los camiones transportaba pescado congelado. Los asaltantes, tras volcar la carga, realizaron pintadas de solidaridad con los pescadores franceses. El segundo vehículo transportaba productos hortofrutícolas que fueron desparramados por el asfalto. Ninguno de los conductores de los camiones sufrió daño alguno.

(Foto: EFE-REUTER)

## Mañana entra en vigor la ley del aborto

Madrid. — Mañana, día 2 de agosto, entrará en vigor la ley orgánica 9/1985, por la que se despenaliza el aborto en España en tres supuestos concretos: violación, peligro para la salud física o psíquica de la madre y riesgo de malformación en el feto.

## En diciembre, Howe visitará España para continuar las negociaciones sobre Gibraltar

Londres. — El Ministerio de Exteriores británico señaló que el titular del departamento, Geoffrey Howe, planea visitar España próximamente para continuar con la negociación sobre Gibraltar.

El ministro de Exteriores español, Fernández Ordóñez, anunció, en Helsinki, la visita a España, el próximo diciembre, de su colega británico después de un almuerzo entre ambos en la Embajada del Reino Unido.

### NO PUEDEN CONFIRMAR FECHAS

Un portavoz del Ministerio de Exteriores, en Londres, dijo a la agencia «Efe» que no podía confirmar fechas para la estancia de Geoffrey Howe en Madrid, pero señaló que esta visita ya se había acordado con antelación en

los planes para contactos bilaterales entre ambos Gobiernos.

Geoffrey Howe y Fernández Ordóñez se entrevistaron ayer en el marco de los encuentros

bilaterales que mantiene la delegación española durante los actos del décimo aniversario del acta final de los acuerdos de Helsinki. — Efe.

SIDA

## La fidelidad absoluta, una garantía contra el contagio

Bonn. — Sólo la fidelidad absoluta en una relación permanente de pareja es garantía contra el contagio del «Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida» («SIDA»), según el profesor Erwin Haerberle, director del «Instituto de Prácticas Sexuales Avanzadas» de San Francisco (California).

En una entrevista con el semanario alemán «Quick», Haerberle, uno de los más importantes expertos sobre «SIDA», afirmó que la única protección contra la enfermedad son las relaciones exclusivas de pareja, la abstinencia sexual o el uso de preservativos.

### HASTA UN BESO PUEDE RESULTAR PELIGROSO

Sin embargo, el médico manifestó que, dado que la infección puede ser contagiada a través de todos los fluidos corporales, hasta un «beso intenso en la boca» puede resultar peligroso.

Haerberle precisó que «si no se consigue frenar de algún modo la enfermedad, existe la amenaza de que el «SIDA» se convierta en una plaga terrible, similar a la peste en la Edad Media o al cólera en el Tercer Mundo».

Haerberle señaló que si continúa el crecimiento del mal, llegará el día en que hacerse con un nuevo amigo o amiga íntimo sea todo un peligro para la salud y que haya que despedirse de numerosas prácticas sexuales. — Efe.

## Retraso en la decisión sobre «Disneylandia» en Europa

Washington. — Problemas climatológicos y de lenguaje están retrasando una decisión para instalar «Disneylandia» en Europa, declaró el vicepresidente de la compañía, Roy Disney, al programa «Nightwatch» de la cadena de televisión «CBS».

Sin citar ni a España ni a Francia, los dos países que se disputan el Parque de Atracciones, Disney declaró que «más tarde o más temprano» se tomará una decisión que sigue siendo analizada cuidadosamente por su empresa.

Disneylandia fue fundada en 1955 por Roy y Walt Disney, padre y tío, respectivamente, del actual vicepresidente de la compañía. — Efe.